

Uputstvo za korišćenje

AMAZONE

Sejalica za pojedinačnu setvu

ED 302 ED 452

ED 452-K ED 602-K



**Pažljivo pročitati uputstvo pre
prvog korišćenja!
Sačuvati ga radi upotrebe u
budućnosti!**

MG5323

BAH0023.0 03.14

sr



Ne sme

biti na odmet da pročitate uputstvo za korišćenje i da se upravljate po njemu; jer nije dovoljno da od drugih čujete ili da vidite da je mašina dobra, da je potom kupite i verovati da će sada sve samo od sebe raditi. Ta osoba pri tome ne samo da sebi nanosi štetu, već će počiniti i grešku da eventualni neuspeh prepíše mašini a ne sebi. Da biste bili sigurni u dobar uspeh, potrebno je da shvatite suštinu stvari, odnosno da se upoznate sa svrhom korišćenja svakog dela opreme na mašini i da vežbom savladate rukovanje. Tek onda možete biti zadovoljni kako mašinom tako i samim sobom. Upravo je to svrha ovog uputstva za korišćenje.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacioni podaci

Uneti identifikacione podatke mašine. Oni se nalaze na oznaci tipa.

Serijski broj mašine:
(10 mesta)

Tip:

ED 02

Dozvoljeni pritisak sistema u
barima:

Maksimalno 210 bar

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dozvoljena ukupna težina kg:

Maksimum opterećenja kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Poručivanje rezervnih delova

Liste rezervnih delova sa slobodnim pristupom se nalaze na portalu rezervnih delova www.amazone.de.

Molimo Vas da narudžbine uputite vašem AMAZONE stručnom prodavcu.

Formalna napomena uz uputstvo

Broj dokumenta:

MG5323

Datum sastavljanja:

03.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Sva prava zadržana.

Preštampanje, uključujući i delimično, moguće je samo uz dozvolu AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Poštovani kupci,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz bogate palete proizvoda firme AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo se na ukazanom poverenju.

Molimo Vas da prilikom dobijanja mašine ustanovite da li su nastale eventualne štete tokom transporta ili nedostaju neki delovi! Proverite potpuni sastav dostavljene mašine uključujući i poručenu dodatnu opremu uz pomoć dostavnog listića. Zamena važi samo za odmah ustanovljenu štetu!

Pažljivo pročitajte uputstvo pre prvog korišćenja, naročito sigurnosna uputstva. Nakon pažljivog čitanja ćete moći u potpunosti da koristite sve prednosti Vaše nove mašine.

Molimo Vas da svi rukovaoci mašine pročitaju ovo uputstvo, pre rada sa njom.

U slučaju eventualnih pitanja ili problema, pročitajte uputstvo za upotrebu ili kontaktirajte vašeg lokalnog servisnog partnera.

Redovno održavanje i blagovremena zamena istrošenih ili oštećenih delova produžava životni vek Vaše mašine.

Mišljenje korisnika

Poštovani čitaocze,

Naša uputstva za korišćenje se redovno aktualizuju. Uz Vaše predloge za poboljšanje pomažete nam da sastavimo sve bolja uputstva. Molimo Vas da nam Vaše predloge šaljete putem faksa.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Kako koristiti uputstvo	9
1.1	Svrha dokumenta	9
1.2	Podaci o mestu u uputstvu za korišćenje	9
1.3	Ilustracije	9
2	Opšta sigurnosna uputstva.....	10
2.1	Obaveze i garancije	10
2.2	Prikazivanje sigurnosnih simbola	12
2.3	Organizazione mere	13
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	13
2.5	Neformalne mere sigurnosti	13
2.6	Obrazovanje lica.....	14
2.7	Sigurnosne mere u običnoj upotrebi.....	15
2.8	Opasnosti od preostale energije.....	15
2.9	Održavanje i otklanjanje smetnji.....	15
2.10	Promene konstrukcije	16
2.10.1	Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal	16
2.11	Čišćenje i uklanjanje materija	16
2.12	Radno mesto rukovaoca.....	16
2.13	Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini	17
2.13.1	Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka	23
2.14	Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava.....	25
2.15	Rad uz oprez	25
2.16	Sigurnosna uputstva za rukovaoca	26
2.16.1	Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda.....	26
2.16.2	Hidraulično postrojenje	30
2.16.3	Električni uređaj	31
2.16.4	Priključeni radni uređaji	32
2.16.5	Rad sa kardanskim vratilom	33
2.16.6	Rad sejalice	34
2.16.7	Čišćenje, održavanje i remont	35
3	Utovar i istovar	36
3.1	Utovar sejalice za pojedinačnu setvu ED 302 i ED 452	36
3.2	Utovar sejalice za pojedinačnu setvu ED 452-K i ED 602-K.....	37
4	Opis proizvoda	38
4.1	Glavni sklopovi mašine.....	38
4.2	Pregled komponenti.....	40
4.3	Sigurnosni i zaštitni uređaji.....	42
4.4	Saobraćajno-tehnička oprema (opcija).....	43
4.5	Namensko korišćenje mašine	44
4.6	Zona opasnosti i opasna mesta	45
4.7	Tipska pločica i CE oznaka	46
4.8	Potrebna traktorska oprema.....	47
4.8.1	Jačina motora	47
4.8.2	Priključci za struju.....	47
4.8.3	Hidraulika.....	47
4.9	Pregled – dovodi za snabdevanje između traktora i mašine.....	48
4.9.1	Standardno povezivanje hidraulike	48
4.9.2	Prof upravljanje hidraulikom (bez Load-Sensing funkcije)	49
4.9.3	Prof upravljanje hidraulikom (sa Load-Sensing funkcijom)	50
4.10	Podaci o stvaranju buke	50
4.11	Tehnički podaci.....	51
4.11.1	Tehnički podaci za izračunavanje težina traktora osovinских opterećenja traktora	52

5	Kompozicija i funkcija	53
5.1	Classic setveni agregat	54
5.2	Contour setveni agregat	55
5.3	Doziranje semena	58
5.4	Obeleživači traga	60
5.5	Razbijač traga (opcija)	60
5.6	Đubrenje ispod zone polaganja semena (opcija)	61
5.6.1	Ralo za đubrenje	61
5.7	Elektronsko nadgledanje i rukovanje (opcija)	62
5.7.1	AMASCAN ⁺	62
5.7.2	AMASCAN-PROFI	63
5.7.3	ED-CONTROL	63
6	Puštanje u rad	64
6.1	Kontrola podesnosti traktora	65
6.1.1	Izračunavanje stvarne vrednosti za bruto težine traktora, njegovih osovina i nosivosti guma, kao i potrebno minimalno balastiranje	66
6.1.1.1	Potrebni podaci za izračunavanje (dograđena mašina)	67
6.1.1.2	Proračunavanje minimalnog opterećenja sa prednje strane traktora $G_{v \min}$ radi osiguranja pravilnog upravljanja	68
6.1.1.3	Izračunavanje stvarne vrednosti opterećenja prednje osovine traktora $T_{v \text{ tat}}$	68
6.1.1.4	Proračunavanje stvarne bruto vrednosti traktora i mašine	68
6.1.1.5	Proračunavanje stvarne vrednosti opterećenja zadnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$	68
6.1.1.6	Nosivost guma traktora	68
6.1.1.7	Tabela	69
6.2	Osiguranje traktora i mašine od slučajnog pokretanja i pomeranja	70
6.2.1	Prilagođavanje kardanskog vratila prema traktoru	71
6.2.2	Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)	72
6.2.3	Uputstvo za montažu profi upravljanja (opcija)	73
6.2.4	Prva montaža komandnog terminala (opcija)	74
6.2.5	Prva montaža odstranjivača grudvi (opcija, Contour setveni agregata)	75
7	Povezivanje i odvajanje mašine	76
7.1	Povezivanje mašine	78
7.2	Hidraulični priključci	82
7.2.1	Jedan upravljački uređaj za dve funkcije mašine (komandna jedinica, opcija)	84
7.2.2	Profi upravljanje hidrauličnim priključcima	84
7.3	Priključci za struju	85
7.4	Priključivanje manometra	85
7.5	Podupirači	86
7.6	Razdvajanje mašine	87
8	Podešavanja	89
8.1	Podešavanje razmaka između redova	90
8.2	Podesivi razmaci između redova	91
8.3	Podešavanje razmaka između točkova	92
8.4	Isključivanje setvenih agregata	93
8.4.1	Mehaničko isključivanje setvenih agregata	93
8.4.2	Elektronsko isključivanje setvenih agregata (opcija)	93
8.5	Rastojanje zrna	94
8.5.1	Rastojanje zrna (tabelarno)	94
8.5.2	Rastojanje zrna (po obračunu)	100
8.5.3	Uparivanje zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik	100
8.6	Podešavanje rastojanja zrna na servo prenosniku	102
8.7	Podešavanje rastojanja u sekundarnom prenosniku	106
8.8	Usklađivanje setvenih agregata semenu	108
8.8.1	Određivanje veličine zrna	109
8.8.2	Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna	109

8.8.3	Prilagođavanje setvenih agregata semenu	110
8.8.3.1	Podešavanje skidača.....	110
8.8.3.2	Zamena diska za pojedinačnu separaciju i izbacivača	110
8.8.3.3	Podešavanje poklopca za redukciju	111
8.8.3.4	Priključivanja kućišta za sejanje	112
8.8.4	Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju	113
8.9	Punjenje i pražnjenje suda za seme.....	114
8.10	Vrhovi rala za setvu	116
8.11	Broj obrtaja ventilatora.....	116
8.11.1	Pogon ventilator putem pogonskog vratila	117
8.11.2	Hidraulični pogon ventilatora	118
8.11.2.1	Podešavanje broja obrtaja ventilatora na regulacionom ventilu protoka traktora	119
8.11.2.2	Podešavanje broja obrtaja ventilatora na regulacionom ventilu protoka mašine	119
8.11.2.3	Podešavanje broja obrtaja na prednjem rezervoaru	120
8.12	Podešavanje obeleživača traga	121
8.12.1	Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga u sredini traktora.....	121
8.12.2	Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga na tragu traktora	122
8.12.3	Intenziteta rada obeleživača traga	122
8.12.4	Podešavanje obeleživača traga (ED 302)	123
8.12.5	Podešavanje obeleživača traga (ED 452 [-K])	124
8.12.6	Podešavanje obeleživača traga (ED 602-K)	125
8.13	Podešavanje razbijača traga	126
8.14	Podešavanje dubine polaganja semena (Classic setveni agregat)	128
8.14.1	Podešavanje stepena opterećenja (Classic setveni agregat)	129
8.15	Podešavanje dubine polaganja semena (Contour setveni agregat)	130
8.15.1	Podešavanje stepena opterećenja (Contour setveni agregat)	130
8.15.2	Podešavanje rasporeda opterećenja pomoću pritisnih valjaka (Contour setveni agregati)	132
8.16	Podešavanje odstranjivača grudvi (Contour setveni agregat).....	133
8.17	Zatvaranje setvene brazde (Classic setveni agregat)	134
8.18	Zatvaranje setvene brazde (Contour setveni agregat).....	135
8.18.1	Podešavanje međupritisnih valjaka (Contour setveni agregat).....	136
8.19	Podešavanje rala za đubrenje	137
8.19.1	Podešavanje radnog elementa za oblikovanje brazdi na ralu za đubrivo	137
8.19.2	Podešavanje rala za đubrivo (ED 602K sa 70cm razmakom između redova).....	138
8.20	Rezervoar za đubrivo (650, 900 i 1100 l)	139
8.20.1	Punjenje rezervoara za đubrivo (650, 900 i 1100 l)	139
8.20.2	Podešavanje količine đubriva	140
8.20.2.1	Utvrđivanje broja za podešavanje prenosnika	142
8.20.3	Pražnjenje rezervoara za đubrivo.....	144
8.21	Kalibracioni test (650, 900 i 1100 l sudovi).....	144
8.22	Prednji rezervoar	147
8.22.1	Montaža/demontaža valjka za doziranje	147
8.22.2	Podešavanje količine đubriva	149
8.22.2.1	Kalibracioni test	154
8.23	Puž za punjenje đubrivom (opcija)	157
9	Transport	159
10	Korišćenje mašine	162
10.1	Početak rada	164
10.2	Osiguranje obeleživača traga kod transporta (ED 302 i ED 452 [-K]).....	165
10.3	Sklapanje konzola mašine.....	165
10.3.1	Sklapanje konzola mašine i obeleživača traga (ED 452-K i ED 602-K).....	166
10.4	Rukovanje-obeleživačem traga	167
10.5	Okretanje na kraju polja.....	168
11	Smetnje	169
11.1	Zaustavljanje diska za pojedinačnu separaciju	169

11.2	Osiguranje konzole obeleživača traga.....	169
11.3	Količina izbacivanja/količina kalibrisanje doziranja đubriva ne može da se podešavanja ..	170
11.4	Količina polaganja semena.....	172
11.5	Blokada konzola mašine (ED 452-K).....	172
12	Održavanje, remont i nega.....	173
12.1	Čišćenje mašine.....	174
12.1.1	Čišćenje ventilator usisnog vazduha	175
12.1.2	Čišćenje puža za punjenje	176
12.2	Propisi u vezi podmazivanja	177
12.2.1	Maziva.....	178
12.2.2	Pregled mesta za podmazivanje.....	178
12.3	Plan održavanja – pregled	181
12.4	Proverite zatezni momenat zavrtnja točka.....	182
12.5	Pritisak u gumama	183
12.6	Provera nivoa ulja u prenosniku za podešavanje (650, 900 i 1100 l rezervoari za đubrivo).....	183
12.6.1	Hidraulični sistem.....	184
12.6.1.1	Oznaka hidrauličnog dovoda	185
12.6.1.2	Intervali održavanja.....	185
12.6.1.3	Kriterijumi za hidraulični dovod	185
12.6.1.4	Montaža i demontaža hidrauličnog dovoda	186
12.7	Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora (servis)	187
12.8	Valjkasti lanci i lančanici	187
12.9	Provera setvenih agregata.....	188
12.10	Proveriti/zameniti vrhove rala za setvu	189
12.11	Provera/zamena vrhova rala vučenih mašina za izbacivanje đubriva.....	190
12.12	Momenti pritezanja zavrtnja.....	191
13	Hidraulična šema.....	193
13.1	Profi upravljanje ED	193
13.2	Legenda – hidraulična šema.....	194
14	Beleške	195

1 Kako koristiti uputstvo

Odeljak Kako koristiti uputstvo pruža informacije o korišćenju ovog uputstva.

1.1 Svrha dokumenta

Ovo uputstvo

- opisuje korišćenje i održavanje mašine,
- pruža važne savete za sigurno i efikasno rukovanje mašinom,
- je sastavni deo mašine i uvek treba da se nalazi uz nju,
- sačuvati radi upotrebe u budućnosti.

1.2 Podaci o mestu u uputstvu za korišćenje

Svi podaci o pravcu kretanja navedeni u ovom uputstvu odnose se uvek na pravac vožnje.

1.3 Ilustracije

Operativna uputstva i reakcije

Koraci koje rukovalac mašinom treba da izvede su numerisani. Držati se redosleda utvrđenih koraka. Reakcija na dotični korak obeležava se strelicom.

Primer:

1. Operativni korak 1
→ Reakcija mašine na korak 1
2. Operativni korak 2

Nabrajanja

Nabrajanja koja ne podrazumevaju pridržavanje reda prikazana su kao lista nabrojanih tačaka.

Primer:

- Tačka 1
- Tačka 2

Pozicioni brojevi na slikama

Cifre u zagradi ukazuju na broj pozicije na slikama. Prva cifra se odnosi na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

Primer (Sl. 3/6):

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Opšta sigurnosna uputstva

Ovaj odeljak sadrži važne savete o sigurnom korišćenju mašine.

2.1 Obaveze i garancije

Držati se uputstva za korišćenje

Poznavanje osnovnih sigurnosnih propisa i saveta je glavni preduslov za sigurno i nesmetano rukovanje mašinom.

Obaveze korisnika

Rukovalac se obavezuje da dozvoli rad na mašini samo onim licima koja su

- upoznata sa osnovnim propisima o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda.
- obučena za rad sa/na ovim mašinama.
- ovo uputstvo pročitala i razumela.

Rukovalac se obavezuje

- da održava čitkim sve znakove upozorenja na mašini.
- da obnovi oštećene znakove upozorenja.

Molimo postavite otvorena pitanja proizvođaču.

Obaveze rukovaoca

Sva lica koja rade sa/na mašini obavezuju se da

- obrate pažnju na osnovne propise o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda.
- obrate pažnju i pročitaju odeljak "Sigurnosna uputstva".
- da pročitaju poglavlje "Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini", Seite 17 ovog uputstva za upotrebu i da sledite sigurnosne napomene oznaka upozorenja prilikom upotrebe mašine.
- se upoznaju sa mašinom.
- pročitaju odeljak u ovom uputstvu koji se tiče zadataka koje oni izvode.

Ukoliko rukovalac utvrdi da neki uređaj u sigurnosnom smislu nije besprekoran, on se smesta mora zameniti. Nedostatak se mora prijaviti nadležnom, ukoliko rukovalac nije zadužen ili ne raspolaže znanjem potrebnim za otklanjanje problema.

Opasnosti pri rukovanju mašinom

Mašina je izgrađena po svim pravilima tehnike i sigurnosti. Pa ipak prilikom njenog korišćenja mogu se javiti smetnje ili opasnosti

- po telo ili život rukovaoca ili trećeg lica,
- po samu mašinu,
- po materijalne vrednosti.

Koristiti mašinu samo

- u namenske svrhe,
- u sigurnosno besprekornom stanju.

Otkloniti smetnje koje mogu uticati na sigurnost.

Garancija i odgovornost

Naši "Opšti uslovi prodaje i dostave" imaju načelnu važnost. Oni stoje rukovaocu na raspolaganju od momenta zaključivanja ugovora. Garancija i zakonska odgovornost u slučaju povreda i materijalne štete ne važe ukoliko imaju jedan od uzroka:

- je mašina upotrebljavana u druge svrhe,
- je nepravilno montirana, korišćena ili održavana,
- je korišćena sa neispravnim ili neispravno postavljenim sigurnosnim i zaštitnim uređajima,
- se niste pridržavali uputstava o korišćenju i održavanju,
- su izvođene konstrukcijske promene na mašini,
- potrošni delovi nisu dovoljno dobro nadgledani,
- su popravke nepravilno izvođene,
- se desio nesrećni slučaj usled delovanja stranog tela ili više sile.

2.2 Prikazivanje sigurnosnih simbola

Oprez se označava trouglastim sigurnosnim simbolom i upozorenjem. Upozorenje (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu preteće opasnosti i znači sledeće:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost visokog rizika, koja, ukoliko se ne izbegne za posledicu može imati smrt ili teške telesne povrede (gubitak delova tela ili trajni invaliditet).

Pri nepridržavanju ovih znakova preti neposredna posledica – smrt ili najteže telesne povrede.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg rizika, koja, ukoliko se ne izbegne za posledicu može imati smrt ili teške telesne povrede.

Pri nepoštovanju ovih znakova preti moguća posledica – smrt ili najteže telesne povrede.



OPREZ

označava opasnost nižeg rizika, koja, ukoliko se ne izbegne, za posledicu može imati lakše ili srednje telesne povrede ili materijalne štete.



VAŽNO

označava obavezno određeno držanje ili rukovanje mašinom.

Nepridržavanje ovog uputstva dovodi do kvarova na mašini ili u njenom okruženju.



SAVET

označava naročito korisne informacije i savete.

Ovi saveti Vam mogu pomoći da maksimalno iskoristite sve funkcije Vaše mašine.

2.3 Organizzazione mere

Rukovalac mora posedovati potrebnu zaštitnu opremu, npr:

- zaštitne naočare
- zaštitnu obuću
- zaštitno odelo
- sredstvo za zaštitu kože, itd.



Uputstvo

- uvek čuvati uz mašinu,
- mora u svako doba biti dostupno svim rukovaocima mašine!

Redovno proveravati sve sigurnosne uređaje!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Pre svakog korišćenja mašine svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti u funkcionalnom stanju. Redovno proveravati sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni elementi

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu dovesti do opasnosti.

2.5 Neformalne mere sigurnosti

Pored svih sigurnosnih uputstava obratite pažnju i na opšta, nacionalna pravila za sprečavanje nezgoda i zaštitu životne sredine.

Prilikom vožnje na javnim ulicama i putevima obratite pažnju na saobraćajne propise.

2.6 Obrazovanje lica

Samo obučena i upućena lica mogu da rade sa/na mašini. Obavezno treba jasno utvrditi nadležnost rukovalaca koji koriste i održavaju mašinu.

Osoba koja uči da koristi mašinu sme na njoj da radi samo pod nadzorom iskusnog lica.

Osobe Aktivnost			
	Za tu radnju posebno obučena osoba	Upućeni rukovalac	Lica sa stručnim obrazovanjem i određenom specijalizacijom (servis*)
Punjenje/transport	X	X	X
Puštanje u rad	—	X	—
Instaliranje i opremanje	—	—	X
Pogon	—	X	—
Održavanje	—	—	X
Pronalaženje i otklanjanje kvarova	—	X	X
Uklanjanje materija	X	—	—

Legenda: X..dozvoljeno —..nije dozvoljeno

- 1) Lice koje može preuzeti specifičan zadatak i sme ga obavljati za kvalifikovanu firmu.
- 2) Obučenoj osobi su preneti sva znanja u pogledu zadataka i mogućih opasnosti usled neadekvatnog rukovanja, kao i u pogledu zaštitne opreme i mera.
- 3) Lice sa uskim specijalnim obrazovanjem (stručnjak). Na osnovu svog stručnog obrazovanja, kao i na osnovu važećih odredbi, on može donositi odluke o njemu predatom poslu, kao i identifikovati moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija jednaka stručnom obrazovanju može se dobiti i nakon višegodišnjeg rada na dotičnom polju rada.



Samo specijalizovani servis sme izvoditi radove servisiranja i održavanja mašine, ako su ti radovi označeni sa dodatkom "servis". Osoblje takvog servisa raspolaže potrebnim znanjem, kao i odgovarajućim sredstvima (alatom, podizućim i oslanjajućim mehanizmima) za pravilno i bezbedno izvođenje radova na održavanju mašine.

2.7 Sigurnosne mere u običnoj upotrebi

Rukovati mašinom samo ukoliko su svi sigurnosni i zaštitni uređaji ispravni.

Minimum jednom u toku dana proverite ispravnost sigurnosnih i zaštitnih uređaja i pojavu spolja vidljive štete.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Obratiti pažnju na pojavljivanje ostataka mehaničke, hidraulične, pneumatske i električne/elektronske energije na mašini.

Preuzeti odgovarajuće mere prilikom upućivanja osoblja. Detaljna uputstva biće još jednom data u dotičnom odeljku.

2.9 Održavanje i otklanjanje smetnji

Redovno sprovoditi radove na montaži, održavanju, kao i provere.

Osigurati sve pogonske uređaje kao što su kompresovani vazduh ili hidraulika od slučajnog puštanja u rad.

Kada menjate veće delove pričvrstite ih za njihove držače.

Kontrolišite olabavljene zavrtanjske spojeve da li su čvrsto zategnute. Nakon završetka radova na održavanju proverite ispravnost zaštitnih uređaja.

2.10 Promene konstrukcije

Bez odobrenja firme AMAZONEN-WERKE ne smete preduzimati nikakve promene u pogledu nadgradnje ili modifikacije mašine. Ovo važi i za zavarivanje na nosećim delovima.

Za sve radnje nadgradnje ili modifikacije mašine morate posedovati pismeno odobrenje firme AMAZONEN-WERKE. Koristite samo one dodatne delove koji su Vam dati od strane AMAZONEN-WERKE kako bi Vaša dozvola za korišćenje ostala validna po svim nacionalnim i internacionalnim propisima.

Vozila koja imaju važeću dozvolu ili uređaji vezani za vozila koja poseduju tu dozvolu ili odobrenje korišćenja uličnog saobraćaja po saobraćajnim propisima moraju se nalaziti u stanju u kojem je dozvola dobijena.



UPOZORENJE

Opasnost od nagnječenja, posekotina, hvatanja, uvlačenja ili udarca usled lomljenja nosećih delova.

Zabranjeno je

- bušenje okvira odn. osnove ogibljenja.
- dodatno bušenje postojećih rupa na ramu ili osnovi ogibljenja.
- zavarivanje na nosećim delovima.

2.10.1 Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal

Odmah zameniti delove mašine koji nisu u dobrom stanju.

Koristite samo originalne AMAZONE rezervne i potrošne delove i delove koje je AMAZONE odobrio, kako bi dozvola za rad i dalje važila prema nacionalnim i internacionalnim propisima. Korišćenjem delova drugih proizvođača ne garantuje se ispunjenje radnih i sigurnosnih uslova.

AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štetu nastalu korišćenjem drugih rezervnih delova kao i potrošnih i pomoćnih materijala.

2.11 Čišćenje i uklanjanje materija

Korišćene materijale potrošiti i otkloniti, naročito

- kod radova sa spravama i sistemima podmazivanja i
- kod čišćenja razređivačima.

2.12 Radno mesto rukovaoca

Samo jedno lice koje sedi na mestu vozača traktora sme da rukovodi mašinom.

2.13 Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini



Održavati sve znake upozorenja na mašini uvek čistim i čitkim! Obnoviti nečitke znake upozorenja. Potražite znake upozorenja kod Vašeg prodavca uz pomoć broja za naručivanje (npr. MD 075).

Znaci upozorenja – izgled

Znakovi upozorenja ukazuju na opasna mesta na mašini i upozoravaju na preostalu opasnost. Na tim mestima postoji stalna ili neočekivana opasnost.

Znak upozorenja se sastoji iz dva dela:



Polje 1

slikovito opisuje opasnost i uokviren je trouglastim sigurnosnim znakom.

Polje 2

slikovito pokazuje kako izbeći opasnost.

Znaci upozorenja – objašnjenja

Kolona **broj za poručivanje i objašnjenja** pruža opis znaka za upozorenje do njega. Opis ovog znaka je uvek isti i dat je po sledećem redu:

1. Opis opasnosti.
Na primer: Povrede sečenjem ili odsecanjem!
2. Posledice usled nepridržavanja uputstava o izbegavanju opasnosti.
Na primer: Prouzrokuje teške povrede na prstima ili šaci.
3. Uputstva za izbegavanje opasnosti.
Na primer: Dodirujte delove mašine samo kada se oni potpuno zaustavili.

Broj za naručivanje i objašnjenje

Znaci upozorenja

MD 076

Opasnost za šake ili ruke usled uvlačenja i zahvatanja prouzrokovanog pokretnim delovima jedinice za prenos snage!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa gubitkom nekog dela tela.

Nikada nemojte otvarati niti skidati zaštitne uređaje

- sve dok motor traktora radi dok je priključeno zglobno vratilo/hidraulični sistem/elektronski sistem,
- ili dok se pogon donjeg točka pomera.

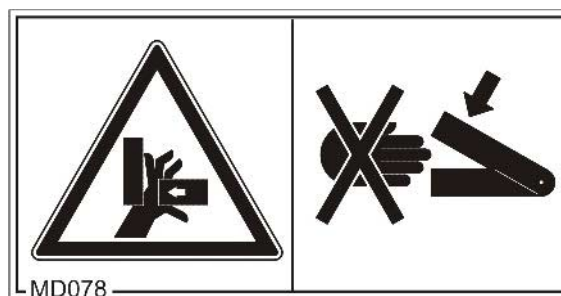


MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju ili šaku usled priklještenja prouzrokovanog pristupačnim, pokretnim delovima mašine!

Opasnost koja može da dovede do teških povreda sa gubitkom nekog dela tela.

Nikad nemojte pružati ruku na opasno mesto, sve dok motor traktora radi dok je priključeno zglobno vratilo/hidraulični sistem/elektronski sistem.



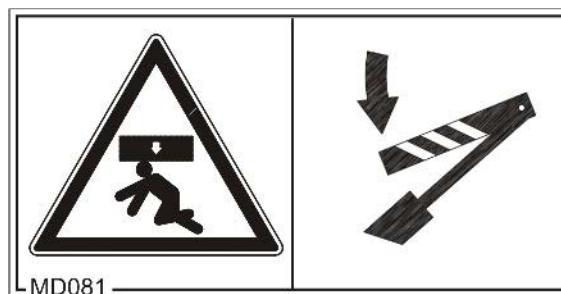
MD 081

Opasnost od prignječenja za celo telo od delova mašina koji su podignuti hidraulikom i njihovog nenamernog spuštanja!

Ova opasnost može da prouzrokuje teške povrede na celom telu, pa i smrt.

Osigurajte deo mašine koji je podignut sa podiznim cilindrom od nenamernog spuštanja, pre nego što pristupite opasnoj zoni ispod podignutog dela mašine.

Tako što ćete koristiti podupirač mehaničkog podiznog cilindra ili hidraulični sistem za blokadu



MD 082

Opasnost od pada prouzrokovana usled vožnje na stepenicama ili platformama!

Opasnost koja može da dovede do teških povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

Zabranjeno je voziti lica na mašini ili penjanje na mašine u radu. Ova zabrana važi i za mašine sa stepenicama ili platformama.

Pazite na to da se niko ne vozi na mašini.

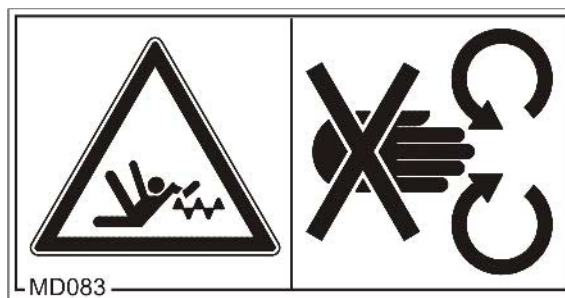


MD 083

Opasnost za ruke usled uvlačenja ili zahvatanja prstiju prouzrokovano pokretnim delovima koji učestvuju u procesu rada!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa gubitkom nekog dela tela.

Nikada nemojte otvarati niti skidati zaštitne uređaje, sve dok motor traktora radi sa priključenim zglobnim vratilom/hidrauličnim sistemom/elektronskim sistemom.



MD 084

Opasnost za celo telo usled priklještenja prouzrokovano boravkom u radnom području delova mašine koji se spuštaju!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

- Boravak lica u radnom području delova mašine koji se spuštaju je zabranjen.
- Odstranite lica iz radnog područja delova mašine koji se spuštaju, pre spuštanja delova mašine.



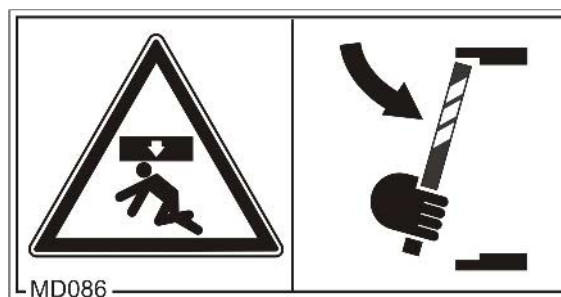
MD 086

Opasnost za celo telo usled priklještenja prouzrokovane potrebnog boravka ispod visećeg, neosiguranog tereta ili podignutih delova mašine!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

Osigurajte podignuti deo mašine od nenamernog spuštanja mašine pre nego što se zadržite ispod podignutog dela mašine.

Za to koristite mehaničku opremu za podupiranje ili hidraulični sistem za blokadu.

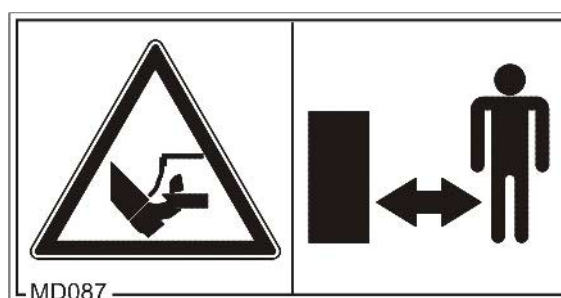


MD 087

Opasnost usled sečenja ili odsecanja po nožne prste ili stopala usled pogonjenih alata!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa gubitkom nekog dela tela, prstiju na nogama ili stopala.

Pridržavajte se sigurnog rastojanja od opasnih mesta dok god motor traktora radi sa priključenim kardanskim vratilom/hidrauličnim uređajem.

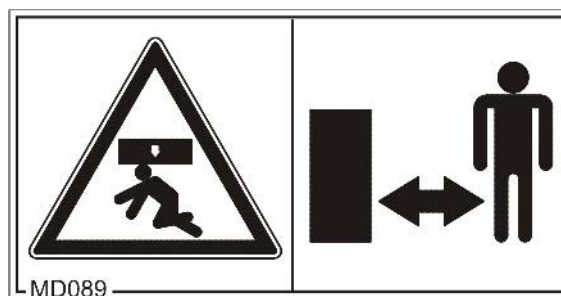


MD 089

Opasnost za celo telo usled priklještenja prouzrokovane boravkom ispod visećeg tereta ili podignutih delova mašine!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

- Boravak lica ispod visećeg tereta ili podignutih delova mašine je zabranjen.
- Održavajte dovoljno sigurnosno rastojanje u odnosu na viseći teret ili podignute delove mašine.
- Vodite računa o tome da druga lica održavaju dovoljno sigurnosno rastojanje u odnosu na viseći teret ili podignute delove mašine.

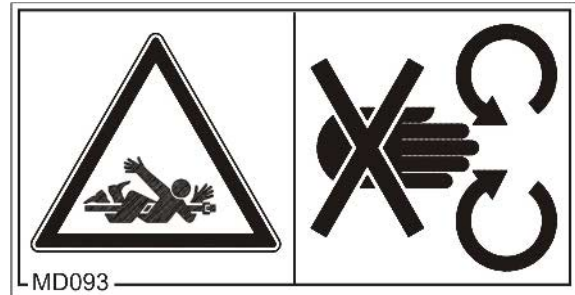


MD 093

Opasnost od zahvatanja ili namotavanja po celo telo usled nezaštićenih pogonskih vratila!

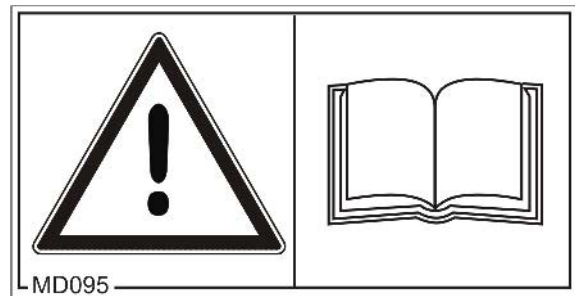
Ova opasnost može da prouzrokuje teške povrede na celom telu, pa i smrt.

Nikada nemojte otvarati niti skidati zaštitne uređaje pogonskih vratila sve dok motor traktora radi sa priključenim kardanskim vratilom/priključenim hidrauličnim sistemom.



MD 095

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sigurnosna uputstva pre nego što mašinu stavite u rad

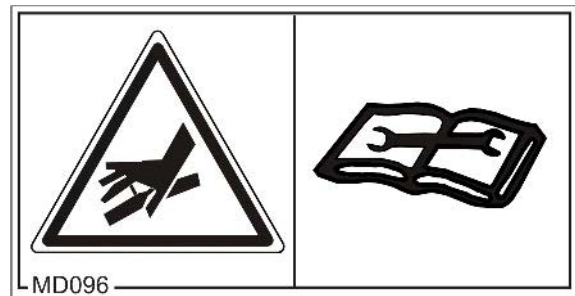


MD 096

Opasnost usled ispuštanja hidrauličnog ulja pod visokim pritiskom prouzrokovanog nezaptivanjem hidrauličnih creva!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućim smrtnim ishodom, ako hidraulično ulje pod visokim pritiskom prodre kroz kožu u telo.

- Nemojte nikad pokušavati da sprečite curenje hidrauličnih creva rukom ili prstima.
- Pročitajte i sledite napomene iz uputstva za upotrebu, pre početka radova održavanja ili remonta hidrauličnih creva.
- Ako dođe do povređivanja hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru.

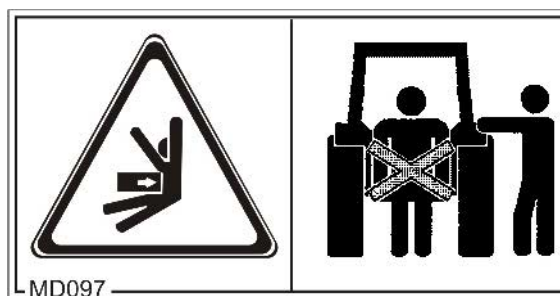


MD 097

Opasnost od prignječenja za celo telo, prouzrokovana zadržavanjem u području hoda vešanja u tri tačke pri aktivaciji hidraulike u tri tačke!

Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućom smrtnom posledicom.

- Zabranjeno je zadržavanje u području podizanja vešanja u tri tačke prilikom aktivacije hidraulike u tri tačke.
- Aktivirajte podesive delove za hidrauliku u tri tačke traktora
 - o samo sa za to predviđenog mesta.
 - o nikada, kada se nalazite u području podizanja između traktora i mašine.



MD 102

Opasnost usled zahvata na mašini, kao npr. montaže, podešavanja, otklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i remonta, prouzrokovana nenamernim pokretanjem i pomeranjem traktora i mašine!

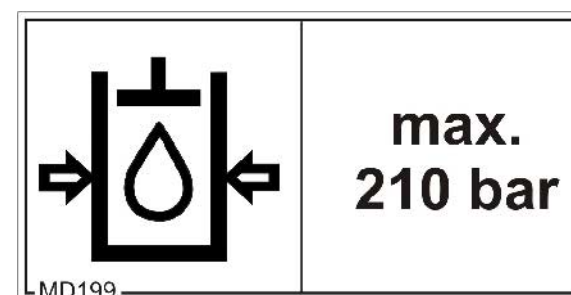
Ovakva opasnost može da dovede do najtežih povreda sa mogućim smrtnim ishodom.

- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja i pomeranja pre bilo kakvih intervencija.
- Pre svih intervencija pročitajte uputstva u odgovarajućim odeljcima uputstva za upotrebu.



MD 199

Maksimalni radni pritisak hidrauličnog postrojenja iznosi 210 bara.



2.13.1 Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka

Znaci upozorenja

Sledeće slike prikazuju položaj znakova za upozorenje na mašini.

Sejalica za pojedinačnu setvu ED 302

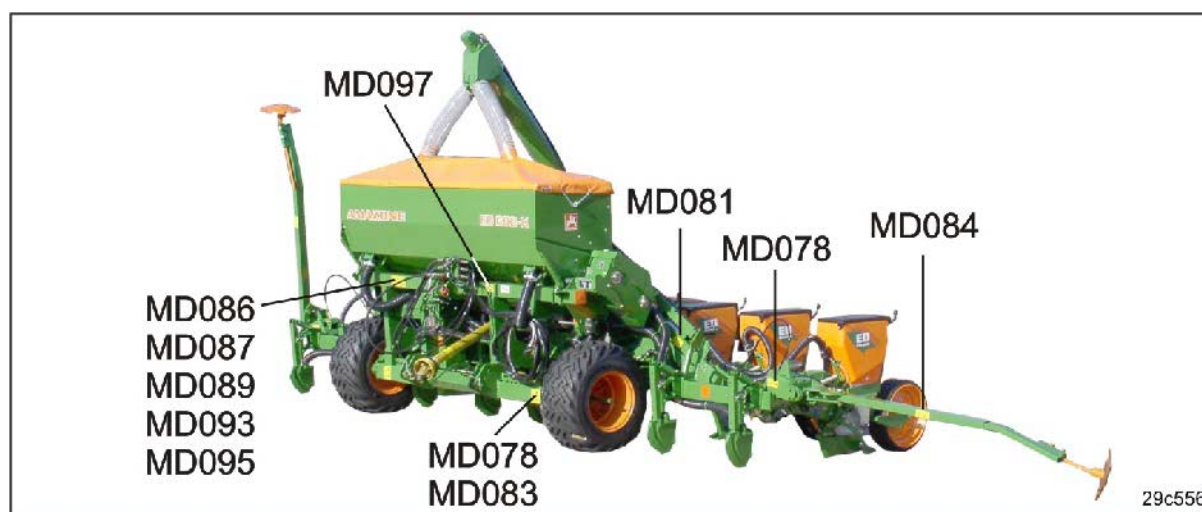


Sl. 1

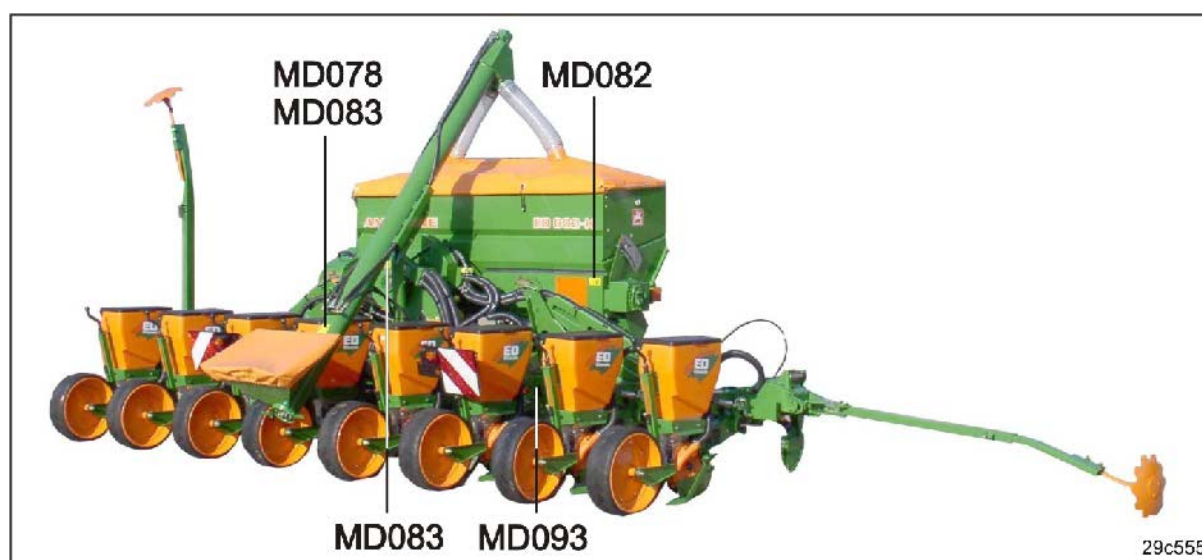


Sl. 2

Sejalica za pojedinačnu setvu ED 452 [-K] i ED 602-K



Sl. 3



Sl. 4

2.14 Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava

- može biti opasno za lice koje rukuje mašinom, za samu mašinu, kao i okolinu.
- može dovesti do gubitka prava na odštete.

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava može na primer imati kao posledicu sledeće opasnosti:

- opasnosti po lica usled neosiguranog radnog mesta
- otkazivanje važnih funkcija mašine
- otkazivanje propisanih metoda servisiranja i održavanja
- opasnosti po lica mehaničkim ili hemijskim delovanjem
- opasnosti po okolinu usled curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Rad uz oprez

Pored sigurnosnih uputstva ovde navedenih obavezujući su i nacionalni opšti propisi o zaštiti na radu i sprečavanju nezgoda.

Pridržavajte se uputstava na znakovima za upozorenje kako biste izbegli opasnost.

Prilikom korišćenja javnih ulica i puteva držite se zakonskih saobraćajnih propisa.

2.16 Sigurnosna uputstva za rukovaoca



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedostatka saobraćajne i radne sigurnosti!

Proverite saobraćajnu i pogonsku sigurnost mašine i traktora pre svakog puštanja u pogon!

2.16.1 Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda

- Pored ovih uputstava obratite pažnju i na opšte važeće nacionalne propise o sigurnosti i sprečavanju nezgoda!
- Znaci upozorenja i druge oznake na mašini daju važna uputstva za bezbedan rad mašinom. Pridržavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti!
- Proverite pre vožnje i puštanja u rad neposrednu blizinu mašine (deca)! Osigurajte potrebnu preglednost!
- Vožnja i transport na mašini su zabranjeni!
- Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa nadgrađenom ili prikačenom mašinom.
Pri tom uzmite u obzir svoje sposobnosti, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje priključene ili prikačene mašine.

Priključivanje i odvajanje mašine

- Povezujte i transportujte mašinu samo prikladnim traktorima.
- Prilikom povezivanja mašine za traktorsku hidrauliku tri tačke moraju se slagati dogradne kategorije traktora i mašine!
- Povežite mašinu prema propisima na propisane elemente!
- Kačenjem mašina na prednji i/ili zadnji deo traktora ne sme biti prekoračenja
 - o dozvoljena ukupna težina traktora
 - o dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
 - o dozvoljeno opterećenje guma na traktoru
- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pomeranja pre povezivanja i odvajanja mašine!
- Zabranjeno je svako zadržavanje između mašine i traktora dok traktor prilazi mašini!
Prisutni pomoćnici smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.
- Pre nego što priključite mašinu na hidrauliku u tri tačke ili je od nje otkachite osigurajte ručicu traktorske hidrulike kako bi se onemogućilo slučajno podizanje ili padanje!
- Prilikom povezivanja ili odvajanja mašina treba dovesti mehanizme za podupiranje (ukoliko su predviđeni) u odgovarajući položaj (sigurno rastojanje)!

- Prilikom rukovanja mehanizmima za podupiranje postoji opasnost od priklještenja!
- Budite naročito oprezni prilikom povezivanja mašina na traktor i odvajanja mašina od traktora! Između traktora i mašine postoji mogućnost priklještenja na mestu spajanja!
- Zabranjeno je svako zadržavanje između traktora i mašine prilikom rada hidraulike u tri tačke!
- Povezani dovodi za snabdevanje
 - o moraju pri kretanju po krivinama biti bez zatezanja, izvijanja ili trenja.
 - o ne smeju se trljati o strana tela.
- Odvajajuća užad za brzo povezivanje moraju slobodno da vise i ne smeju se sama otkačiti u niskom položaju!
- Odvojene mašine odložite uvek na bezbednom rastojanju!

Korišćenje mašine

- Pre početka rada upoznajte se sa svim mehanizmima, elementima i funkcijama mašine. Tokom rada je za to već prekasno!
- Nosite prijanjajuću odeću! Široka odeća povećava opasnost od hvatanja ili umotavanja u pogonsko vratilo!
- Pokrenite mašinu tek kada tokom korišćenja postavljeni svi zaštitni elementi i nalaze se u poziciji tako da imaju zaštitnu funkciju!
- Obratite pažnju na dopunsko opterećenje nadgrađene/prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora! Ukoliko je potrebno, vozite samo sa delimično napunjenim rezervoarom.
- Zabranjeno je svako zadržavanje u radnom delu mašine!
- Zabranjeno je svako zadržavanje u oblasti okretanja i ljuljanja mašine!
- Na svim delovima mašine sa posebnim pogonom (npr. hidrauličnim) moguće je priklještenje!
- Delove sa posebnim pogonom možete aktivirati, tek kada su lica na bezbednom rastojanju od mašine!
- Osigurati traktor od slučajnog pokretanja i pomeranja pre nego što napustite traktor.

Na sledeći način:

- o mašinu spustite na tle.
- o podignite parkirnu kočnicu traktora.
- o ugasite motor traktora.
- o izvučete ključ.

Transport mašine

- Prilikom korišćenja javnih saobraćajnica obratite pažnju na važeće nacionalne saobraćajne propise!
- Pre transportnih vožnji proverite
 - o ispravnost priključaka dovoda za snabdevanje
 - o eventualna oštećenja svetlosne signalizacije, njihovo funkcionisanje i čistoću
 - o kočioni i hidraulični sistem na vidljive nedostatke
 - o da li je parkirna kočnica traktora spuštena do kraja
 - o funkciju kočionog sistema.
- Uvek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja Vašeg traktora!

Na priključenu ili prikačenu mašinu na prednji ili zadnji most traktora utiče način vožnje kao i sposobnost upravljanja i kočenja traktora.

- Ukoliko je potrebno koristite prednje opterećenje!

Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena sa najmanje 20 % težine nenatovarenog traktora kako bi se osiguralo dobro upravljanje.

- Privežite propisno prednje i zadnje težinsko opterećenje na za to predviđenim tačkama povezivanja!
- Pazite na maksimalno opterećenje priključene/ prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora!
- Traktor mora obezbediti propisano usporenje pri kočenju za opterećenu grupu (traktor plus priključena /prikačena mašina)!
- Pre vožnje proveriti rad kočnice!
- U krivina pri vožnji sa priključenom ili prikačenom mašinom obratite pažnju na širinu isturenosti kao i zabacivanje mašine!
- Pre transporta obratite pažnju na odgovarajuće bočno kočenje donjih obrtnih poluga kada je mašina privezana za hidrauliku u tri tačke odnosno donje obrtne poluge traktora!
- Pre transportnih vožnji postavite sve delove mašine koji se ljuljaju u poziciju za transport!
- Osigurajte sve delove mašine koji se ljuljaju od moguće opasnosti od promene položaja. Koristite predviđene sigurnosne uređaje!
- Pre transportnih vožnji osigurajte komandnu polugu hidraulike u tri tačke od nenamernog podizanja ili spuštanja montirane ili priključene mašine!
- Pre transporta proverite da li je dobro montirana potrebna transportna oprema, npr. svetlosna signalizacija, elementi za upozorenje i zaštitni elementi!
- Pre transportne vožnje proverite vizuelnom kontrolom da li se na zavrtnjima gornje i donje obrtne poluge nalaze odgovarajući osigurači za sprečavanje odvrtanja.
- Prilagodite brzinu vožnje uslovima!
- Pri vožnji nizbrdo prebacite menjač u manji stepen prenosa!
- Isključite kočenje pojedinačnog točka (zakočite pedalu) pre transportnih vožnji!

2.16.2 Hidraulično postrojenje

- Hidraulično postrojenje se nalazi pod visokim pritiskom!
- Pazite na pravilno priključivanje hidrauličnih dovoda!
- Prilikom priključivanja hidrauličnih dovoda pazite da je hidraulično postrojenje sa strane traktora, ali i strane mašine bez pritiska!
- Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji se koriste za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih pokreta konstruktivnih elemenata, npr. rasklapanje, ljuljanje ili pomeranje. Dotični pokret automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za one pokrete mehanizama koji su
 - o kontinuirani ili
 - o automatski podešeni ili
 - o zahtevaju podešavanje pritiska kako bi funkcionisala.
- Pre radova na hidrauličnom postrojenju
 - o Spustite mašinu.
 - o Hidraulično postrojenje oslobodite pritiska.
 - o Ugasite motor traktora.
 - o Podignite parkirnu kočnicu traktora.
 - o Izvucite ključ.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručno lice proveri stanje hidrauličnih dovoda!
- Promenite hidraulična creva kada su ostareli ili oštećeni! Koristite samo originalna AMAZONE hidraulična creva!
- Vek trajanja hidrauličnih creva ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno vreme skladištenja od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva od termo plastike mogu važiti druge vrednosti.
- Nikada ne pokušavajte da rukom ili prstima zatvorite hidraulične vodove koji ne zaptivaju.
Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodreti kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!
Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru!
Opasnost od inficiranja.
- Prilikom traženja mesta na kojima curi koristite samo predviđena pomoćna sredstva zbog moguće teške opasnosti od inficiranja.

2.16.3 Električni uređaj

- Prilikom rada na električnom uređaju odvojite akumulator (minus pol)!
- Koristite samo propisane osigurače. Prilikom primene jačih osigurača može doći do kvara na električnom uređaju ili do požara!
- Pazite na pravilno priključivanje akumulatora – prvo plus, pa minus! Prilikom skidanja – prvo minus, a potom plus!
- Plus polu akumulatora obezbediti predviđeno pokrivanje. Moguća je eksplozija usled slučajnog dodira sa zemljom!
- Opasnost od eksplozije Izbegavati stvaranje iskrica ili otvoreni plamen u blizini akumulatora!
- Mašina može biti opremljena elektronskim komponentama i elementima na čiju funkciju mogu uticati elektromagnetni talasi drugih uređaja. Ovo može dovesti do opasnosti po osobe, ukoliko se ne pridržavaju sledećih sigurnosnih mera.
 - o Prilikom naknadne instalacije električnih uređaja i/ili komponenti na mašini sa priključivanjem na traktorsko električno kolo, korisnik proverava na sopstvenu odgovornost da li instancija izaziva smetnje na elektronici samog vozila ili drugim komponentama.
 - o Pazite da naknadno instalirane električne ili elektronske komponente odgovaraju standardu EMV 2004/108/EZ i nose oznaku CE.

2.16.4 Priključeni radni uređaji

- Neophodno je da se prilikom dogradnje podudaraju kategorije traktora i mašine ili se iste moraju uskladiti!
- Poštovati propise proizvođača!
- Pre dogradnje ili demontaže mašine na kačenje u tri tačke komandni uređaj stavite u poziciju u kojoj je isključeno slučajno podizanje ili spuštanje !
- U oblasti poluge sa tri tačke postoji opasnost od povrede prignječenjem ili odsecanjem!
- Pri spoljnom rukovanju za dogradnju u tri tačke ne stajati između vozila i mašine!
- Mašine sme da se transportuje i vozi samo traktorima koji su za to predviđeni!
- Prilikom povezivanja mašine i njenog odvajanja od traktora postoji opasnost od povrede!
- Prilikom rukovanja mehanizmima za podupiranje postoji opasnost od priklještenja!
- Prilikom povezivanja mašine na prednji ili zadnji deo traktora ne smeju biti prekoračeni:
 - o dozvoljena ukupna težina traktora
 - o dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
 - o dozvoljeno opterećenje guma na traktoru
- Obratiti pažnju na maksimalan korisni teret priključenog uređaja i na dozvoljena osovinska opterećenja traktora!
- Pre transporta mašine uvek obratiti pažnju na dovoljnu bočnu blokadu donjih obrtnih poluga traktora!
- Pri drumskoj vožnji ručica donjih obrtnih poluga traktora mora biti zabravljena da ne bi došlo do spuštanja!
- Pre drumske vožnje potrebno je sve uređaje staviti u položaj za transport!
- Uređaji i pretege koji su priključeni na traktor utiču na vožnju, kao i na upravljanje traktorom i njegovu sposobnost kočenja!
- Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena sa najmanje 20 % težine nenatovarenog traktora kako bi se osiguralo dobro upravljanje. Ukoliko je potrebno koristite prednje opterećenje!
- Remont, održavanje i čišćenje kao i otklanjanje funkcionalnih smetnji izvoditi kada je ključ izvučen!
- Zaštitne uređaje pričvrstite i stavite u zaštitni položaj!

2.16.5 Rad sa kardanskim vratilom

- Dozvoljeno je koristiti samo od strane AMAZONEN-WERKE predviđena kardanska vrata opremljena sa propisnom zaštitnom opremom!
- Pridržavajte se i uputstva proizvođača kardanskog vratila!
- Zaštitna cev i zaštitni ispravljač kardanskog vratila ne smeju imati oštećenja prilikom postavljanja, a štitnik ulaznog i izlaznog vratila traktora i mašine moraju biti postavljeni i da se nalaze u dobrom stanju!
- Zabranjeno je raditi sa oštećenom zaštitnom opremom!
- Kardansko vratio je dozvoljeno priključiti samo sa
 - o isključenim pogonskim vratilom
 - o isključenim motorom traktora
 - o podignutom parkirnom kočnicom
 - o izvučen ključ
- Pazite na ispravno postavljanje i osiguranje kardanskog vratila!
- Kod upotrebe širokougaoog kardansko vratio širokougaooni zglob postavite uvek na obrtnoj tački između traktora i mašine!
- Osigurajte zaštitu kardanskog vratila od toga da se ne okreće sa vratilom postavljanjem lanca!
- Pazite na propisnu postavljenost poklopca cevi u transportnom i radnom položaju! (Pridržavajte se uputstva za upotrebu proizvođača kardanskog vratila!)
- Pazite u vožnji u krivinama na dozvoljeni ugao prelamanja i hod klizanja kardanskog vratila!
- Pre uključivanja pogonskog vratila proverite da li je podešeni broj obrtaja pogonskog vratila traktora odgovara dozvoljenom broju obrtaja mašine.
- Uputite lica da napuste zonu opasnosti mašine prilikom uključivanja pogonskog vratila.
- Kod rada sa pogonskim vratilom nije dozvoljeno da se lica nalaze u blizini pogonskog i kardanskog vratila kada se ona obrću.
- Ni u kom slučaju nemojte uključivati pogonsko vratio sa isključenim motorom traktora!
- Uvek isključite pogonsko vratio ako dođe do velikih prelamanja ili ne postoji potreba za njegovim korišćenjem!
- **UPOZORENJE !** Nakon isključivanja pogonskog vratila postoji opasnost od povređivanja od strane prateće centrifugalne sile rotirajućih delova mašine!
Za to vreme nemojte se približavati mašini! Tek nakon potpunog zaustavljanja svih delova mašine moguće je izvoditi radove na mašini!
- Osigurajte traktor i mašinu od nenamernog pokretanja i pomeranja, pre nego što počnete sa čišćenjem, podmazivanjem i podešavanjem prenosa pogonskog vratila mašine ili kardanskog vratila.
- Ostavite odvojeno kardansko vratio na za to predviđeni držač!

- Nakon skidanja kardanskog vratila postavite zaštitu na rukavac pogonskog vratila!
- Pazite na to da se kod pogonskih vratila vezanih za pređenu putanja broj obrtaja menja u zavisnosti od brzine vožnje i pravac obrtanja menja kod vožnje unazad!

2.16.6 Rad sejalice

- Obratite pažnju na dozvoljenu količinu do koje može da se napuni sud za seme (Sadržaj suda za seme)!
- Koristite lestvice i platformu za utovar samo za punjenja suda za seme!
Vožnja na mašini tokom rada je zabranjena!
- Tokom kalibracionog testa pazite na opasnosti koje stvaraju rotirajući ili oscilatorni delovi mašine!
- Pre transportnih vožnji uklonite diskove obeleživača traga!
- Ne ubacujte nikakve delove u sud za seme!
- Pre transporta postavite obeleživače traga (u zavisnosti od konstrukcije) u položaj za transport!

2.16.7 Čišćenje, održavanje i remont

- Radove čišćenja, održavanja i remonta mašine izvoditi samo dok je
 - o isključen pogon
 - o ugašen motor traktora
 - o izvučen ključ
 - o izvučen utikač sa komandnog računara!
- Navrtke i zavrtnje redovno proveravajte i po potrebi pritežite ih!
- Osigurajte podignutu mašinu odnosno podignute delove mašine od slučajnog pada pre radova na održavanju, remontu i čišćenju!
- Prilikom zamene alata sa oštrim ivicama koristite odgovarajuću opremu i rukavice!
- Uklonite ulja, masti i filtere po pravilima!
- Otključajte kabl na generator i akumulator traktora pre bilo kakvog zavarivanja na traktoru ili priključenih mašina!
- Rezervni delovi moraju odgovarati utvrđenim tehničkim zahtevima firme AMAZONEN-WERKE! To je obezbeđeno kada koristite originalne AMAZONE rezervne delove!

3 Utovar i istovar



OPASNOST

Ne zadržavati se ispod mašine podignute kranom.

3.1 Utovar sejalice za pojedinačnu setvu ED 302 i ED 452

Sejalica za pojedinačnu setvu ED 302 i ED 452 se utovaruje dizalicom (Sl. 5).



Sl. 5

Pričvrstite sajle za transport (Sl. 6/1) sa obe strane na držačima obeleživača traga i potpornim držačima.

Osigurajte mašinu propisno na transportnom vozilu.



Sl. 6

3.2 Utovar sejalice za pojedinačnu setvu ED 452-K i ED 602-K

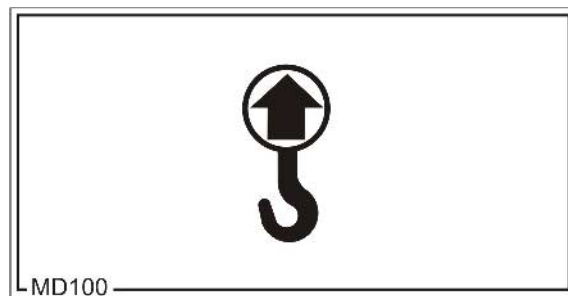
Sklopite sejalicu za pojedinačnu setvu ED 452-K i ED 602-K i utovarite je dizalicom na sledeći način.

1. Sajle za transport (Sl. 7/1) pričvrstite za ušice mašine



Sl. 7

2. Ušice su označene nalepnicama (Sl. 8).
3. Osigurajte propisno mašinu na transportnom vozilu.



Sl. 8

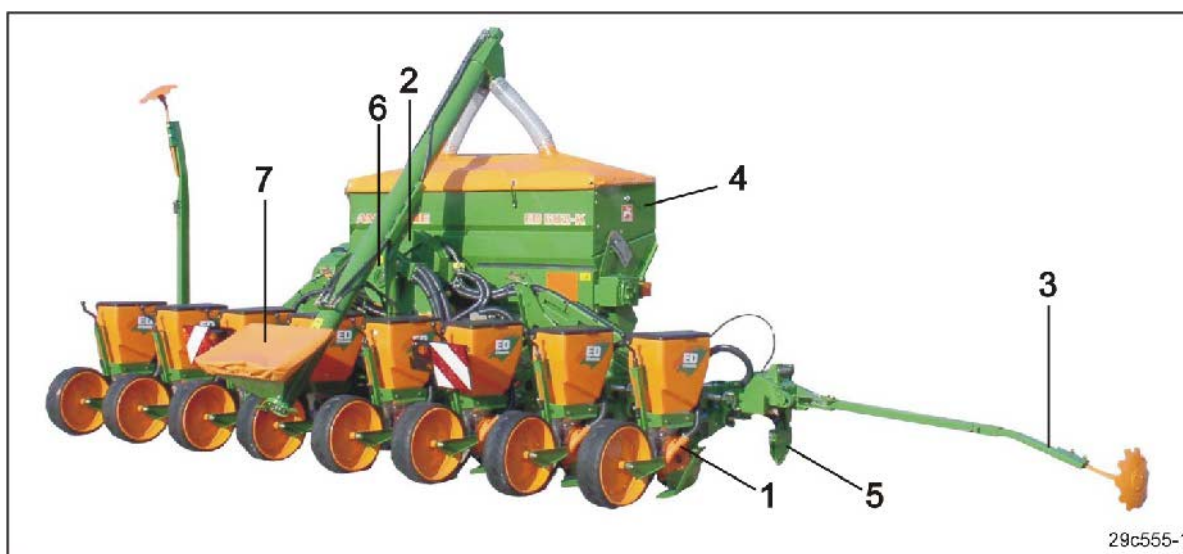
4 Opis proizvoda

Ovaj odeljak

- pruža detaljan pregled komponenti mašine.
- daje nazive pojedinačnih sklopova ili delova.

Ovaj odeljak čitajte, po mogućnosti, direktno na mašini. Tako ćete mašinu najbolje upoznati.

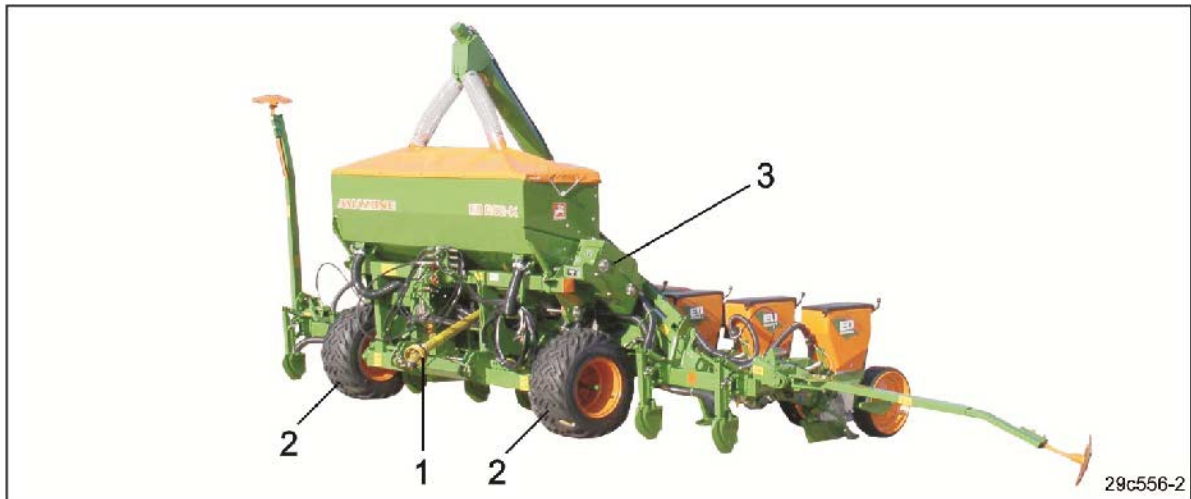
4.1 Glavni sklopovi mašine



Sl. 9

Sl. 9/...

- (1) Setveni agregat
- (2) Uisni ventilator
- (3) Obeleživač traga
- (4) 900/1100 l rezervoar đubriva (opcija)
- (5) Ralo za đubrivo (opcija)
- (6) Ventilator komprimovanog vazduha (opcija)
- (7) Puž za punjenje đubriva (opcija)



Sl. 10

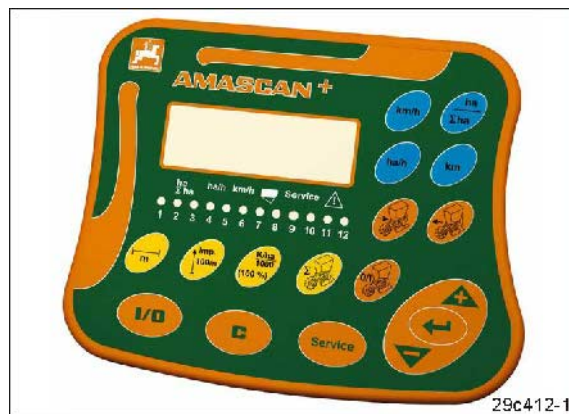
Sl. 10/...

- (1) Zglobno vratilo pogona ventilatora
- (2) Pogonski zupčanci
- (3) Servo prenosnik

4.2 Pregled komponenti

Sl. 11

Komandni terminal AMASCAN⁺
(opcija)

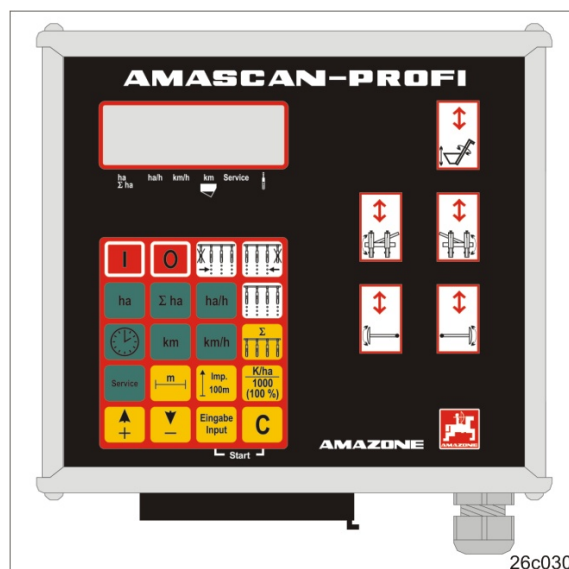


29c412-1

Sl. 11

Sl. 12

Komandni terminal AMASCAN-PROFI
(opcija)

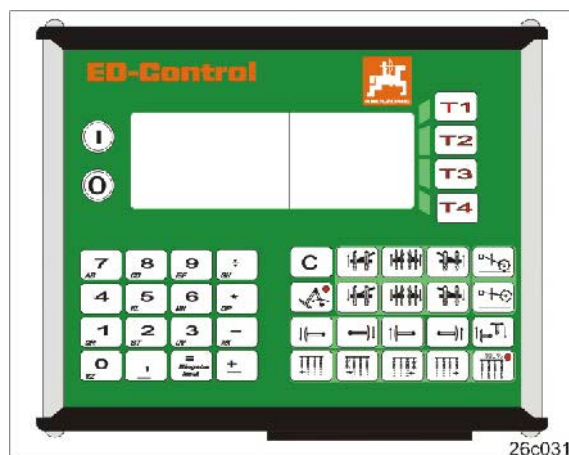


26c030

Sl. 12

Sl. 13

Komandni terminal ED-CONTROL
(opcija)



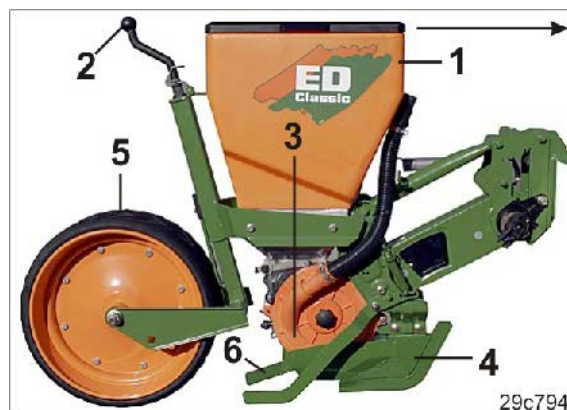
26c031

Sl. 13

Classic setveni agregat

Sl. 14/...

- (1) Rezervoar semena
- (2) Podešavanje dubine ulaganja semena
- (3) Kućište točka za sejanje
- (4) Ralo sejalice
- (5) Hodni gumeni točak
- (6) Nivelator ispred

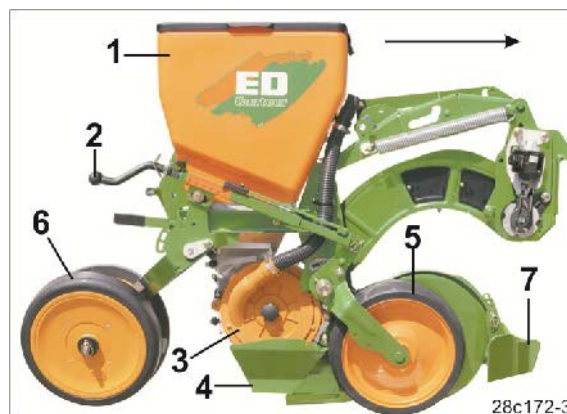


Sl. 14

Contour setveni agregat

Sl. 15/...

- (1) Rezervoar semena
- (2) Podešavanje dubine ulaganja semena
- (3) Kućište točka za sejanje
- (4) Ralo sejalice
- (5) Pritisni valjak, ispred
- (6) V pritisni valjak
- (7) Odstranjivača grudvi (opcija)



Sl. 15

Oprema za đubrivo sa rezervoarom pozadi

Sl. 16/...

- (1) 650, 900 ili 1100 l rezervoar za đubrivo (opcija)



Sl. 16

Oprema za đubrivo sa rezervoarom na prednjoj nadgradnji

Sl. 17/...

- (1) Prednji rezervoar (đubrivo)
- (2) Zvezdasti točak
- (3) Dozator
- (4) Zasun injektora
- (5) Ventilator
- (6) Prihvatni sud za kalibrisanje



Sl. 17

4.3 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Sl. 18/...

- (1) Zaštita kardanskog vratila



Sl. 18

Sl. 19/...

- (1) Zaštita ventilatora



Sl. 19

Sl. 20/..

- (1) Odvodni kanali za izlazni vazduh ENVIRO-Safe



Sl. 20

4.4 Saobraćajno-tehnička oprema (opcija)

Sl. 21/...

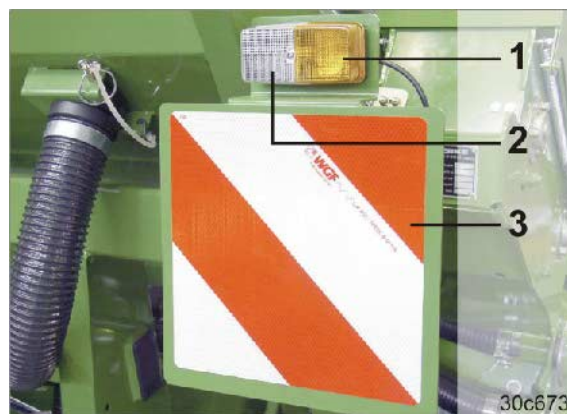
- (1) 2 pozadi usmerena pokazivača pravca
- (2) 1 osvetljenje registarske tablice 1 držač registarske tablice (opcija)
- (3) 2 crvena zadnja fara
- (4) 2 stop i zadnja svetla
- (5) 2 table za upozorenje usmerene pozadi
- (6) 2 fara, žuta



Sl. 21

Sl. 22/...

- (1) 2 prednja označivača širine
- (2) 2 prema napred usmereni pokazivači pravca
- (3) 2 napred usmerene table za upozorenje



Sl. 22

4.5 Namensko korišćenje mašine

Mašina

- je napravljena za doziranje i sejanje svih uobičajenih semena i vrsta đubriva.
- povezuje se putem priključka u tri tačke na traktor i njome rukuje korisnik.

Obrada nizbrdica je moguća pod sledećim uslovima

- poprečno

maksimalno savijanje na levo	10 %
maksimalni savijanje na desno	10 %.
- padajućom linijom

uzbrdo	10 %
nizbrdo	10 %.

U namensko korišćenje spada i:

- poštovanje svih uputstava.
- obavljanje redovnih servisa.
- isključiva upotreba originalnih AMAZONE rezervnih delova.

Drugačije upotrebe od gore navedenih su zabranjena i spadaju u nenamenske.

Za štetu nastalu nenamenskim korišćenjem

- rukovalac sam snosi odgovornost.
- firma AMAZONEN-WERKE ne preuzima zakonsku odgovornost.

4.6 Zona opasnosti i opasna mesta

Zona opasnosti je okolina mašine u kojoj osobe mogu biti povređene

- pokretima mašine i njenih delova.
- zanošenjem materijala ili stranih tela.
- nenamernim spuštanjem podignutih radnih alata.
- nenamernim pomeranjem traktora i mašine.

U opasnoj zoni mašine postoje mesta gde pretila ili neočekivana opasnost. Znakovi za upozorenje označavaju ta mesta i upozoravaju na opasnost koja se konstruktivno ne može umanjiti. Ovde važe posebni sigurnosni propisi koji stoje u odgovarajućem odeljku.

U opasnoj zoni mašine zabranjeno je svako zadržavanje

- dok god motor traktora radi sa priključenim kardanskim vratilom/hidrauličnim sistemom.
- dok god traktor i mašina nisu osigurani od nenamernog pokretanja i pomeranja.

Rukovalac sme da pokrene mašinu ili traktor ako se u opasnoj zoni niko ne nalazi.

Mesta opasnosti nastaju:

- između traktora i mašine, posebno pri prikačivanju i otkičivanju
- u zoni pokretnih delova
- u zoni zakretnih konzola mašine
- u zoni zakretnih obeleživača traga
- ispod podignutih neobezbeđenih mašina i elemenata mašine
- kod otklapanja i zaklapanja konzola mašine u zoni nadzemnih dalekovoda
- pri ulasku u mašinu

4.7 Tipska pločica i CE oznaka

Na tipskoj pločici (Sl. 23/1) navedeni su:

- serijski broj mašine
- tip
- dozvoljena ukupna težina [kg]
- godina proizvodnje
- osnovna težina u [kg]
- mesto proizvodnje

CE oznaka (Sl. 23/2) na mašini ukazuje da se proizvođač pridržava odredbi važećih direktiva Evropske Unije.



Sl. 23

Sledeće slike pokazuju gde se nalaze tipska tablica i CE oznaka mašine

- ED 302, ED 452 (-K) (vidi Sl. 24)
- ED 602-K (vidi Sl. 25).



Sl. 24



Sl. 25

4.8 Potrebna traktorska oprema

Za namensko korišćenje mašine, traktor mora ispunjavati sledeće uslove:

4.8.1 Jačina motora

	bez rezervoara za đubrivo	sa rezervoarom za đubrivo
ED 302	od 44 kW (60 PS)	od 55 kW (75 PS)
ED 452 / ED452-K	od 55 kW (75 PS)	od 66 kW (90 PS)
ED 602-K	od 66 kW (90 PS)	od 88 kW (120 PS)

4.8.2 Priključci za struju

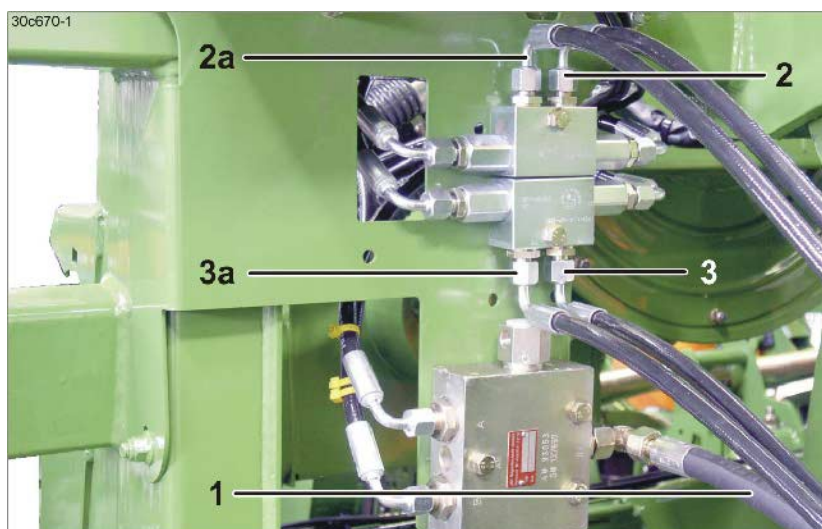
Napon:	12 V (Volt)
Priključak za osvetljenje:	7-polni

4.8.3 Hidraulika

Maksimalni pritisak:	210 bara
Jačina pumpe traktora:	• 20 l/min. na 150 bar - o bez. hydr. pogona ventilatora - o bez puža za punjenje • 45 l/min. na 150 bar - o sa hydr. pogonom ventilatora - o sa pužem za punjenje.
Hidraulično ulje mašine:	Ulje za menjač/hidrauliku Utto SAE 80W API GL4 Ulje za menjač/hidrauliku odgovara kombinovanoj cirkulaciji ulja za sve vrste traktora.

4.9 Pregled – dovodi za snabdevanje između traktora i mašine

4.9.1 Standardno povezivanje hidraulike



SI. 26

Na strani traktora		Sa strane mašine				
			Pravac kretanja	Oznaka		Funkcija
Upravljački uređaj traktora	1 jednostavan	(1)	potisni	Ručica br.	1 žuta	Rukovanjem obeleživačima traga (T/S)
	2 duplo dejstvo	(2)	potisni		1 zeleno	samo ED02-K: sklapanje konzole, levo (T)
		(2a)	povratni		2	
	3 duplo dejstvo	(3)	potisni		1 plav	samo ED02-K: sklapanje konzole, desno (T)
		(3a)	povratni		2	
	4 jednostavan	(4)	potisni		1 bež	Hidraulični motor puža za punjenje (opcija) (R)
		(4a)	povratni		2	
Hidraulički vod	5 duplo dejstvo	(5)	potisni	Ručica br.	1 bež	Podizanje pogonskog točka (prednji rezervoar) (T)
		(5a)	povratni		2	
	6 jednostruko ili dvostruko dejstvo	(6)	potisni ¹⁾		1 crveno	Hidraulični motor ventilatora (opcija) (R)
Vod koji nije pod pritiskom		(6a)	povratni ²⁾		2	

¹⁾ prioritetni vod pod pritiskom

²⁾ vod koji nije pod pritiskom (vidi pogl. "Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)", Seite 72).

4.9.2 Prof upravljanje hidraulikom (bez Load-Sensing funkcije)



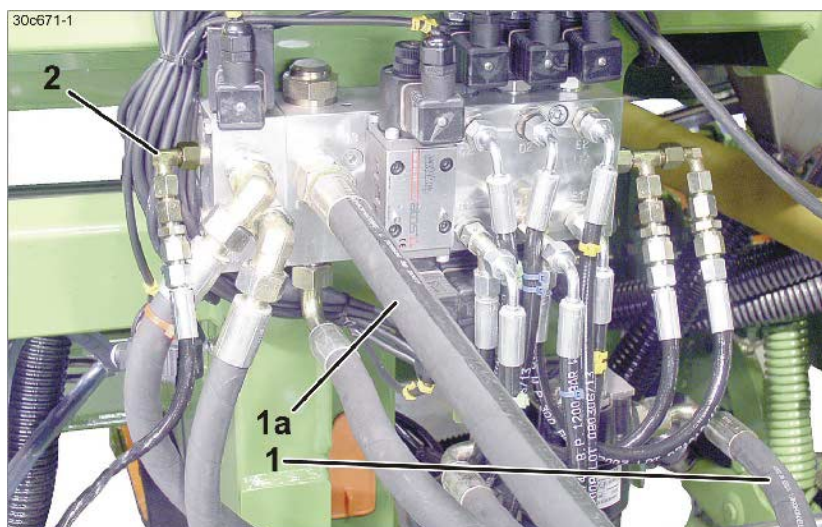
SI. 27

Na strani traktora		Sa strane mašine					
			Pravac kretanja	Oznaka			Funkcija
1	Upravljački uređaj traktora duplo dejstvo	Hidraulički vod	(1)	potisni	1	crveno	Profi upravljanje Load-Sensing funkcija
Vod koji nije pod pritiskom			(1a)	povratni ²⁾			
2	Upravljački uređaj traktora jednostruko ili dvostruko dejstvo		(2)	potisni ¹⁾	1	crveno	Motor hidrauličnog ventilatora (opcija) (R)
Vod koji nije pod pritiskom			(2a)	povratni ²⁾			
3	Upravljački uređaj traktora duplo dejstvo		(3)	potisni	1		Podizanje pogonskog zupčanika (prednji rezervoar) (T)
			(3a)	povratni	2		

¹⁾ Prioritetni vod pod pritiskom

²⁾ Vod koji nije pod pritiskom (vidi pogl. "Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)", Seite 72).

4.9.3 Prof upravljanje hidraulikom (sa Load-Sensing funkcijom)



Sl. 28

Na strani traktora		Sa strane mašine						
			Pravac kretanja	Oznaka		Funkcija		
1	Upravljački uređaj traktora "LS"	Hidraulički vod	(1)	Potisni: Vod pod pritiskom LS	Ručica br.	1	crveno	Profi upravljanje sa Load-Sensing funkcijom
			(1a)	povratni: vod koji nije pod pritiskom rezervoara		2		
			(2)	LS upravljački vod				

4.10 Podaci o stvaranju buke

Visina zvuka pri radu iznosi 74 dB(A), izmerena u toku rada sa zatvorenom kabinom na mestu vozača traktora.

Merni uređaj: OPTAC SLM 5.

Visina zvuka zavisi od korišćenog vozila.

4.11 Tehnički podaci

Sejalica za pojedinačnu setvu		ED 302		ED 452	
Setveni agregati		Classic	Contour	Classic	Contour
Moguće opcije pneumatika		10.0/75-15			
Transportna širina (vidi i tabelu, Seite 91)	[m]	3.00		4.00	
Transportna dužina	[m]	2.40		2.40	
Broj setvenih agregata u standardnoj verziji (razmak između redova 75 cm)		4		6	
Maks. broj setvenih agregata bez/sa đubrenja ispod zone polaganja semena		10/6	6/6	12/6	9/6
Sadržaj rezervoar đubriva	[l]	650 / 900		900	
Prazna težina bez rednog razbacivača đubriva od	[kg]	662	798	824	1028
Prazna težina sa rednim razbacivačem đubriva od	[kg]	864	1036	1071	1275

Sejalica za pojedinačnu setvu		ED 452-K		ED 602-K	
Setveni agregati		Classic	Contour	Classic	Contour
Moguće opcije pneumatika		10.0/75-15		31x15,5/15	
Transportna širina (vidi i tabelu, Seite 91)	[m]	3.00		3.05	
Transportna dužina	[m]	2.80		2.90	
Broj setvenih agregata u standardnoj verziji (razmak između redova 75cm)		6		8	
Maks. broj setvenih agregata bez/sa đubrenja ispod zone polaganja semena		7/6		12/8-12 ¹	
Sadržaj rezervoar đubriva	[l]	900		1100	
Prazna težina bez rednog razbacivača đubriva od	[kg]	903	1107	1337	1606
Prazna težina sa rednim razbacivačem đubriva od	[kg]	1150	1400	1697	2112
Prazna težina prednjeg rezervoara	[kg]	—		640	

¹ samo u kombinaciji sa prednjim rezervoarom

Sejalica za pojedinačnu setvu		• svi tipovi
Pogon		• Lančani prenos 54 stepena
Rastojanje semena (vidi i tabelu, Seite 95)	[cm]	• 3,1 do 86,9 u zavisnosti od upotrebljenog diska za pojedinačnu separaciju
Pogon ventilatora		• Zglobno vratilo sa praznim hodom broj obrtaja zglobnog vratila 540 ¹ /min., 710 ¹ /min. ili 1000 ¹ /min., po izboru sa hidrauličnim pogonom
Disk za pojedinačnu separaciju		• Plastični disk za pojedinačnu separaciju za kukuruz, mahunarke, grašak, soju, suncokret, itd.

4.11.1 Tehnički podaci za izračunavanje težina traktora osovinskih opterećenja traktora

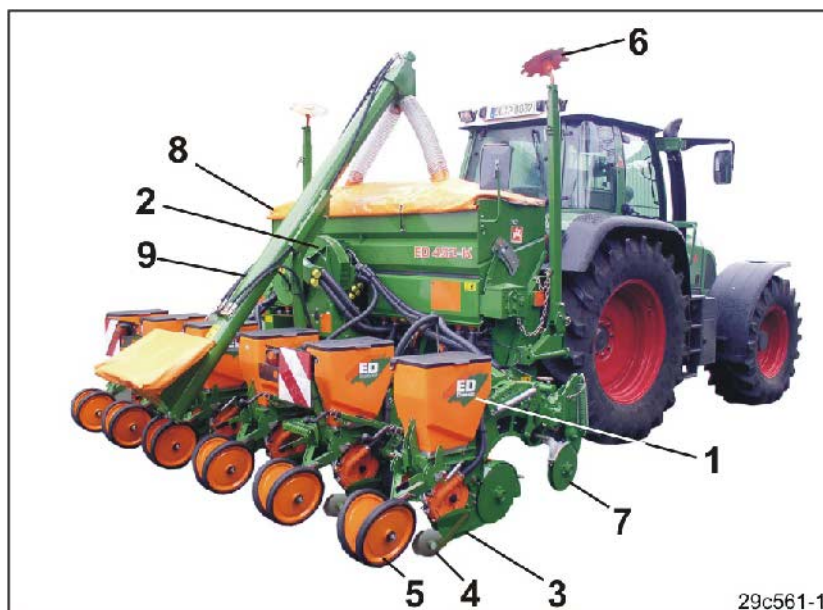
(vidi Seite 67)		Ukupna težina G_H	Razmak d
ED 302 bez rezervoara za đubrivo	4-redni Classic	802 kg	885 mm
	4-redni Contour	942 kg	1076 mm
	10-redni Classic	1372 kg	1070 mm
	6-redni Contour	1202 kg	1180 mm
ED 302 sa 650 l rezervoar za đubrivo	4-redni Classic	1472 kg	745 mm
	4-redni Contour	1652 kg	899 mm
	6-redni Classic	1692 kg	824 mm
	6-redni Contour	1962 kg	1006 mm
ED 302 sa 900 l rezervoarom za đubrivo	4-redni Classic	1508 kg	745 mm
	4-redni Contour	1688 kg	899 mm
	6-redni Classic	1728 kg	824 mm
	6-redni Contour	1998 kg	1006 mm
ED 452 bez rezervoara za đubrivo	6-redni Classic	1034 kg	950 mm
	6-redni Contour	1244 kg	1157 mm
	10-redni Classic	1414 kg	1052 mm
	9-redni Contour	1634 kg	1252 mm
ED 452 sa 900 l rezervoarom za đubrivo	6-redni Classic	2260 kg	731 mm
	6-redni Contour	2530 kg	878 mm
ED 452-K bez rezervoara za đubrivo	6-redni Classic	1113 kg	917 mm
	6-redni Contour	1323 kg	1117 mm
	7-redni Classic	1208 kg	950 mm
	7-redni Contour	1453 kg	1156 mm
ED 452-K sa 900 l rezervoarom za đubrivo	6-redni Classic	2339 kg	722 mm
	6-redni Contour	2609 kg	866 mm

(vidi Seite 67)		Ukupna težina G_H	Razmak d
ED 602-K bez rezervoara za đubrivo	8-redni Classic	1617 kg	881 mm
	8-redni Contour	1897 kg	1072 mm
	12-redni Classic	1997 kg	967 mm
	12-redni Contour	2417 kg	1177 mm
ED 602-K sa 1100 l rezervoarom za đubrivo	8-redni Classic	3127 kg	722 mm
	8-redni Contour	3487 kg	865 mm
ED 602-K sa nadgradnjom za redno đubrenje za prednji rezervoar	12-redni Classic	2422 kg	945 mm
	12-redni Contour	2962 kg	1158 mm

(vidi Seite 67)		Ukupna težina G_V	Razmak a_2
- Prednji rezervoar FRS 103 (bez nadgradnje) - Prednji rezervoar FRS 203 (bez nadgradnje)		2150 kg	0,9 m
- Prednji rezervoar FPS 103 (bez nadgradnje) - Prednji rezervoar FPS 203 (bez nadgradnje)		2675 kg	0,85 m

5 Kompozicija i funkcija

Sledeći odeljak Vam pruža informacije o sastavu mašine i funkcionisanju pojedinih delova.



Sl. 29

Sejalice za pojedinačnu setvu polažu seme po seme u jednakim podesivim razmacima u zemlju. U svakom redu radi jedan setveni agregat sa svojim zasebnim rezervoarom za seme (Sl. 29/1).

Seme se usisava na otvorima rotirajućih diskova za pojedinačnu separaciju. Usisni ventilator (Sl. 29/2) stvara potrebno podpritisk. U najnižoj tački diska za pojedinačnu separaciju dolazi do prekida podpritiska i zrno semena pada u brazdu koju je napravilo ralo sejalice (Sl. 29/3).

Nakon polaganja semena se ono od strane nivelatora (Sl. 29/4) i pritisnih valjaka (Sl. 29/5) ravnomerno pokriva zemljom i pritiska nadole.

Pogonski točkovi sejalice za pojedinačnu setvu pokreću diskove za pojedinačnu separaciju. Broj obrtaja diskova za pojedinačnu separaciju se podešava na servo prenosniku i na sekundarnom prenosniku. Promena broja pogona dovodi do promene razmaka zrna u zemlji. Pojedinačni setveni agregati mogu da se isključe uz pomoć elektronike, npr. pomoću komandnog računara AMASCAN⁺ (opcija).

Usisni ventilator (Sl. 29/2) se pokreće od strane pogonskog vratila traktora ili od strane hidrauličnog motora.

Obeleživači traga (Sl. 29/6) obeležavaju prolaz za uključivanje na polje u sredini traktora ili na tragu traktora (osim ED 302).

Za đubrenja ispod zone polaganja semena (opcija) su sejalice za pojedinačnu setvu opremljene sa ralima za đubrenje (Sl. 29/7) koji đubrivo po pravilo polažu 6 cm (sa mogućnošću podešavanja) pored rala za setvu (Sl. 29/3) u zemlju.

Moguće je podesiti dubinu polaganja đubriva. Đubrivo se transportuje u rezervoaru za đubrivo (Sl. 29/8) ili u prednjem rezervoaru.

Pužem za punjenje (Sl. 29/9, opcija) se lako pune rezervoari za đubrivo.

5.1 Classic setveni agregat

Classic setveni agregat se koristi za polaganje semena na izoranom zemljištu.

Semenje koje se polaže se Classic setvenim agregatom:

- | | |
|-------------|----------|
| • Kukuruz | • Grašak |
| • Mahunarke | • Pamuk |
| • Suncokret | • Sirak |

Krivulja (Sl. 30/1) služi za podešavanje dubine polaganja semena.

Maksimalna dubina polaganja semene iznosi 10 cm.

Prateći hodni gumeni točkovi (Sl. 30/2)

- služe za vođenje setvenog agregata po dubini.
- pritiskaju setvenu brazdu.

Ako se ne postigne željena dubina polaganja moguće je setveni agregat dodatno opteretiti pomoću poluge (Sl. 30/3) kojom se podešava opružna sila.

Podesivi nivelatori ispred (Sl. 31/1) zatvaraju setvenu brazdu.



Sl. 30



Sl. 31

5.2 Contour setveni agregat

Postupak polaganja semene sa Contour setvenim agregatom:

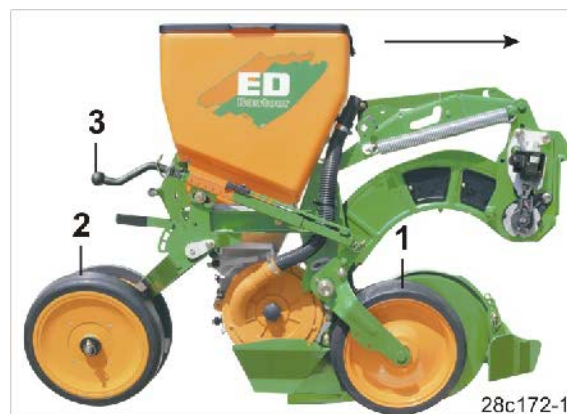
- konvencionalna setva
- setva sa malčom

Semenje koje se polaže se Contour setvenim agregatom:

- | | |
|-------------|-----------------|
| • Kukuruz | • Šećerna repa |
| • Mahunarke | • Repa |
| • Suncokret | • Uljana repica |
| • Grašak | • Lubenica |
| • Pamuk | |
| • Sirak | |

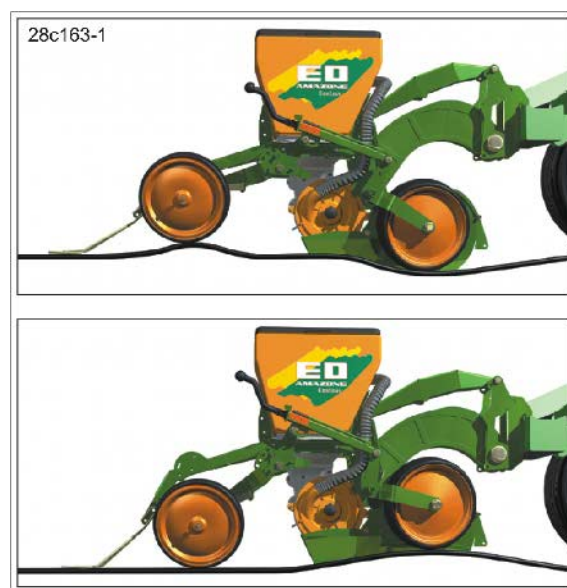
Contour setveni agregat se oslanja na prednji, jednostrano (opcionalno obostrano) postavljeni pritisni valjak (Sl. 32/1) i prateći V pritisni valjak (Sl. 32/2).

Pritisni valjci su međusobno povezani putem krivaje za podešavanje dubine (Sl. 32/3) i čine uzdužni tandem.



Sl. 32

Contour setveni agregat se prilagođava obliku površine (Sl. 33).



Sl. 33

Kompozicija i funkcija

Veliki dupli diskovi (Sl. 34/1) sklanjaju na poljima sa organskom materijom ostatke biljaka ispred rala sejalice (Sl. 34/2).

Gumeni V pritisni valjak (Sl. 34/3) i super V pritisni valjak mogu da se koriste za konvencionalnu setvu i setvu sa malčom.

Gumeni V pritisni valjak:

- služi zajedno sa prednjim pritisnim valjkom za održavanje dubine polaganja semena.
- zatvara setvenu brazdu.
- pritiska setvenu brazdu.

Supe V pritisni valjak (opcija)

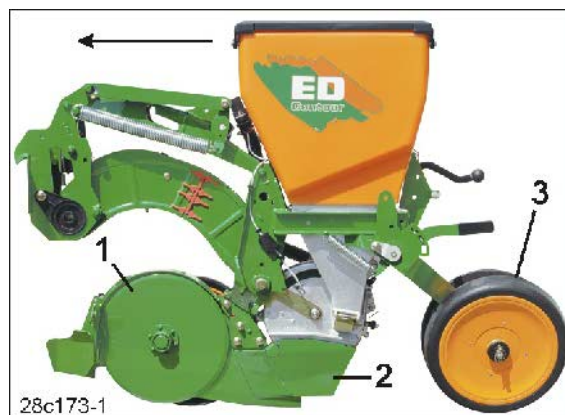
- povećava pritisak na zemlju pored setvene brazde koristeći poseban gumeni profil sa integrisanom žičanom sajлом.

Dubina polaganja semena se podešavanja pomoću krivaje (Sl. 35/1) i prikazuje na skali (Sl. 35/2). Vrednost na skali predstavlja relativnu vrednost za jednostavnije podešavanje ostalih agregata.

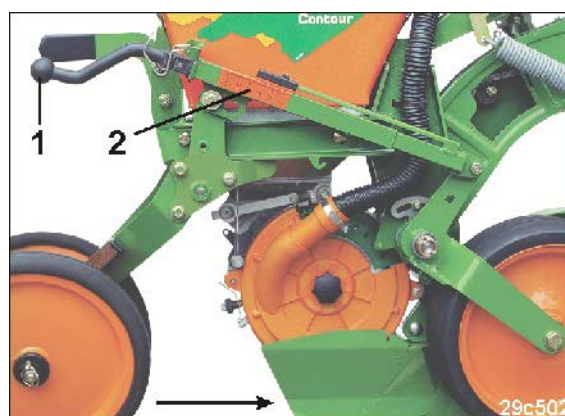
Maksimalna dubina polaganja semene iznosi 12 cm.

Setveni agregati mašine su usklađeni jedni prema drugima. Utvrđena vrednost na skali setvenog agregata (Sl. 35/2) može da se prenese na sve ostale setvene agregate.

Ako se ne postigne željena dubina polaganja moguće je setveni agregata dodatno opteretiti podešavanjem opruge (Sl. 36/1).



Sl. 34



Sl. 35



Sl. 36

Odstranjivači grudvi (Sl. 37/1) omogućavaju miran rad setvenog agregata na zemlji sa grubom površinskom strukturom.

Nemojte da zakačite odstranjivač grudvi prenisko. Odstranjivači grudvi treba da uklone samo velike grudve u stranu. Potpuno pomeranje zemlje od strane odstranjivača grudvi dovodi do negativnog uticaja kod zatvaranja setvenih brazdi.

U slučaju neravnomerne dubine polaganja potrebno je da se odstranjivači grudvi zakače na segmentu za podešavanje jednu rupu niže, a nakon toga je potrebno ponovo proveriti dubinu polaganja.

Zakačite odstranjivače grudvi na kraju gore kada Vam nisu potrebni.

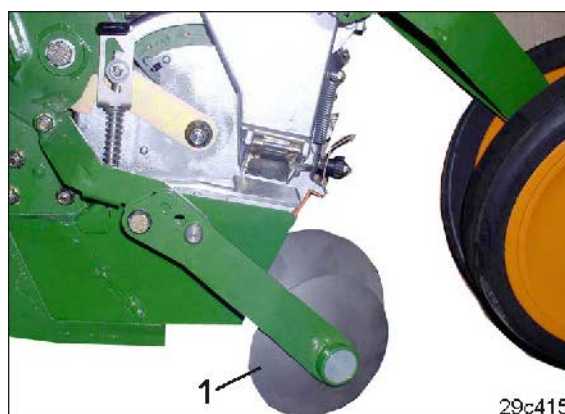
Podesivi nivelatori ispred (Sl. 37/2) zatvaraju setvenu brazdu. Oni se mogu koristiti i za polaganje semena kod polaganja semena u brazdi raonika.

Disk nivelatori (opcija, Sl. 38/1) zatvaraju setvenu brazdu i mogu da se koriste nakon raonika, kao i nakon polaganja semena u malču.

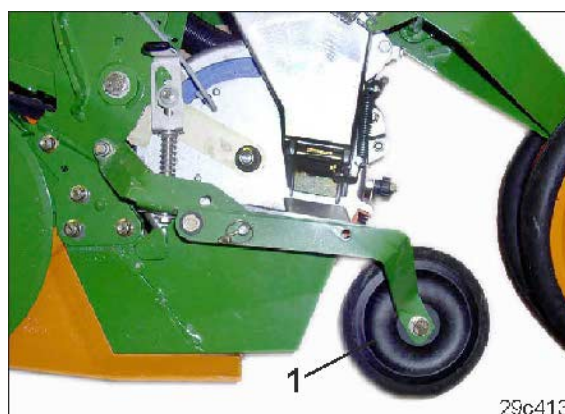
Prateći valjci zatvaraju setvenu brazdu i pritiskaju tlo.



Sl. 37



Sl. 38



Sl. 39

Međupritisni valjak (opcija) se koristi kod malog semena.

Međupritisni valjak (Sl. 39/1) pritiska seme. Na osnovu bolje sabijenosti zemljišta seme ima više vode na raspolaganju za klijanje.

5.3 Doziranje semena

Potrebno je da se položi određeni broj "zrna na m²" ili "zrna na ha" sa podešenim razmakom redova.

Na osnovu toga se izračunava potrebno rastojanje između zrna koje se podešava podešavanjem broja obrtaja diskova za pojedinačnu separaciju

- servo prenosnik (Sl. 40/1) ima 18 stepena.
- sekundarni prenosnik (Sl. 40/2) ima 3 stepena.



Sl. 40

Seme klizi i rezervoara semena kroz dovodni otvor (Sl. 41/1) u pripralni deo za seme (Sl. 41/2) diska za pojedinačnu separaciju.

Pripralni deo za seme ne sme da prelijeva, a ne sme ni da ima premalo semena.

Poklopcem za redukciju (Sl. 41/3) se podešava odgovarajuća veličina otvora.

Ventilator stvara podpritisak iza otvora (Sl. 41/4) obrtajućeg diska za pojedinačnu separaciju. Zrna iz pripravnog dela za seme se usisavaju do otvora (Sl. 41/4).



Sl. 41

Vazduh izlazi iz kućišta kroz proreze (Sl. 42/1) dovoda.

U najnižoj tački diska za pojedinačnu separaciju (Sl. 42/2) dolazi do prekida podpritiska i zrno semena pada u setvenu brazdu koju je napravilo ralo sejalice.



Sl. 42

Izbacivač (Sl. 43/1) oslobađa se izlomljenih zrna koji bi mogli da zapuše otvore diska za pojedinačnu separaciju.

Ako se istovremeno usisaju više zrna semena do pojedinačnih otvora skidač (Sl. 43/2), koji može da se podesi u 5 pozicija, skida pažljivo višak zrna semena, koji opet padaju u pripralni deo za semene (Sl. 43/3).



Sl. 43

Ventilator usisnog vazduha (Sl. 44/1) stvara potpritisak koji zrna semena usisava do otvora diskova za pojedinačnu separaciju.

Ventilator usisnog vazduha pokreće

- pogonsko vratilo traktora ili
- hidraulični motor.

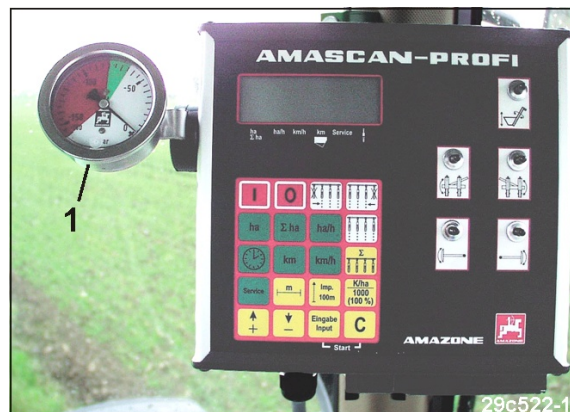


Sl. 44

Potpritisak se prikazuje na manometru (Sl. 45/1) u kabini traktora.

Promena broja obrtaja na ventilatoru usisnog vazduha dovodi do promene podpritiska.

Podesite potreban broj obrtaja na osnovu manometra.



Sl. 45

Otvori diskova za pojedinačnu separaciju (Sl. 46) su proporcionalni u odnosu na osobine semena (veličina, oblik i težina). Tako da je potrebno vršiti odgovarajuće zamene diskova za pojedinačnu separaciju.

Oznaka diskova za pojedinačnu separaciju sadrži broj otvora, prečnik otvora i boju diska za pojedinačnu separaciju, npr. 30/5,0 zelena:

30 otvora/prečnik 5,0 mm, boja zelena.



Sl. 46

5.4 Obeleživači traga

Hidraulični obeleživači traga (Sl. 47/1) naizmenično prodiru u zemlju sa leve i desne strane mašine.

Pri tom aktivan obeleživač traga markira tle. Ovo markiranje služi vozaču traktora kao pomoć pri orijentisanju za pravilni nastavak vožnje nakon okretanja.

Vozač traktora potom vozi ili posred markiranog mesta ili prednjim točkovima na oznaci.

Podešava se:

- dužina obeleživača traga.
- radni intenzitet obeleživača traga u zavisnosti od vrste zemljišta.



Sl. 47

5.5 Razbijač traga (opcija)

Verzija razbijača traga (opcija) zavisi od tipa mašine i oblasti upotrebe.

Razbijači traga (Sl. 48) mogu da se podešavaju horizontalno i vertikalno.



Sl. 48

5.6 Đubrenje ispod zone polaganja semena (opcija)

5.6.1 Ralo za đubrenje

Moguće je podesiti dubinu polaganja đubriva i rastojanje rala za đubrenje od rala za setvu.

Rala za đubrenje izbegavaju prepreke.

Vučeno ralo za đubrenje (Sl. 49) se koristi kod

- izoranih zemljišta.



29c796

Sl. 49

Vučeno ralo za đubrenje sa jednim diskom (Sl. 50) se koristi kod

- izoranih zemljišta
- setve sa malčom.



29c742

Sl. 50

5.7 Elektronsko nadgledanje i rukovanje (opcija)

Elektronski se nagleda i rukuje sejalicom za pojedinačnu setvu putem komandnog računara (opcija). Za različite potrebe moguće je birati između tri komandna računara:

- AMASCAN⁺
- AMASCAN-PROFI
- ED-CONTROL.

Prikaz i rukovanje se obavljaju na komandnom terminalu u kabini traktora.

5.7.1 AMASCAN⁺

AMASCAN⁺

- nadgleda pojedinačnu separaciju. Zvučne i vizuelne informacije o greškama.
- prikazuje "Broj zrna po hektaru". Zvučne i vizuelne informacije u slučaju odstupanja od zadate vrednosti.
- servisna funkcija za testiranje funkcije optosenzora.
- isključuje pogon pojedinačnih setvenih agregata (uklj./isklj. delimičnih širina). Potrebna oprema: setveni agregat sa elektronskim sistemom isključivanja (opcija).
- aktivira alarm (opcija)
 - o u slučaju da je došlo do pada ispod minimalne količine punjenja u 900 / 1100 l rezervoaru đubriva i prednjem rezervoaru.
 - o u slučaju da je došlo do zaustavljanja točkića za doziranje u 900 / 1100 l rezervoaru đubriva i prednjem rezervoaru.

Potrebna oprema:
sistem nadgledanja rezervoara (opcija).

- prikazuje radnu brzinu [km/h].

AMASCAN⁺ čuva sledeće podatke

- obrađena površina [ha]
- pređena dužina putanje [km]
- učinak po površini [ha/h]
- ukupno obrađenu površinu [ha].

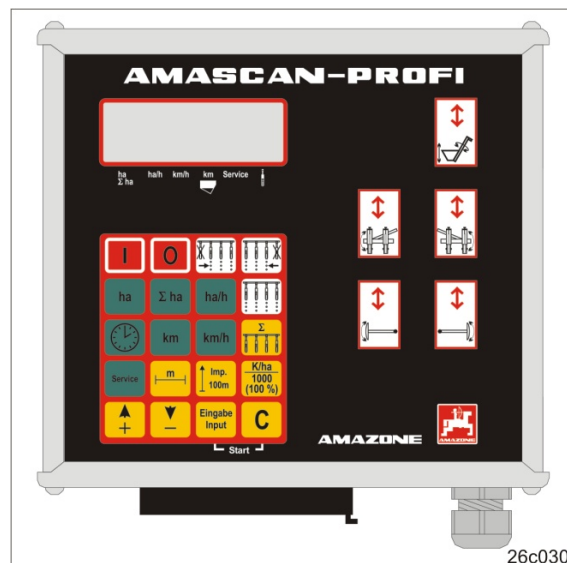


SI. 51

5.7.2 AMASCAN-PROFI

AMASCAN-PROFI obuhvata funkciju AMASCAN⁺ i ima i sledeće dodatne funkcije:

- vrši odvojeno sklapanje i rasklapanje konzola setvenog agregata.
- vrši odvojeno sklapanje i rasklapanje obeleživača traga.
- uklj./isklj. puž za punjenje.
- čuva vreme rada [h].

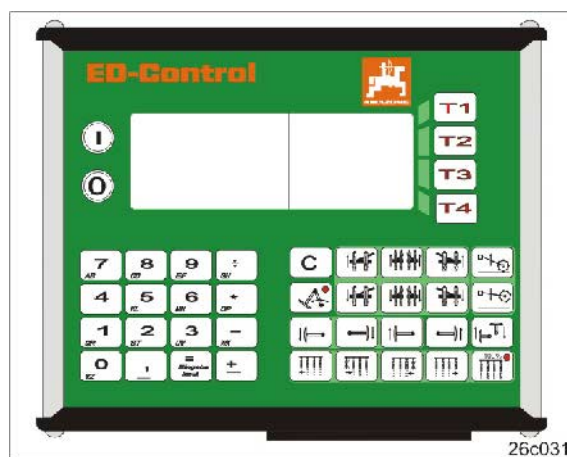


Sl. 52

5.7.3 ED-CONTROL

ED-CONTROL obuhvata funkciju AMASCAN-PROFI i ima i sledeće dodatne funkcije:

- čuva 12 naloga.
 - isključuje automatski pogon pojedinačnih setvenih agregata za postavljanje stalnih traga u određeni ritmovima.
- Potrebna oprema: setveni agregat sa elektronskim sistemom isključivanja (opcija).
- sadrži automatiku za zamenu obeleživača traga kod okretanja.
 - spušta/podiže pogonski zupčanik (prednji rezervoar).



Sl. 53

6 Puštanje u rad

U ovom odeljku pružene su informacije

- za puštanje Vaše mašine u rad
- o tome kako možete proveriti da li mašinu smete priključiti/ na Vaš traktor.



- Pre puštanja u rad rukovalac mora pročitati i razumeti uputstvo za korišćenje.
- Obratiti pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", od stranici Seite 26 prilikom
 - o priključivanja i odvajanja mašine
 - o transporta mašine
 - o korišćenja mašine.
- Povezivati i transportovati mašinu samo odgovarajućim traktorom!
- Traktor i mašina moraju odgovarati važećim nacionalnim saobraćajnim propisima.
- Lica koja rukuju mašinom, ili je koriste, odgovorna su za poštovanje zakonskih saobraćajnih propisa.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, uvlačenja i hvatanja u zoni hidrauličnih i električnih delova mašine.

Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji direktno izvode hidraulična ili električna kretanja delova, npr. rasklapanje, ljuljanje ili pomeranje. Dotični pokret automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za one pokrete mehanizama koji su

- kontinuirani ili
- automatski podešen ili
- zahtevaju podešavanje pritiska kako bi funkcionisala.

6.1 Kontrola podesnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

- Proverite podesnost traktora pre nego što mašinu povežete za traktor.
Mašina se sme povezivati samo na one traktore koji su za to namenjeni.
- Napravite probu kočenja kako biste videli da li traktor usporava pri kočenju sa priključenom mašinom.

Preduslovi koje traktor treba da poseduje su:

- dozvoljena ukupna težina traktora
- dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
- dozvoljeno vučno opterećenje na spoju mašine i traktora
- nosivost montiranih guma
- dozvoljeni teret prikolice mora biti dovoljan

Ove podatke ćete naći na oznaci tipa ili u saobraćajnoj dozvoli, kao i u uputstvu za korišćenje traktora.

Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena minimum 20 % težine nenatovarenog traktora.

Traktor sa priključenom ili prikačenom mašinom mora posedovati određeno usporenje pri kočenju propisano od proizvođača.

6.1.1 Izračunavanje stvarne vrednosti za bruto težine traktora, njegovih osovina i nosivosti guma, kao i potrebno minimalno balastiranje



Dozvoljena bruto težina traktora propisana u saobraćajnoj dozvoli mora biti veća od zbira

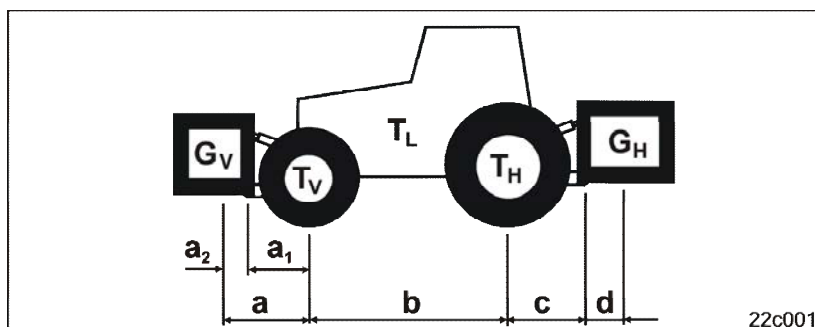
- težine nenatovarenog traktora
- mase tereta i
- ukupne težine priključene mašine ili vučne težine prikačene mašine.



Ovaj savet važi samo za Nemačku.

Ukoliko nije moguće ispunjavanje datih težina nakon crpenja svih mogućnosti, moguće je na osnovu preporuke stručnog lica za motorni saobraćaj, kao i uz pristanak proizvođača traktora dobiti izuzetnu dozvolu u skladu § 70 Pravilnika o izdavanju saobraćajnih dozvola, kao i potrebnu dozvolu prema § 29 stav 3 Pravilnika o izdavanju saobraćajnih dozvola.

6.1.1.1 Potrebni podaci za izračunavanje (dograđena mašina)



Sl. 54

T_L	[kg]	Težinu nenatovarenog traktora	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili saobraćajnoj dozvoli
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje zadnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina dograđene mašine na zadnjem delu traktora ili težina zadnjeg dela traktora	vidi pogl. "Tehnički podaci", od Seite 51 ili težinu zadnjeg dela
G_V	[kg]	Ukupna težina dograđene mašine na prednjem delu traktora ili težina prednjeg dela	pogledati tehničke podatke dograđene mašine na prednjem delu traktora ili prednju težinu
a	[m]	Rastojanje između težišta spreda prikačene mašine ili težine prednjeg mosta i sredine prednje osovine (zbir $a_1 + a_2$)	pogledati tehničke podatke traktora i spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
a_1	[m]	Rastojanje od sredine prednje osovine do sredine priključenja donje obrtne poluge	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili izmeriti
a_2	[m]	Rastojanje od sredine priključenja donje obrtne poluge do težišta spreda prikačene mašine ili težine prednjeg mosta (rastojanje između težišta)	pogledati tehničke podatke spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
b	[m]	Razmak osovine na traktoru	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
c	[m]	Rastojanje od sredine zadnje osovine do sredine priključka donje obrtne poluge	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
d	[m]	Rastojanje između sredine priključenja donje obrtne poluge i težišta spreda prikačene mašine ili težine zadnjeg mosta (rastojanje između težišta).	vidi pogl. "Tehnički podaci", od Seite 51 ili težinu zadnjeg dela

6.1.1.2 Proračunavanje minimalnog opterećenja sa prednje strane traktora $G_{V \min}$ radi osiguranja pravilnog upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) vrednost proračunatog minimalnog opterećenja $G_{V \min}$ na prednjem mostu traktora.

6.1.1.3 Izračunavanje stvarne vrednosti opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog opterećenja prednje osovine i dozvoljeno opterećenje prednje osovine traktora navedeno u uputstvu za traktore.

6.1.1.4 Proračunavanje stvarne bruto vrednosti traktora i mašine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunate ukupne težine i dozvoljenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputstvu za traktore.

6.1.1.5 Proračunavanje stvarne vrednosti opterećenja zadnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog opterećenja zadnje osovine i dozvoljeno opterećenje zadnje osovine traktora navedeno u uputstvu za traktore.

6.1.1.6 Nosivost guma traktora

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) duplu vrednost (dve gume) dozvoljenog opterećenja guma (pogledati npr. na papirima proizvođača guma).

6.1.1.7 Tabela

	Prava vrednost prema proračunu	Dozvoljena vrednost prema uputstvu	Duplo dozvoljeno opterećenje guma (dve gume)
Minimum tereta prednji most/zadnji most	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	≤ kg	--
Prednja osovina	kg	≤ kg	≤ kg
Zadnja osovina	kg	≤ kg	≤ kg



- Iz saobraćajne dozvole Vašeg traktora uzmite dozvoljene vrednosti vezane za ukupnu težinu, prednju i zadnju osovinu i nosivost guma.
- Prave vrednosti moraju biti manje ili jednake ($\leq$) dozvoljenim vrednostima!


UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja, kao i nedovoljne upravljačke ili kočione sposobnosti traktora.

Zabranjeno je povezivanje mašine za traktor koji joj odgovara na osnovu obračuna ukoliko je

- samo i jedna od stvarno proračunatih vrednosti viša od dozvoljene.
- ukoliko traktor ne poseduje prednje opterećenje (ako je potrebno) za neophodno minimalno opterećenje prednjeg mosta ($G_{V \min}$).



- Balastirajte Vaš traktor prednjim ili zadnjim tegom, ako je osovinsko opterećenje traktora prekoračeno na jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - Ukoliko težinom spreda prikačene mašine (G_V) ne postignete potrebno minimalno opterećenje prednjeg mosta ($G_{V \min}$), onda je potrebno da spreda prikačenu mašinu opteretite dodatnim tegovima!
 - Ukoliko težinom pozadi prikačene mašine (G_H) ne postignete potrebno minimalno opterećenje zadnjeg mosta ($G_{H \min}$), onda je potrebno da pozadi prikačenu mašinu opteretite dodatnim tegovima!

6.2 Osiguranje traktora i mašine od slučajnog pokretanja i pomeranja



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja i udarca oko mašine usled

- slučajnog kretanja neosigurane mašine podignute pomoću hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih i neosiguranih delova mašine.
- slučajnog pokretanja i pomeranja traktora i mašine zajedno.

Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja i nenadgledanog pomeranja pre bilo kakvih intervencija na mašini.



Zabranjeni su svi radovi na mašini, npr. montaža, otklanjanje smetnji, čišćenje i održavanje i servisiranje,

- dok mašina radi
- dok god motor traktora radi sa priključenim kardanskim vratilom/hidrauličnim postrojenjem
- kada kontakt ključ ostane u kontakt bravi za startovanje i motor sa priključenim kardanskim vratilom/hidrauličnim postrojenjem može nenamernog da se startuje.
- kada traktor ili mašina nisu osigurani od slučajnog pokretanja ili pomeranja pomoću parkirne kočnice i/ili klinovima.
- kada pokretni delovi mašine nisu blokirani

Naročito pri ovim radovima postoji opasnost od kontakta sa neosiguranim komponentama.

1. Traktor sa mašinom ostavljajte samo na čvrstoj i ravnoj podlozi.
 2. Spustiti podignutu i neosiguranu mašinu/podignute i neosigurane delove mašina.
- Tako sprečavate da dođe do nenamernog spuštanja.
3. Ugasite motor traktora.
 4. Izvadite ključ.
 5. Podignite parkirnu kočnicu traktora.
 6. Osigurajte mašinu od nenamernog pomeranja pomoću klinova.

6.2.1 Prilagođavanje kardanskog vratila prema traktoru



Kod prvog priključivanja na traktor i kod promene tipa traktora izvršite prilagođavanje kardanskog vratila. Pridržavajte se u vezi toga uputstva proizvođača kardanskog vratila.



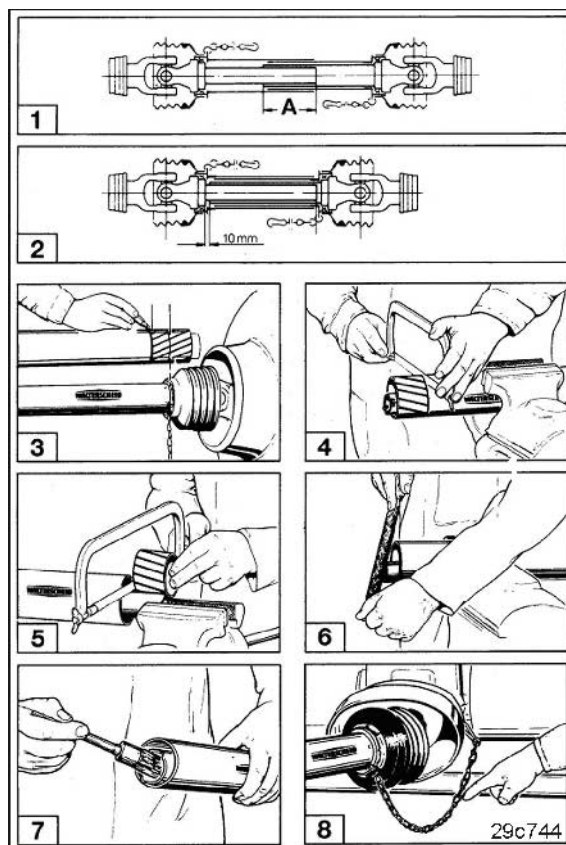
OPASNOST

Postavljanje i skidanje kardanskog vratila vršiti samo sa isključenim pogonskim vratilom, povučenom kočnicom, ugašenim motorom i izvučenim kontakt ključem.

Postavite priрубnice polovine kardanskog vratila na priključak pogonskog vratila traktora i mašine u predviđenom pravcu za ugradnju (vidi simbol na kardanskom vratilu), ali nemojte da spajate cevi kardanskog vratila.

Sl. 55/...

- (1) Držanjem cevi kardanskog vratila jedne pored druge proverite da li cevi kardanskog vratila u svakom položaju ulaze jedni u druge
A = 185 mm.
- (2) U spojenom položaju cevi kardanskog vratila ne smeju da udaraju u viljuške krstastog zgloba. Potrebno je da se pridržavate sigurnosnog rastojanja od 10 mm.
- (3) Radi prilagođavanja dužine potrebno je da polovine kardanskog vratila držite u najkraćem radnom položaju jedne pored druge i da ih obeležite.
- (4) Ravnomerno skratite unutrašnju i spoljašnju cev.
- (5) Skratite unutrašnji i spoljašnji klizni profila za isto toliko koliko i zaštitnu cev.
- (6) Oborite rezne ivice i uklonite pažljivo opiljke.
- (7) Podmažite mašću klizni profile i ugurajte ih jedne u druge.
- (8) Zaštitne cevi kardanskog vratila su opremljene lancima za držanje koji pričvršćuju traktor na mašinu. Sigurnosni lanci sprečavaju da dođe do obrtanja zaštitnih cevi tokom rada kardanskog vratila. Zakačite lance za držanje tako na predviđene otvore da je obezbeđen dovoljan opseg zakretanja kardanskog vratila u svim radnim položajima i da ne dolazi do obrtanja zaštitnih cevi tokom rada



Sl. 55

6.2.2 Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)

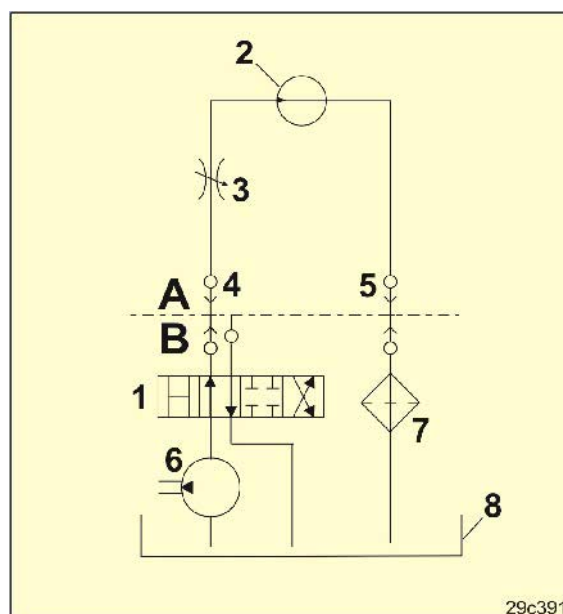
Ne sme da dođe do prekoračenja povratnog pritiska od 10 bara. Zbog toga morate da se pridržavate propisa u vezi montaže kod priključivanja hidr. priključka ventilatora.

- Priključite hidrauličnu spojnicu potisnog voda (Sl. 56/5) na upravljački uređaj traktora sa jednostrukim ili dvostrukim dejstvom sa prioritetom.
- Veliku hidrauličnu spojnicu povratnog voda (Sl. 56/6) dozvoljeno je priključiti sa priključak traktora koji nije pod pritiskom sa direktnim pristupom rezervoaru ulja hidraulike (Sl. 56/4). Nemojte da priključujete povratni vod na upravljački uređaj traktora kako ne bi došlo do prekoračenja povratnog pritiska od 10 bara.
- Za naknadnu instalaciju povratnog voda traktora koristite samo cevi DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm sa kratkom putanjom do rezervoara ulja hidraulike.

Sl. 56/..

- (A) sa strane mašine
(B) sa strane traktora

- (1) upravljački uređaj traktora sa prioritetom, jednostruko ili dvostruko dejstvo
- (2) hidraulični motor ventilatora
- (3) regulacioni ventil protoka mašine
- (4) hidraulično crevo potisnog voda (oznaka: 1 crvena vezica za kablove)
- (5) hidraulično crevo povratnog voda sa velikom utičnom spojnicom (oznaka: 2 crvena vezica za kablove)
- (6) hidraulična pumpa traktora
- (7) filter ulja, sa strane traktora
- (8) rezervoar hidrauličnog ulja traktora



Sl. 56



Ne sme da dođe do prevelikog zagrevanja hidrauličnog ulja.

Veliki protok ulja zajedno sa malim rezervoarom utiče na brzo zagrevanje rezervoara hidrauličnog ulja. Zapremina rezervoara traktora (Sl. 56/8) treba da je bar duplo veća od količine ulja u hidrauličnom sistemu. Kod prevelikog zagrevanja hidrauličnog ulja potrebno je da se ugradi hladnjak za ulje u servis.

Ako je potrebno da se pokreće drugi hidraulični motor pored hidrauličnog motora ventilatora potrebno je da se oba motora povežu paralelno. Ako se oba motora povežu redno dolazi uvek do prekoračenja dozvoljenog pritiska ulja od 10 bara na motoru iza prvog motora.

6.2.3 Uputstvo za montažu profi upravljanja (opcija)

Bez "LS pogona":

- Priključivanje potisnog voda (Sl. 57/2) na upravljački uređaj traktora sa jednostrukim ili dvostrukim dejstvom sa prioritetom.

Sa "LS pogonom":

- Priključivanje LS voda pod pritiskom
- Priključivanje LS upravljačkog voda.

Sa i bez "LS pogona":

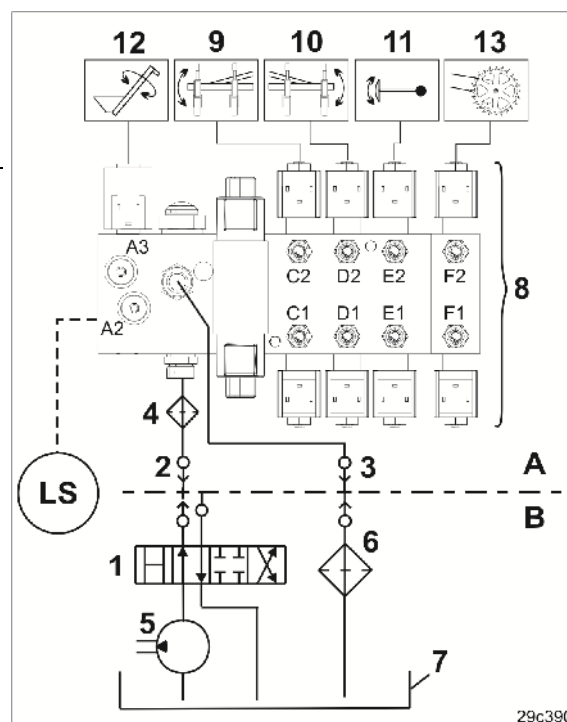
- Priključivanje povratnog voda (Sl. 57/3) na vod koji nije pod pritiskom sa direktnim pristupom rezervoaru ulja hidraulike. Nemojte da priključujete povratni vod na upravljački uređaj traktora. Povratni pritisak ne sme da pređe 10 bara.

Za instalaciju povratnog voda traktora koristite samo cevi DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm sa kratkom putanjom do rezervoara ulja hidraulike.

Sl. 57/...

- (A) sa strane mašine
(B) sa strane traktora

- upravljački uređaj traktora sa prioritetom, jednostruko ili dvostruko dejstvo
- hidraulično crevo potisnog voda (oznaka: 1 crvena vezica za kablove)
- hidraulično crevo povratnog voda sa velikom utičnom spojnicom (oznaka: 2 crvena veziva za kablove)
- filter za ulje, sa strane mašine
- hidraulična pumpa traktora
- filter ulja, sa strane traktora
- rezervoar hidrauličnog ulja traktora
- električno-hidraulični upravljački blok (profi upravljanje)
- ventil (sklapanje konzole levo)
- ventil (sklapanje konzole desno)
- ventil (rukovanje obeleživačem traga)
- ventil (opcija, uklj./isklj. puža za punjenje)
- ventil (opcija, upravljanje pogonskim zupčanicom, samo sa ED_CONTROL).



Sl. 57

- (LS) priključka
Load-Sensing upravljački vod (opcija)

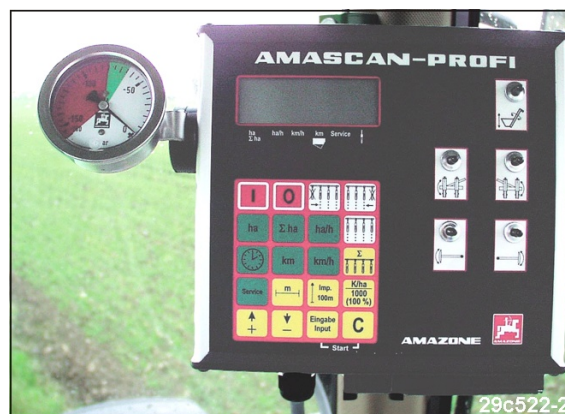
Profi upravljanja sa Load-Sensing funkcijom su označena nalepnicom "LS" (Sl. 58/1).



Sl. 58

6.2.4 Prva montaža komandnog terminala (opcija)

Način prve montaže komandnog terminala (Sl. 59) u kabini traktora je opisan u odgovarajućem uputstvu za upotrebu.



Sl. 59

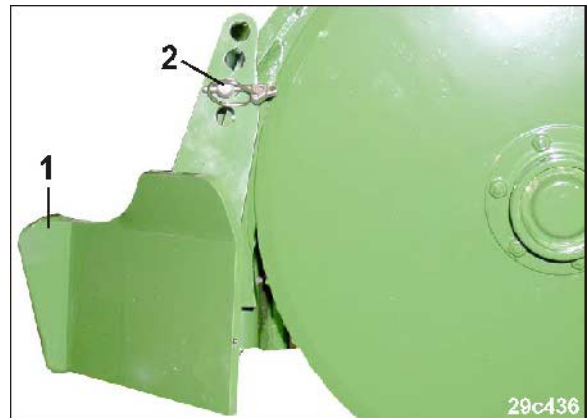
6.2.5 Prva montaža odstranjivača grudvi (opcija, Contour setveni agregata)

1. Navijte vodeću osovinicu (Sl. 60/1).



Sl. 60

2. Zakačite odstranjivač grudvi (Sl. 61/1) na vodećoj osovinici (Sl. 60/1), pričvrstite ga klinom (Sl. 61/2) i osigurajte ga preklopnim osiguračem.



Sl. 61

7 Povezivanje i odvajanje mašine



Prilikom povezivanja i odvajanja mašine pogledati odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", stranici Seite 26.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja usled slučajnog kretanja traktora ili mašine prilikom povezivanja ili odvajanja mašine!

Osigurajte traktor i mašinu od nenamernog pokretanja i pomeranja pre nego što prilikom povezivanja ili odvajanja mašine stupite u zonu opasnosti između traktora i mašine, pogledati poglavlje 6.2, Seite 70.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja između zadnjeg dela traktora i mašine prilikom povezivanja ili rastavljanja!

Aktivirajte podesive delove za hidrauliku u tri tačke traktora

- samo sa za to predviđenog mesta.
- nikada kada se nalazite u zoni opasnosti između traktora i mašine.



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Mašina se sme priključivati ili zakačiti samo na one traktore koji su za to namenjeni. Pogledati odeljak "Kontrola podesnosti traktora", Seite 65



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja između traktora i mašine prilikom povezivanja!

Obavestite lica u opasnoj zoni o kretanju traktora ka mašini.

Prisutni pomoćnici smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.

**UPOZORENJE**

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!

- Koristite samo propisane uređaje za spajanje traktora i mašine.
- Pazite prilikom povezivanja mašine i hidraulike u tri tačke da se standardi gradnje traktora i mašine slažu.
Obavezno opremite osovinice gornjih i donjih obrtnih poluga kat. II mašine pomoću redukcionih čaura na kat. III, ako Vaš traktor poseduje hidrauliku u tri tačke kat. III.
- Za povezivanje mašine koristite samo klinove gornje i donje obrtne poluge koje ste dobili uz mašinu.
- Prilikom svakog povezivanja mašine prekontrolišite da li klinovi gornje i donje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. Zamenite gornju i donju obrtnu polugu ako imaju vidljive nedostatke.
- Klinove gornje i donje obrtne poluge osigurajte u tačkama rama za dogradnju u tri tačke, svaki sa po jednim osiguračem da ne bi došlo do slučajnog odvajanja.

**UPOZORENJE**

Opasnost prekida snabdevanja energijom između traktora i mašine usled oštećenih dovoda za snabdevanje!

Prilikom povezivanja dovoda za snabdevanje obratite pažnju na tok napojnih vodova. Napojni vodovi

- moraju bez zatezanja ili trenja da popuštaju pod svim kretnjama prikačene mašine.
- ne smeju se trljati o strana tela.

Spajanje prednjeg rezervoara

Povezivanje, odn. odvajanje prednjeg rezervoara (Sl. 62) na/sa traktor(-a) na osnovu uputstva za upotrebu prednjeg rezervoara.



Sl. 62



Vodeće veze snopa kablova prednjeg rezervoara (utikač mašine) povežite sa masom traktora (opasnost od stvaranja statičkog naboja).

7.1 Povezivanje mašine

1. Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.
2. Očistite i podmažite mašću priključke pogonskog vratila mašine i traktora.
3. Polovinu kardanskog vratila koja ima slobodni hod (Sl. 63/1) postavite na pogonsko vratilo mašine i propisno je osigurajte (vidi uputstvo za upotrebu proizvođača kardanskog vratila).

Koristite samo odobrene Walterscheid kardanska vratila

- o W2200, 1210 mm 1 3/8, 6-delno sa slobodnim hodom (Sl. 63/1) ili
- o W2200, 1610 mm 8x32x38 sa slobodnim hodom (za traktore ruskog tipa).

Slobodni hod omogućava naknadni rad ventilatora kod isključivanja kardanskog vratila.

U smeru vožnje se kardansko vratilo obrće udesno (smer kretanja skazaljke na satu).

4. Oslonite kardansko vratilo na podlogu kardanskog vratila (Sl. 63/2).



Sl. 63

5. Mašine je opremljena osovinicama gornje i donje obrtne poluge kat. II. Opremite osovinice gornje i donje obrtne poluge kugličnim čaurama (Sl. 64). Tip kuglične čaure zavisi od tipa traktora (vidi uputstvo za upotrebu traktora).

Obavezno opremite osovinice gornjih i donjih obrtnih poluga kat. II mašine pomoću redukujućih čaura na kat. III, ako Vaš traktor poseduje hidrauliku u tri tačke kat. III.

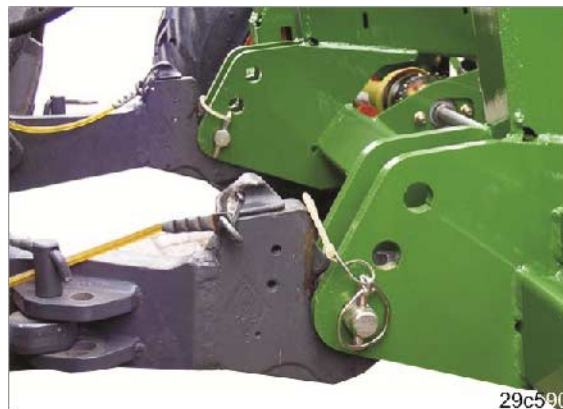
6. Osigurajte osovine gornje i donje obrtne poluge (preklopni osigurači).
7. Obavestite lica da se udalje iz opasne zone između traktora i mašine pre nego što se približite mašini.
8. Prvo povežite vodove za snabdevanje (vidi pogl. 7.2, Seite 82 i pogl. 7.3, Seite 85), pre nego što mašinu povežete sa traktorom.
 - 8.1 Traktor približiti mašini, tako da između traktora i mašine ostane slobodan prostor (oko 25 cm).
 - 8.2 Osigurati traktor od slučajnog pokretanja ili pomeranja.
 - 8.3 Proveriti da li je isključeno pogonsko vratilo na traktoru.
 - 8.4 Povezati vodove za snabdevanje na traktor.
 - o Povezati hidraulične priključke (vidi pogl. 7.2, od Seite 82).
 - o Povezati električne priključke (vidi pogl. "Priključci za struju", Seite 85).
 - 8.5 Kuke donje obrtne poluge tako postavite da se podudaraju sa sastavnim tačkama mašine.



Sl. 64

Povezivanje i odvajanje mašine

9. Otvorite osigurač donje obrtne poluge, t.j. ona mora da je spremna za spajanje.
 10. Vozite traktor unazad prema mašini, tako da kuke donje obrtne poluge traktora automatski uhvate kuglaste čaure donjih spojnih tačaka mašine.
- Kuke donje obrtne poluge se automatski zatvaraju.



Sl. 65



Donja obrtna poluga traktora mora da može vertikalno da osciluje.

11. Spojite gornju obrtnu polugu (Sl. 66/1) sa traktora pomoću kuke obrtne poluge sa gornjom sastavnom tačkom.
- Kuka gornje obrtne poluga se zatvara automatski.
12. Vizuelno proverite da li su ispravno zakačene kuke gornje i donje obrtne poluge.



Sl. 66



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!

Prekontrolišite da li osovinice gornje donje i gornje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. U slučaju jasnih pojava habanja, zamenite osovinice.



OPASNOST

Postavljanje i skidanje kardanskog vratila vršiti samo sa isključenim pogonskim vratilom, povučenom kočnicom, ugašenim motorom i izvučenim kontakt ključem.

Ako Vas zahvati rotirajuće vratilo postoji opasnost od zadobijanja teških povreda ili smrtnog ishoda.

Uvek pazite na ispravno postavljanje i osiguranje kardanskog vratila.

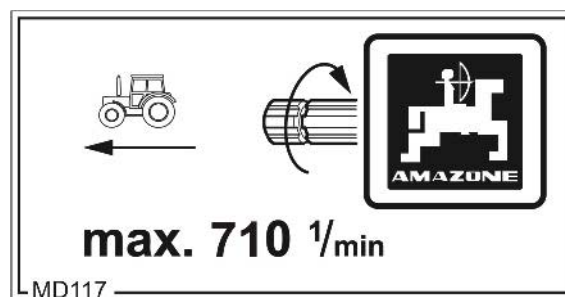
13. Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvučite kontakt ključ.
14. Postavite polovinu kardanskog vratila na pogonsko vratilo traktora i osigurajte je propisno.
15. Pričvrstite sigurnosni lanac (Sl. 67/1) zaštitnih cevi kardanskog vratila
 - o na mašini (vidi Sl. 67)
 - o na traktoru.
16. Poštujte uputstva za montažu proizvođača kardanskog vratila postavljena na kardanskom vratilu.



Sl. 67

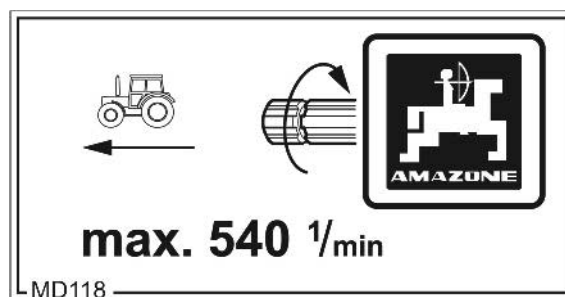
MD 117

Nominalni broj obrtaja (maks. 710 $\frac{1}{\text{min}}$) i pravac obrtanja pogonskog vratila sa strane mašine.



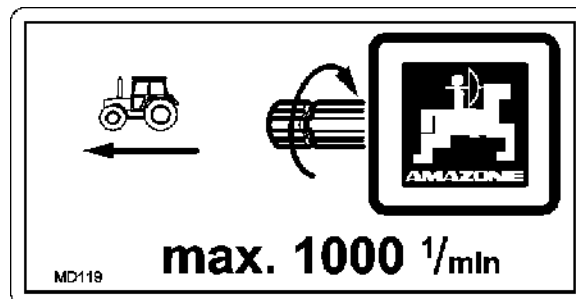
MD 118

Nominalni broj obrtaja (maks. 540 $\frac{1}{\text{min}}$) i pravac obrtanja pogonskog vratila sa strane mašine.



MD 119

Nominalni broj obrtaja (maks. 1000 ¹/min) i pravac obrtanja pogonskog vratila sa strane mašine.



Proverite kako su sprovedeni vodovi za snabdevanje.

Napojni vodovi

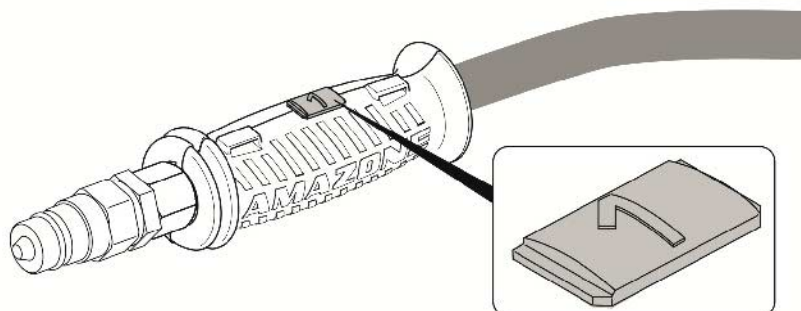
- pri kretanju po krivinama ne smeju da podležu silama zatezanja, izvijanja ili trenja pri bilo kojim pokretima.
- ne smeju da imaju trenje o stranim telima.

7.2 Hidraulični priključci



Svi crevovodi hidraulike su opremljeni ručicama.

Ručice su označene bojama, kako bi se postojeća hidraulička funkcija pomoću identifikacionog broja i slova povezala na odgovarajući potisni vod upravljača traktora!



Uz oznake su na mašini zalepljene postavljene folije koje objašnjavaju odgovarajuću hidrauličnu funkciju.

Upravljanje određenim ventila za različite funkcije:

- **R** = u prihvatniku
- **T** = pipanje
- **S** = plivajući položaj



- Hidraulične spojnice očistiti pre priključivanja na traktor.
- Mala zaprljanja hidrauličnog ulja česticama mogu dovesti do prekida rada hidraulike.
- Povezati prednji rezervoar na osnovu uputstva za upotrebu prednjeg rezervoara.

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora			Funkcija mašine
Traktor	žuta	1	potisni	jednostruko dejstvo	br.1	upravljanje obeleživačem traga (T/S)

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora			Funkcija mašine
Traktor	zeleno	1	potisni	duplo dejstvo	br.2	sklapanje konzole levo (T)
		2	povratni			
	plav	1	potisni	duplo dejstvo	br.3	sklapanje konzole desno (T)
		2	povratni			
	crveno	2	Povratni vod: vod koji nije pod pritiskom			Rasterećenje pritiska na sistemu sklapanja konzole

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora			Funkcija mašine
Traktor	bež	1	potisni	jednostruko dejstvo	br.4	Hidraulični motor puža za punjenje (R)
		2	povratni			

Traktori sa hidrauličnim sistemom sa konstantnim pritiskom mogu da se koriste samo ograničeno kao pogon za hidraulične motore. Pridržavajte se preporuke proizvođača traktora.

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora napred			Funkcija mašine
Traktor	bež	1	potisni	duplo dejstvo	br.5	Podizanje pogonsko zupčanika prednji rezervoar (T)
		2	povratni			

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora			Funkcija mašine
Traktor	crveno	1	Potisni vod: prioritetni vod pod pritiskom	jednostruko dejstvo	br.6	hidraulični motor ventilatora (R)
		2	Povratni vod: vod koji nije pod pritiskom			

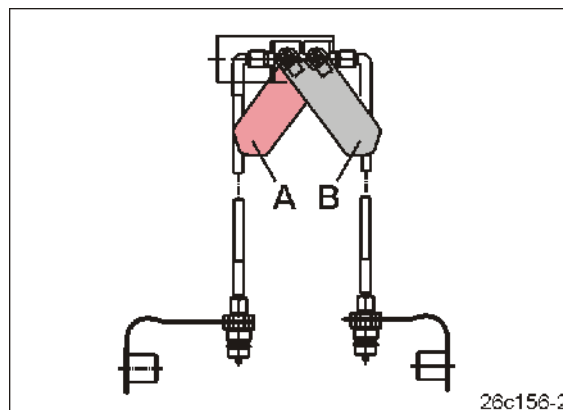
* Pridržavajte se uputstva za upotrebu
[vidi poglavlje "Uputstvo za montažu priključka hidr. pogona ventilatora (opcija)", Seite 72].

7.2.1 Jedan upravljački uređaj za dve funkcije mašine (komandna jedinica, opcija)

Ako je na raspolaganju manji broj komandnih uređaja nego što je potrebno moguće je da se jednom komandnom uređaju traktora dodele dve funkcije.

Izaberite prvo polugom jednu željenu funkciju polugom (Sl. 68/A) i nakon toga upravljajte njome uz pomoć komandnog uređaja traktora.

Proverite funkciju položaja poluga "A" i "B" pre ponovnog puštanja u rad.



Sl. 68



OPASNOST

Opasnost od zamene funkcija! Pre upotrebe komandnog uređaja traktora potrebno je proveriti položaj poluga upravljačke jedinice (Sl. 68).

7.2.2 Profi upravljanje hidrauličnim priključcima

Profi upravljanje bez Load-Sensing funkcije

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora			Funkcija mašine
Traktor	crveno	1	Potisni vod: prioritetni vod pod pritiskom	jednostr uko dejstvo	br. 1	Profi upravljanje bez Load-Sensing funkcije
		2	Povratni vod koji nije pod pritiskom rezervoara			

Pridržavajte se uputstva za upotrebu [vidi poglavlje "Uputstvo za montažu profi upravljanja", Seite 73].

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora			Funkcija mašine
Traktor	crveno	1	Potisni vod: prioritetni vod pod pritiskom	jednostr uko dejstvo	br.2	hidraulični motor ventilatora (R)
		2	Povratni vod koji nije pod pritiskom rezervoara			

** Pridržavajte se uputstva za upotrebu [vidi poglavlje "Uputstvo za montažu profi upravljanja", Seite 73].

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora napred			Funkcija mašine
Traktor	bež	1	potisni	duplo dejstvo	br.3	Podizanje pogonsko zupčanika prednji rezervoar (T)
		2	povratni			

*** nije potrebno u kombinaciji sa ED-CONTROL

Profi upravljanje sa Load-Sensing funkcijom

Interfejs	Oznake hidrauličnih vodova sa strane mašine		Upravljački uređaj traktora			Funkcija mašine
Traktor	crveno	1	Potisni vod: LS vod pod pritiskom	"LS"	br. 1	Profi upravljanje sa Load-Sensing funkcijom
		2	Povratni vod koji nije pod pritiskom rezervoara			
	-		LS upravljački vod			

7.3 Priključci za struju

Interfejs	Konstrukcioni sklop	Funkcija	Napomena
Traktor	Utikač (7-polni)	Osvetljenje za vožnju na putevima javnog saobraćaja (opcija)	
	Utikač za mašinu	Kabel za prenos podataka računara AMASCAN ⁺ (opcija)	
		Kabel za prenos podataka računara AMASCAN-PROFI (opcija)	
		Kabel za prenos podataka računara ED-CONTROL (opcija)	

7.4 Priključivanje manometra

Priključite manometar (Sl. 69/1) na crevo (Sl. 69/2).



Sl. 69

7.5 Podupirači



OPASNOST

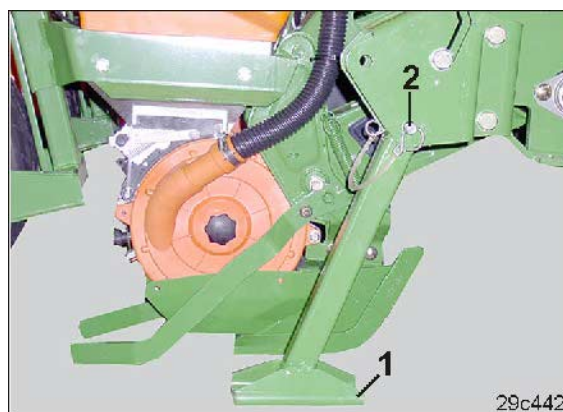
Postavite mašinu samo na vodoravnoj, čvrstoj podlozi.

Pre fiksiranja potpornih noga potrebno je povući ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući kontakt ključ.

Ostavljena mašina se oslanja na dve potporne noge.

Položaj oslanjanja:

Fiksirajte potpornu nogu (Sl. 70/1) klinom (Sl. 70/2) i osigurajte ga opružnim osiguračem.



Sl. 70

Transportni položaj

Fiksirajte potpornu nogu (Sl. 71/1) klinom (Sl. 71/2) i osigurajte ga opružnim osiguračem.



Sl. 71

7.6 Razdvajanje mašine



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja ili prevrtanja razdvojene mašine!

Ostavite praznu mašinu na vodoravnu površinu sa čvrstom podlogom.



Prilikom odvajanja mašine mora ostati uvek toliko slobodnog prostora ispred mašine da traktor sledeći put radi ponovnog zakačinjanja lako možete privesti mašini.

1. Isključite komandni termina (ako postoji).
2. Potporne noge postavite u položaj za potporu [vidi poglavlje "Podupirači", Seite 86] i ostavite mašinu.
3. Isključite kardansko vratilo, povucite ručnu kočnicu, ugasi motor traktora i izvucite kontakt ključ.
4. Odvojite mašinu sa traktora.
 - 4.1 Rasteretite gornju obrtnu polugu
 - 4.2 Deblokirajte i odvojite kuke gornje poluge sa sedišta vozača.
 - 4.3 Rasteretite donju polugu.
 - 4.4 Deblokirajte i odvojite kuke donje poluge sa sedišta vozača.
 - 4.5 Pomerite traktor oko. 25 cm unapred.
 - Slobodan prostor koji je nastao između mašine i traktora omogućava bolji pristup za otkaćivanje vodova za snabdevanje.
 - 4.6 Osigurajte traktor od slučajnog pokretanja i pomeranja.
 - 4.7 Ispustite pritisak iz hidrauličnog sistema traktora.
 - 4.9 Otkaćite dovode za snabdevanje.
 - 4.10 Zatvorite hidraulične utikače zaštitnim kapičama.
 - 4.11 Dovode za snabdevanje pričvrstite u odgovarajuće parkirne kutije.
5. Odvojite polovinu kardanskog vratila sa strane traktora. Oslonite kardansko vratilo na podlogu kardanskog vratila (Sl. 63/2).



OPASNOST

Kod povlačenja traktora ne sme da se nalazi ni jedna osoba između traktora i mašine!

Povezivanje i odvajanje mašine

6. Odvojite gornju obrtnu polugu sa sedišta traktora.
7. Odvojite donju obrtnu polugu sa sedišta traktora.
8. Povucite traktor.



Sl. 72

8 Podešavanja



UPOZORENJE

Opasnost od nagnječenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog pokretanja i pomeranja traktora i mašine zajedno.

Osigurajte traktor sa priključenom mašinom od nenamernog pokretanja i pomeranja pre izvođenja podešavanja na mašini, u vezi toga vidi poglavlje 6.2, Seite 70.



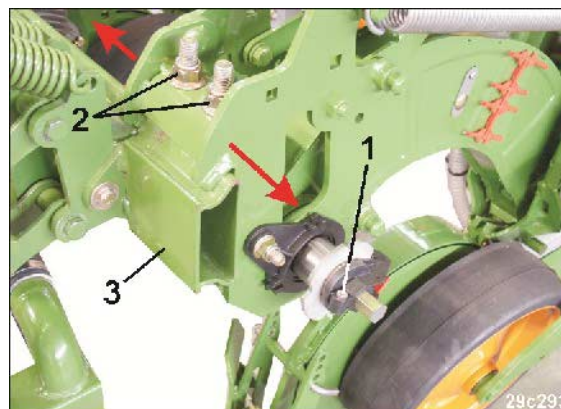
OPASNOST

Pre radova na podešavanju (ako nije drugačije opisano)

- rasklopите konzole mašine.
- isključite kardansko vratilo traktora.
- sačekajte da se potpuno zaustavi pogonsko vratilo traktora.
- povucite parkirnu kočnicu traktora.
- isključite motor traktora.
- izvucite kontakt ključ.

8.1 Podešavanje razmaka između redova

1. Olabavite zavrtnje (Sl. 73/1) navrtke (Sl. 73/2).
2. Podignite mašinu i osigurajte je odgovarajućim osloncem.
3. Podesite setvene agregate na željeni razmak između redova pomeranjem setvenih agregata na steznoj šini (Sl. 73/3).



Sl. 73

ME 677

Proverite zavrtnje/navrtke nakon 10 radnih sati po pitanju njihove zategnutosti (zatezni moment 200 Nm).



Proverite navrtke (Sl. 73/2) nakon 10 radnih sati po pitanju njihove zategnutosti (zatezni moment 200 Nm)

8.2 Podesivi razmaci između redova

Broj redova	X	Razmak između redova	sa Classic setvenim agregatima				sa Contour setvenim agregatima			
			Broj setvenih agregata	Mogućnost dubrenja po redovima	Radni zahvat (m)	Transportna širina (m)	Broj setvenih agregata	Mogućnost dubrenja po redovima	Radni zahvat (m)	Transport na širina (m)
ED 302										
4	x	70	4	Da	2.80	3.00	2 desno / 2 levo	Da	2.80	3.00
4	x	75	4	Da	3.00	3.00	2 desno / 2 levo	Da	3.00	3.00
4	x	80	4	Da	3.20	3.00	2 desno / 2 levo	Da	3.20	3.00
5	x	60	5	Da	3.00	3.00	3 desno / 2 levo	Da	3.00	3.00
6	x	45	6	Da	2.70	3.00	3 desno / 3 levo	Da	2.70	3.00
6	x	50	6	Da	3.00	3.00	3 desno / 3 levo	Da	3.00	3.00
7	x	45	7	Ne	3.15	3.00	4 desno / 3 levo	Ne	3.15	3.00
8	x	40	8	Ne	3.20	3.00	4 desno / 3 levo	Ne	3.20	3.00
10	x	30	10	Ne	3.00	3.00				
ED 452										
6	x	70	6	da	4.20	4.00	3 desno / 3 levo	Da	4.20	4.00
6	x	75	6	da	4.50	4.00	3 desno / 3 levo	Da	4.50	4.00
6	x	80	6	da	4.80	4.25	3 desno / 3 levo	Da	4.80	4.25
7	x	60	7	ne	4.20	4.00	4 desno / 3 levo	Ne	4.20	4.00
8	x	50	8	ne	4.00	4.00	4 desno / 4 levo	Ne	4.00	4.00
9	x	45	9	ne	4.05	4.00	5 desno / 4 levo	Ne	4.05	4.00
10	x	40	10	ne	4.00	4.00	5 desno / 5 levo	Ne	4.05	4.00
ED 452-K										
6	x	70	6	da	4.20	3.00	3 desno / 3 levo	da	4.20	3.00
6	x	75	6	da	4.50	3.00	3 desno / 3 levo	da	4.50	3.00
6	x	80	6	da	4.80	3.00	3 desno / 3 levo	da	4.80	3.00
7	x	60	7	ne	4.20	3.00	4 desno / 3 levo	ne	4.20	3.00
ED 602-K										
8	x	70	8	sa prednjim rezervoarom	5.60	3.05	4 desno / 4 levo	sa prednjim rezervoarom	5.60	3.05
8	x	70	8	sa zadnjim rezervoarom vidi poglavlje 8.19.2 strana 138	5.60	3.15	4 desno / 4 levo	sa zadnjim rezervoarom vidi poglavlje 8.19.2 strana 138	5.60	3.15
8	x	75	8	da	6.00	3.05	4 desno / 4 levo	da	6.00	3.05
8	x	80	8	da	6.40	3.12	4 desno / 4 levo	da	6.40	3.12
9	x	60	9	ne	5.40	3.05	5 desno / 4 levo	ne	5.40	3.05
12	x	45	12	sa prednjim rezervoarom	5.40	3.15	6 desno / 6 levo	sa prednjim rezervoarom	5.40	3.15
12	x	45	12	ne	5.40	3.05	6 desno / 6 levo	sa prednjim rezervoarom	5.40	3.05
12	x	50	12	sa prednjim rezervoarom	6.00	3.15	6 desno / 6 levo	ne	6.00	3.15
12	x	50	12	ne	6.00	3.05	6 desno / 6 levo	ne	6.00	3.05

SI. 74

8.3 Podešavanje razmaka između točkova

Kako bi se izbeglo da dođe do gaženja leje moguće je podesiti razmak između točkova različitim pozicijama pričvršćivanja zavrtnjima na razmak između redova.

Ako razmak između redova iznosi 70, 75 ili 80cm namontirajte točak na unutrašnjoj prirubnici (Sl. 75/1).

1. Odvijte navrtke točkova.
2. Pomerite točak na unutrašnju prirubnicu.
3. Postavite zavrtnje točkova.
4. Postavite čaure, kao što je prikazano, između naplatke i navrtke točka.
5. Pritegnite navrtke točka, pazite na zateznim momenat (pogl. 12.4).



Sl. 75

Ako razmak između redova iznosi 45 ili 50cm namontirajte točak na spoljašnjoj prirubnici (Sl. 76/1).

1. Odvijte navrtke točkova.
2. Pomerite točak na spoljašnju prirubnicu.
3. Postavite zavrtnje točkova.
4. Postavite čaure, kao što je prikazano, između naplatke i navrtke točka.
5. Pritegnite navrtke točka, pazite na zateznim momenat (pogl. 12.4).



Sl. 76

8.4 Isključivanje setvenih agregata

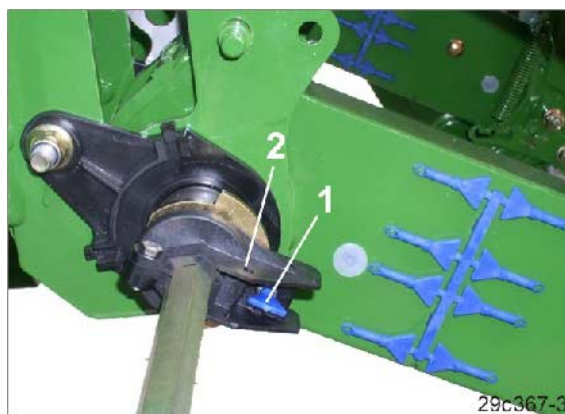
Kod nekorišćenja ili za potrebe održavanja moguće je isključiti setvene agregata. Isključivanje se obavlja mehaničkim ili opcionalno elektronskim putem.



Prekinite dovod đubriva (ako postoji) prema pripadajućim ralima za đubrivo.

8.4.1 Mehaničko isključivanje setvenih agregata

1. Izvucite sigurnosni klin (Sl. 77/1) kleštima iz spojnice.
2. U slučaju nekorišćenja postavite sigurnosni klin u otvor (Sl. 77/2) prirubnice spojnice.



Sl. 77

8.4.2 Elektronsko isključivanje setvenih agregata (opcija)

Elektronsko isključivanje setvenih agregata na komandnom terminalu AMASCAN, AMASCAN-PROFI ili ED-CONTROL. Pogledajte u odgovarajućem uputstvu za upotrebu.

8.5 Rastojanje zrna

Potrebno je da se položi određeni broj "zrna po m²" ili "zrna po ha" sa podešenim razmakom redova i zadatim diskom za pojedinačnu separaciju.

8.5.1 Rastojanje zrna (tabelarno)

Preuzmite potrebno rastojanje zrna iz tabele, od Seite 95.

Primer:	
Disk za pojedinačnu separaciju:	30 otvora
Razmak između redova:	75 cm
Željeni broj zrna po hektaru:	95000

Potražite vrednosti dati za primer (sa crno podlogom) u tabeli (Sl. 78) i očitajte rastojanje zrna 13,9 cm.

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 30 otvora										
	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	razmak između redova							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37.5 cm	30 cm
			Broj zrna po hektaru							
Y	6.1	16.4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6.6	15.2	189394	202020	216462	252525	303030	336700	404040	505051
	7.1	14.1	176056	187793	201218	234742	281690	312989	375586	469484
	7.5	13.3	166667	177778	190487	222222	266667	296296	355556	444444
	8.0	12.5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8.5	11.8	147059	156863	168077	196078	235294	261438	313726	392157
	8.7	11.5	143678	153257	164213	191571	229885	255428	306514	383142
	9.3	10.8	134409	143369	153618	179211	215054	238949	286738	358423
	10.0	10.0	125000	133333	142864	166667	200000	222222	266666	333333
	10.7	9.3	116822	124611	133519	155763	186916	207684	249222	311526
	11.3	8.8	110619	117994	126429	147493	176991	196657	235988	294985
	12.0	8.3	104167	111111	119054	138889	166667	185185	222222	277778
	12.2	8.2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	13.1	7.6	95420	101781	109057	127226	152672	169635	203562	254453
	13.9	7.2	89928	95923	102780	119904	143885	159872	191846	239808
	14.8	6.8	84459	90090	96530	112613	135135	150150	180180	225225
	15.7	6.4	79618	84926	90997	106157	127389	141543	169852	212314

Sl. 78

Disk za pojedinačnu separaciju sa 15 otvora

	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	razmak između redova							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37.5 cm	30 cm
			Broj zrna po hektaru							
Y	12.2	8.2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	13.2	7.6	94697	101010	108231	126263	151515	168350	202020	252525
	14.2	7.0	88028	93897	100609	117371	140845	156495	187794	234742
	15.0	6.7	83333	88889	95243	111111	133333	148148	177778	222222
	16.0	6.3	78125	83333	89290	104167	125000	138889	166666	208333
	17.0	5.9	73529	78431	84038	98039	117647	130719	156862	196078
	17.2	5.8	72674	77519	83061	96899	116279	129199	155038	193798
	18.6	5.4	67204	71685	76809	89606	107527	119474	143370	179211
	20.0	5.0	62500	66667	71433	83333	100000	111111	133334	166667
	21.4	4.7	58411	62305	66759	77882	93458	103842	124610	155763
	22.6	4.4	55310	58997	63214	73746	88496	98328	117994	147493
	24.0	4.2	52083	55556	59527	69444	83333	92593	111112	138889
	24.4	4.1	51230	54645	58551	68306	81967	91075	109290	136612
	26.2	3.8	47710	50891	54529	63613	76336	84818	101782	127226
	27.8	3.6	44964	47962	51391	59952	71942	79936	95924	119904
	29.6	3.4	42230	45045	48265	56306	67568	75075	90090	112613
	31.4	3.2	39809	42463	45499	53079	63694	70771	84926	106157
X	21.0	4.8	59524	63492	68031	79365	95238	105820	126984	158730
	22.6	4.4	55310	58997	63214	73746	88496	98328	117994	147493
	24.2	4.1	51653	55096	59035	68871	82645	91827	110192	137741
	25.8	3.9	48450	51680	55374	64599	77519	86133	103360	129199
	27.4	3.6	45620	48662	52141	60827	72993	81103	97324	121655
	29.0	3.4	43103	45977	49264	57471	68966	76628	91954	114943
	29.6	3.4	42230	45045	48265	56306	67568	75075	90090	112613
	32.0	3.1	39063	41667	44646	52083	62500	69444	83334	104167
	34.2	2.9	36550	38986	41773	48733	58480	64977	77972	97466
	36.6	2.7	34153	36430	39034	45537	54645	60716	72860	91075
	38.4	2.6	32552	34722	37204	43403	52083	57870	69444	86806
	41.0	2.4	30488	32520	34845	40650	48780	54201	65040	81301
	41.8	2.4	29904	31898	34178	39872	47847	53163	63796	79745
	44.8	2.2	27902	29762	31890	37202	44643	49603	59524	74405
	47.8	2.1	26151	27894	29888	34868	41841	46490	55788	69735
	50.8	2.0	24606	26247	28123	32808	39370	43745	52494	65617
	53.8	1.9	23234	24783	26555	30979	37175	41305	49566	61958
Z	33.9	3.0	36857	39315	42125	49143	58973	65524	78630	98287
	36.6	2.8	34197	36477	39085	45597	54716	60796	72954	91195
	39.0	2.5	32050	34187	36631	42734	51280	56978	68374	85467
	41.6	2.4	30020	32021	34310	40026	48032	53369	64042	80053
	44.3	2.2	28232	30114	32267	37642	45170	50189	60228	75284
	46.9	2.1	26644	28421	30453	35525	42631	47367	56842	71050
	47.9	2.1	26119	27861	29853	34826	41791	46435	55722	69652
	51.6	1.9	24213	25827	27673	32284	38741	43046	51654	64568
	55.2	1.8	22643	24152	25879	30190	36229	40254	48304	60381
	59.2	1.7	21128	22537	24148	28171	33806	37562	45074	56343
	62.7	1.6	19923	21251	22770	26564	31877	35419	42502	53128
	66.1	1.5	18901	20161	21602	25202	30242	33603	40322	50403
	67.5	1.5	18532	19767	21180	24709	29651	32946	39534	49418
	72.4	1.4	17277	18429	19746	23036	27644	30715	36858	46072
	77.2	1.3	16182	17260	18494	21575	25890	28767	34520	43150
	82.0	1.2	15252	16269	17432	20335	24403	27114	32538	40670
	86.9	1.2	14391	15350	16447	19189	23026	25584	30700	38376

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 30 otvora

	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	razmak između redova							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37.5 cm	30 cm
			Broj zrna po hektaru							
Y	6.1	16.4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6.6	15.2	189394	202020	216462	252525	303030	336700	404040	505051
	7.1	14.1	176056	187793	201218	234742	281690	312989	375586	469484
	7.5	13.3	166667	177778	190487	222222	266667	296296	355556	444444
	8.0	12.5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8.5	11.8	147059	156863	168077	196078	235294	261438	313726	392157
	8.7	11.5	143678	153257	164213	191571	229885	255428	306514	383142
	9.3	10.8	134409	143369	153618	179211	215054	238949	286738	358423
	10.0	10.0	125000	133333	142864	166667	200000	222222	266666	333333
	10.7	9.3	116822	124611	133519	155763	186916	207684	249222	311526
	11.3	8.8	110619	117994	126429	147493	176991	196657	235988	294985
	12.0	8.3	104167	111111	119054	138889	166667	185185	222222	277778
	12.2	8.2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	13.1	7.6	95420	101781	109057	127226	152672	169635	203562	254453
	13.9	7.2	89928	95923	102780	119904	143885	159872	191846	239808
	14.8	6.8	84459	90090	96530	112613	135135	150150	180180	225225
X	15.7	6.4	79618	84926	90997	106157	127389	141543	169852	212314
	10.5	9.5	119048	126984	136062	158730	190476	211640	253968	317460
	11.3	8.8	110619	117994	126429	147493	176991	196657	235988	294985
	12.1	8.3	103306	110193	118070	137741	165289	183655	220386	275482
	12.9	7.8	96899	103359	110748	129199	155039	172265	206718	258398
	13.7	7.3	91241	97324	104281	121655	145985	162206	194648	243309
	14.5	6.9	86207	91954	98527	114943	137931	153257	183908	229885
	14.8	6.8	84459	90090	96530	112613	135135	150150	180180	225225
	16.0	6.3	78125	83333	89290	104167	125000	138889	166666	208333
	17.1	5.8	73099	77973	83547	97466	116959	129955	155946	194932
	18.3	5.5	68306	72860	78068	91075	109290	121433	145720	182149
	19.4	5.2	64433	68729	73642	85911	103093	114548	137458	171821
	20.5	4.9	60976	65041	69691	81301	97561	108401	130082	162602
	20.9	4.8	59809	63796	68357	79745	95694	106326	127592	159490
	22.4	4.5	55804	59524	63779	74405	89286	99206	119048	148810
	23.9	4.2	52301	55788	59776	69735	83682	92980	111576	139470
Z	25.4	3.9	49213	52493	56246	65617	78740	87489	104986	131234
	26.9	3.7	46468	49566	53109	61958	74349	82610	99132	123916
	17.0	5.9	73715	78630	84251	98287	117944	131050	157260	196574
	18.3	5.5	68396	72956	78171	91195	109433	121593	145912	182388
	19.5	5.1	64100	68373	73261	85467	102560	113956	136746	170934
	20.8	4.8	60040	64042	68620	80053	96064	106737	128084	160106
	22.1	4.6	56462	60227	64532	75284	90340	100379	120454	150567
	23.5	4.2	53288	56841	60904	71050	85261	94735	113682	142102
	23.9	4.1	52240	55721	59704	69652	83583	92870	111442	139305
	25.8	3.8	48426	51655	55348	64568	77482	86091	103310	129137
	27.6	3.6	45286	48305	51758	60381	72457	80508	96610	120763
	29.6	3.4	42257	45074	48296	56343	67611	75123	90148	112686
	31.4	3.2	39847	42502	45540	53128	63754	70837	85004	106256
	33.1	3.0	37803	40323	43206	50403	60484	67205	80646	100807
	33.7	3.0	37063	39535	42361	49418	59302	65890	79070	98836
	36.2	2.8	34554	36857	39492	46072	55286	61429	73714	92145
	38.6	2.5	32363	34520	36988	43150	51780	57534	69040	86301
	41.0	2.4	30503	32536	34862	40670	48805	54228	65072	81341
	43.4	2.3	28783	30702	32897	38376	46052	51169	61404	76754

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 45 otvora

	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	razmak između redova							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37.5 cm	30 cm
			Broj zrna po hektaru							
Y	4.1	24.4	304878	325203	348450	406504	487805	542005	650406	813008
	4.4	22.7	284091	303030	324692	378788	454545	505051	606060	757576
	4.7	21.3	265957	283688	303968	354610	425532	472813	567376	709220
	5.0	20.0	250000	266667	285730	333333	400000	444444	533334	666667
	5.3	18.9	235849	251572	269556	314465	377358	419287	503144	628931
	5.6	17.9	223214	238095	255115	297619	357143	396825	476190	595238
	5.7	17.5	219298	233918	250640	292398	350877	389864	467836	584795
	6.2	16.1	201613	215054	230427	268817	322581	358423	430108	537634
	6.6	15.2	189394	202020	216462	252525	303030	336700	404040	505051
	7.1	14.1	176056	187793	201218	234742	281690	312989	375586	469484
	7.6	13.2	164474	175439	187980	219298	263158	292398	350878	438596
	8.0	12.5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8.2	12.2	152439	162602	174226	203252	243902	271003	325204	406504
	8.7	11.5	143678	153257	164213	191571	229885	255428	306514	383142
	9.3	10.8	134409	143369	153618	179211	215054	238949	286738	358423
	9.9	10.1	126263	134680	144308	168350	202020	224467	269360	336700
X	10.4	9.6	120192	128205	137370	160256	192308	213675	256410	320513
	7.0	14.3	178571	190476	204092	238095	285714	317460	380952	476190
	7.5	13.3	166667	177778	190487	222222	266667	296296	355556	444444
	8.1	12.3	154321	164609	176376	205761	246914	274348	329218	411523
	8.6	11.6	145349	155039	166122	193798	232558	258398	310078	387597
	9.1	11.0	137363	146520	156994	183150	219780	244200	293040	366300
	9.7	10.3	128866	137457	147283	171821	206186	229095	274914	343643
	9.9	10.1	126263	134680	144308	168350	202020	224467	269360	336700
	10.7	9.3	116822	124611	133519	155763	186916	207684	249222	311526
	11.4	8.8	109649	116959	125320	146199	175439	194932	233918	292398
	12.2	8.2	102459	109290	117103	136612	163934	182149	218580	273224
	12.9	7.8	96899	103359	110748	129199	155039	172265	206718	258398
	13.7	7.3	91241	97324	104281	121655	145985	162206	194648	243309
	13.9	7.2	89928	95923	102780	119904	143885	159872	191846	239808
	14.9	6.7	83893	89485	95882	111857	134228	149142	178970	223714
	15.9	6.3	78616	83857	89852	104822	125786	139762	167714	209644
Z	16.9	5.9	73964	78895	84535	98619	118343	131492	157790	197239
	17.9	5.6	69832	74488	79813	93110	111732	124146	148976	186220
	11.3	8.8	110573	117944	126375	147431	176917	196574	235888	294861
	12.2	8.3	102858	109716	117559	137145	164574	182859	219432	274289
	13.1	7.6	95459	101822	109101	127278	152734	169704	203644	254556
	13.6	7.3	92145	98287	105313	122859	147431	163812	196574	245717
	14.7	6.8	85056	90726	97212	113409	136090	151211	181452	226816
	15.6	6.4	79932	85261	91356	106577	127892	142102	170522	213152
	16.0	6.3	78051	83255	89207	104068	124882	138758	166510	208137
	17.2	5.8	72507	77341	82870	96676	116011	128901	154682	193351
	18.4	5.4	68045	72581	77770	90726	108872	120969	145162	181453
	19.7	5.1	63487	67719	72560	84649	101579	112865	135438	169299
	20.8	4.8	60040	64042	68620	80053	96064	106737	128084	160106
	22.1	4.6	56462	60227	64532	75284	90340	100379	120454	150567
	22.4	4.5	55751	59467	63718	74335	89202	99113	118934	148669
	24.0	4.1	52035	55504	59472	69379	83255	92505	111008	138758
	25.7	3.9	48604	51844	55550	64805	77765	86406	103688	129609
	27.3	3.6	45754	48805	52294	61005	73207	81341	97610	122012
	28.9	3.5	43221	46102	49398	57628	69154	76837	92204	115256

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 60 otvora

	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	razmak između redova							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37.5 cm	30 cm
			Broj zrna po hektaru							
Y	3.1	32.8	409836	437158	468409	546448	655738	728597	874316	1092896
	3.3	30.3	378788	404040	432923	505051	606061	673401	808080	1010101
	3.6	28.2	352113	375587	402436	469484	563380	625978	751174	938967
	3.8	26.7	333333	355556	380973	444444	533333	592593	711112	888889
	4.0	25.0	312500	333333	357162	416667	500000	555556	666666	833333
	4.3	23.5	294118	313725	336152	392157	470588	522876	627450	784314
	4.4	23.0	287356	306513	328424	383142	459770	510856	613026	766284
	4.7	21.5	268817	286738	307236	358423	430108	477897	573476	716846
	5.0	20.0	250000	266667	285730	333333	400000	444444	533334	666667
	5.4	18.7	233645	249221	267037	311526	373832	415369	498442	623053
	5.7	17.7	221239	235988	252858	294985	353982	393314	471976	589971
	6.0	16.7	208333	222222	238108	277778	333333	370370	444444	555556
	6.1	16.4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6.6	15.3	190840	203562	218114	254453	305344	339271	407124	508906
	7.0	14.4	179856	191847	205561	239808	287770	319744	383694	479616
	7.4	13.5	168919	180180	193060	225225	270270	300300	360360	450450
X	7.9	12.7	159236	169851	181993	212314	254777	283086	339702	424628
	5.3	19.0	238095	253968	272123	317460	380952	423280	507936	634921
	5.7	17.7	221239	235988	252858	294985	353982	393314	471976	589971
	6.1	16.5	206612	220386	236141	275482	330579	367309	440772	550964
	6.5	15.5	193798	206718	221495	258398	310078	344531	413436	516796
	6.9	14.6	182482	194647	208562	243309	291971	324412	389294	486618
	7.3	13.8	172414	183908	197055	229885	275862	306513	367816	459770
	7.4	13.5	168919	180180	193060	225225	270270	300300	360360	450450
	8.0	12.5	156250	166667	178581	208333	250000	277778	333334	416667
	8.6	11.7	146199	155945	167093	194932	233918	259909	311890	389864
	9.2	10.9	136612	145719	156136	182149	218579	242866	291438	364299
	9.7	10.3	128866	137457	147283	171821	206186	229095	274914	343643
	10.3	9.8	121951	130081	139380	162602	195122	216802	260162	325203
	10.5	9.6	119617	127592	136713	159490	191388	212653	255184	318979
	11.2	8.9	111607	119048	127558	148810	178571	198413	238096	297619
	12.0	8.4	104603	111576	119552	139470	167364	185960	223152	278940
Z	12.7	7.9	98425	104987	112492	131234	157480	174978	209974	262467
	13.5	7.4	92937	99133	106220	123916	148699	165221	198266	247831
	8.5	11.8	147431	157259	168501	196574	235889	262099	314518	393148
	9.1	10.9	136791	145911	156342	182388	218866	243184	291822	364777
	9.8	10.2	127584	136090	145819	170112	204135	226816	272180	340225
	10.5	9.6	119539	127507	136622	159384	191261	212512	255014	318768
	11.1	9.0	112447	119943	128517	149929	179916	199906	239886	299859
	11.8	8.5	106150	113227	121321	141533	169840	188711	226454	283067
	12.0	8.4	104478	111444	119411	139305	167165	185739	222888	278609
	12.9	7.7	96852	103309	110694	129137	154963	172182	206618	258273
	13.8	7.2	90264	96281	103164	120352	144421	160469	192562	240703
	14.8	6.8	84515	90149	96593	112686	135223	150248	180298	225371
	15.7	6.4	79453	84750	90808	105938	127125	141251	169500	211876
	16.6	6.1	75391	80417	86166	100521	120625	134028	160834	201042
	16.9	5.9	74127	79069	84721	98836	118604	131781	158138	197673
	18.1	5.5	69108	73715	78985	92145	110573	122859	147430	184288
	19.3	5.2	64726	69041	73976	86301	103561	115068	138082	172602
	21.5	4.7	58197	62077	66515	77595	93114	103460	124154	155190
	21.9	4.6	57193	61005	65366	76257	91509	101676	122010	152514

Diskovi za pojedinačnu separaciju sa 90 otvora

	Rastojanje zrna a (cm)	Zrna/m	razmak između redova							
			80 cm	75 cm	70 cm	60 cm	50 cm	45 cm	37.5 cm	30 cm
			Broj zrna po hektaru							
Y	2.1	48.8	609756	650407	696902	813008	975610	1084011	1300814	1626016
	2.2	45.5	568182	606061	649386	757576	909091	1010101	1212122	1515152
	2.4	42.6	531915	567376	607935	709220	851064	945626	1134752	1418440
	2.5	40.0	500000	533333	571459	666667	800000	888889	1066666	1333333
	2.7	37.7	471698	503145	539113	628931	754717	838574	1006290	1257862
	2.8	35.7	446429	476190	510231	595238	714286	793651	952380	1190476
	2.9	35.1	438596	467836	501280	584795	701754	779727	935672	1169591
	3.1	32.3	403226	430108	460855	537634	645161	716846	860216	1075269
	3.3	30.3	378788	404040	432923	505051	606061	673401	808080	1010101
	3.6	28.2	352113	375587	402436	469484	563380	625978	751174	938967
	3.8	26.3	328947	350877	375960	438596	526316	584795	701754	877193
	4.0	25.0	312500	333333	357162	416667	500000	555556	666666	833333
	4.1	24.4	304878	325203	348450	406504	487805	542005	650406	813008
	4.4	23.0	287356	306513	328424	383142	459770	510856	613026	766284
	4.7	21.5	268817	286738	307236	358423	430108	477897	573476	716846
	5.0	20.2	252525	269360	288615	336700	404040	448934	538720	673401
X	5.2	19.2	240385	256410	274740	320513	384615	427350	512820	641026
	3.5	28.6	357143	380952	408185	476190	571429	634921	761904	952381
	3.8	26.7	333333	355556	380973	444444	533333	592593	711112	888889
	4.1	24.7	308642	329218	352752	411523	493827	548697	658436	823045
	4.3	23.3	290698	310078	332244	387597	465116	516796	620156	775194
	4.5	22.1	276243	294659	315723	368324	441989	491099	589318	736648
	4.9	20.6	257732	274914	294567	343643	412371	458190	549828	687285
	5.0	20.2	252525	269360	288615	336700	404040	448934	538720	673401
	5.4	18.7	233645	249221	267037	311526	373832	415369	498442	623053
	5.7	17.5	219298	233918	250640	292398	350877	389864	467836	584795
	6.1	16.4	204918	218579	234204	273224	327869	364299	437158	546448
	6.5	15.5	193798	206718	221495	258398	310078	344531	413436	516796
	6.9	14.6	182482	194647	208562	243309	291971	324412	389294	486618
	7.0	14.4	179856	191847	205561	239808	287770	319744	383694	479616
	7.5	13.4	167785	178971	191765	223714	268456	298285	357942	447427
	8.0	12.6	157233	167715	179704	209644	251572	279525	335430	419287
Z	8.5	11.8	147929	157791	169071	197239	236686	262985	315582	394477
	9.0	11.2	139665	148976	159626	186220	223464	248293	297952	372439
	5.7	17.7	221145	235889	252752	294861	353833	393148	471778	589723
	6.1	16.5	205717	219431	235117	274289	329148	365720	438862	548579
	6.6	15.3	190917	203646	218204	254556	305468	339408	407292	509112
	6.8	14.8	184288	196574	210626	245717	294861	327623	393148	491435
	7.3	13.6	170112	181453	194424	226816	272179	302421	362906	453632
	7.8	12.7	159864	170523	182713	213152	255783	284204	341046	426305
	8.0	12.5	156103	166510	178413	208137	249765	277516	333020	416275
	8.7	11.6	145014	154681	165739	193351	232022	257802	309362	386703
	9.2	10.9	136090	145162	155539	181453	217743	241937	290324	362906
	9.9	10.2	126973	135439	145121	169299	203158	225731	270878	338596
	10.5	9.6	120079	128085	137241	160106	192126	213474	256170	320211
	11.1	9.0	112926	120454	129065	150567	180681	200756	240908	301135
	11.2	8.9	111502	118936	127438	148669	178403	198226	237872	297339
	12.1	8.3	104068	111006	118941	138758	166510	185011	222012	277516
	12.9	7.7	97207	103687	111099	129609	155531	172812	207374	259218
	13.7	7.3	91509	97609	104587	122012	146414	162682	195218	244023
	14.5	6.9	86441	92204	98795	115256	138306	153673	184408	230510

8.5.2 Rastojanje zrna (po obračunu)

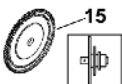
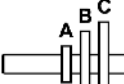
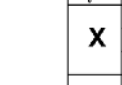
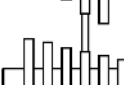
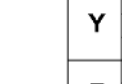
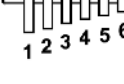
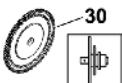
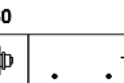
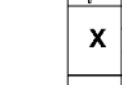
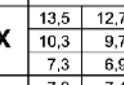
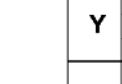
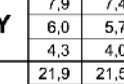
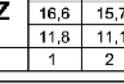
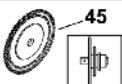
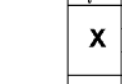
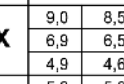
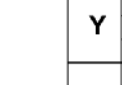
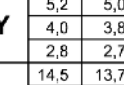
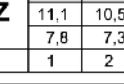
$$\text{Rastojanje zrna } a \text{ [cm]} = \frac{100}{\text{Zrna po m}^2 \times \text{razmak između redova [m]}}$$

Primer:	
Broj otvora diskova za pojedinačnu separaciju:	30 otvora
Željeni količina "broj zrna po hektaru":	95000 zrna/ha (= 9,5 zrna po m ²)
Izabrani razmak između redova:	0,75 m

$$\text{Rastojanje zrna } a \text{ [cm]} = \frac{100}{9,5 \times 0,75 \text{ [m]}} = 14,04 \text{ cm}$$

Uzevši vrednosti (30 otvora/14,04 cm) pogledajte u tabeli (Sl. 79) i pronađite sledeću vrednost:
rastojanje zrna a = 13,9 cm.

8.5.3 Uparivanje zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik

Sl. 79

Primer:

Disk za pojedinačnu separaciju sa 30 otvora

Rastojanje zrna a: 13,9 cm

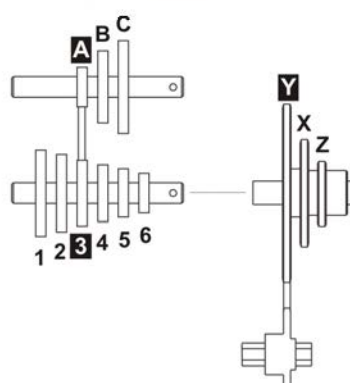
Stepeni prenosnika mogu da se očitaju iz tabele (kao što se vidi u Sl. 80):

Uparivanje zupčanika lanca kod servo prenosnika: A – 3

Uparivanje zupčanika lanca kod sekundarnog Y prenosnika:



	1	2	3	4	5	6	
X	26,9	25,4	23,9	22,4	20,9	19,4	A
	20,5	19,4	18,3	17,1	16,0	14,8	B
	14,5	13,7	12,9	12,1	11,3	10,5	C
Y	15,7	14,8	13,9	13,1	12,2	11,3	A
	11,0	11,3	10,7	10,0	9,3	8,7	B
	8,5	8,0	7,5	7,1	6,6	6,1	C
Z	43,4	41,0	38,6	36,2	33,7	31,4	A
	33,1	31,4	29,6	27,6	25,8	23,9	B
	23,5	22,1	20,8	19,5	18,3	17,0	C



ME569-2

Sl. 80

8.6 Podešavanje rastojanja zrna na servo prenosniku

U sledećem poglavlju se opisuje kako se podešavanja stepen prenosnika na mašini. Rastojanje zrna može da se podešava sa servo prenosnikom (Sl. 40/1).

1. Izvucite kuku (Sl. 81/1) sa držača.



Sl. 81

2. Otvorite poklopac prenosnika (Sl. 82).



Sl. 82

3. Postavite obrtnu ručicu (Sl. 83/1) u zatezač lanca servo prenosnika.



Sl. 83



OPREZ

Opružna sila koja deluje na obrtnu ručicu je veoma velika.

4. Rasteretite zatezač pomoću obrtne ručice (Sl. 84).
5. Obrtnu ručicu (Sl. 83/1) pritisnite toliko dok klin (Sl. 85/1) ne uskoči u prorez (Sl. 85/2).



Sl. 84

6. Po potrebi otkačite vitlo (Sl. 85/3) kako bi dobili veću dužinu lanca za podešavanje.



Sl. 85

Podešavanje

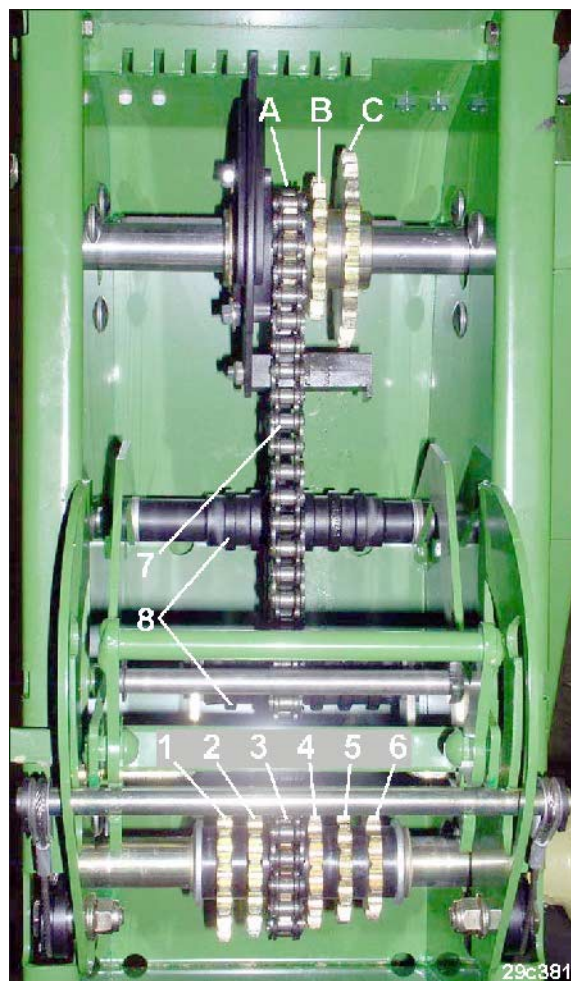
7. Valjkasti lanac (Sl. 86/7) postavite uz pomoć kuke (Sl. 81/1) na odgovarajuće zupčanike lanca.

→ vrednosti za podešavanje, vidi poglavlje "Uparivanje zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik", Seite 100.

Primer:

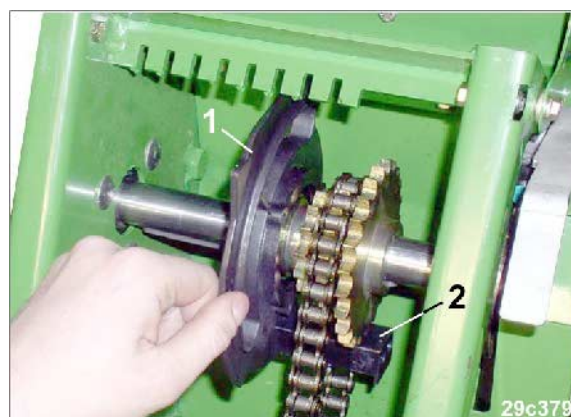
Uparivanje zupčanika lanca A – 3.

Valjkasti lanac obuhvata zupčanik lanca (Sl. 86/A) i zupčanik lanca (Sl. 86/3).



Sl. 86

8. Postavite valjkasti lanac na jedan od zupčanika lanca "A", "B" ili "C".
 - 8.1 Zaokrenite sigurnosni valjak (Sl. 87/1) nasuprot pravca kretanja. Plastični segment (Sl. 87/2) podiže valjkasti lanac sa zupčanika lanca.
 - 8.2 Postavite valjkasti lanac na odgovarajući zupčanik lanca.
 - 8.3 Pomerite sigurnosnu podlošku (Sl. 87/1) toliko dok se valjkasti lanac na poravnja i nakon toga je vratite u aksijalni osigurač.



Sl. 87



Valjkasti lanac mora da se poravnja i da ide po vođicama oba valjka (Sl. 86/8).

Po potrebi pomerite zupčanike lanca A i C, kao što je prikazano na crtežu (Sl. 87) po vratilu.

**OPREZ**

Velika opružna sila deluje neposredno nakon oslobađanja klina na obrtnu ručicu.

9. Pritisnite istovremeno obrtnu ručicu i zubac u pravcu strelice (Sl. 88).

Pomoću zupca izglavite klin iz proreza (Sl. 83/2) i rasteretite opružnu silu pomoću krivaje za poravnavanje.

10. Obrtnu ručicu staviti u držač za transport.
11. Zatvorite poklopac prenosnika (Sl. 82).
12. Pričvrstite kuku na poklopac prenosnika (Sl. 81)



Sl. 88



Nakon zatezanja proverite poravnanje valjkastog lanca!

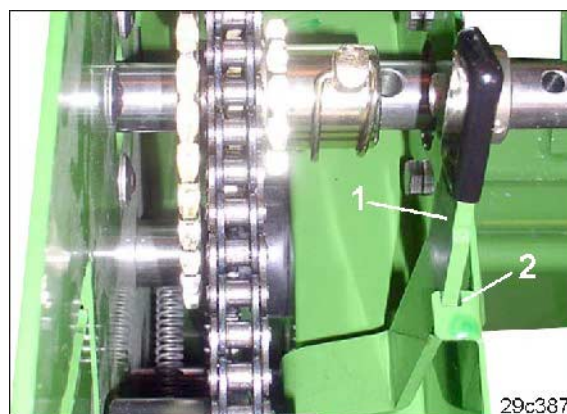
8.7 Podešavanje rastojanja u sekundarnom prenosniku

1. Odvijte leprir navrtku (Sl. 89/1).
2. Uklonite poklopac prenosnika (Sl. 89/2).



Sl. 89

3. Postavite polugu tako (Sl. 90/1) da upadne u žleb (Sl. 90/2).
- Valjkasti lanac više nije zategnut.



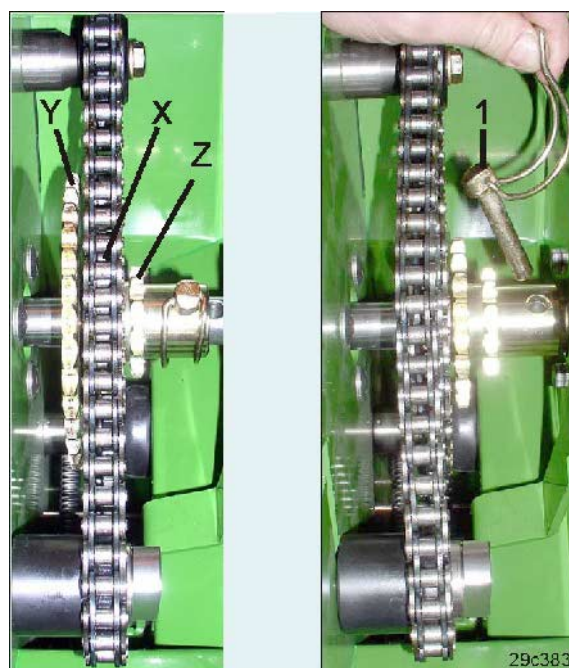
Sl. 90

4. Odvijte leptir navrtku (Sl. 91/1) i pomerite zatezač lanca na klizaču u pravcu strelice.



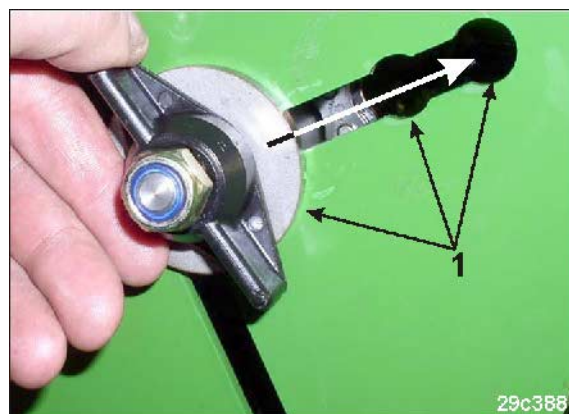
Sl. 91

5. Kukom (Sl. 81/1) postavite valjkasti lanac (Sl. 92) na odgovarajući zupčanik lanca (X, Y ili Z). Vrednosti za podešavanje, vidi poglavlje "Uparivanje zupčanika lanca za servo i sekundarni prenosnik", Seite 100.
6. Pomerite na odgovarajući način zupčanik lanca kada valjkasti lanac nije poravnati. Nakon svakog podešavanja potrebno je da se zupčanik lanca aksijalno osigura preklopnim osiguračem (Sl. 92/1).



Sl. 92

7. Zatezanje valjkastog lanca. I to tako što ćete leptir navrtku da pomerite do graničnika u pravcu strelice i nakon toga unazad do prvog proreza (Sl. 93/1). Pustite da zatezač uskoči u prorez.
8. Pritegnite leptirastu navrtku.
9. Oslobodite polugu (Sl. 90/1) iz žleba (Sl. 90/2).
10. Zatvorite poklopac prenosnika i pričvrstite ga leptir navrtkom (Sl. 89/1).



Sl. 93

8.8 Usklađivanje setvenih agregata semenu

Podaci za podešavanje setvenih agregata

• Seme	• Težina hiljadu zrna TKG	• Disk za pojedinačnu separaciju			• Izbacivač		• Pozicija		Setveni agregat
		Naziv	Boja	Porudžbeni br.	Boja	Porudžbeni br.	Strugalo	Poklopac za redukciju	
Kukuruz	< 220 g (11 kg / 50000 K)	30/5	zeleno	910777	crna	926240	1/2	2	Classic i Contour
	220 do 250 g (11 do 12,5 kg / 50000 K)	30/5	zeleno	910777	crna	926240	2/3	2	
	250 do 280 g (12,5 do 14 kg / 50000 K)	30/5	zeleno	910777	crna	926240	3	2	
	280 do 320 g (14 do 16,0 kg / 50000 K)	30/5	zeleno	910777	crna	926240	4/5	1	
	> 320 g	30/5.8	bež	910790	crna	926240	3/4	1	
Grašak		60/5	tamno sivo	924211	crna	926240	3	2	
Mahunarke	< 400 g						5	2	
Bob		45/6	crveno	910792	crna	926240	5	1	
Male mahunarke		60/2.5	crna	924213	crna	926240	2	1	
Suncokret	< 70 g	30/2.2	plav	918860	žuta	926241	1	2	
	70 g do 95 g	30/2.5	smeđa	910794	crna	926240	1	2	
	> 95 g	30/3	ljubičasta	927123	crna	926240	1	2	
Soja		60/4	narandža sta	924212	crna	926240	3	2	
Pamuk		60/3.2	svetlo zelena	915673	crna	926240	3	2	
Sirak		60/2.2	bordo	918477	žuta	926241	1	2	
Sirak za proizvodnju bio gasa		60/2.5	crna	924213	žuta	926241	1	2	
Šećerna repa (pilirana)	< 70 g	30/2.2	plav	918860	žuta	926241	3	3	Contour
Šećerna repa (pilirana)	> 70 g	15/2.2	tirkizna	920048	žuta	926241	3	3	
Repica (gola)		30/1.8	žuta	920049	žuta	926241	1	2	
Lubenice									
Repica (gola)	90/1.5	beo	206551	žuta	926241	1	2		
Uljana repica	90/0,8	beo	206552	crveno	925912	3	3		
Uljana repica		90/1.2	beo	920051	crveno	925912	3	3	



Vrednosti iz tabele (oben) su samo referentne vrednosti koje mogu da se menjaju u zavisnosti od oblika i veličine zrna.

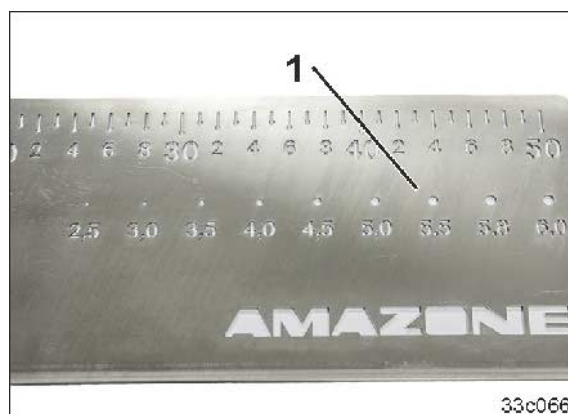
8.8.1 Određivanje veličine zrna

Pomoću tastera za višestruko odlaganje moguće je prilagoditi pojedinačnu separaciju semenu.



Sl. 94

1. Postavljanjem semena na otvore za upoređivanje (Sl. 95/1) utvrđuje se optimalni presek otvora.



Sl. 95

8.8.2 Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna

Promena zemljišta utiče na dubinu polaganja semena i rastojanje semena. Zbog toga redovno obavljajte kontrole:

- nakon svakog podešavanja dubine polaganja semena,
- prilikom prelaska sa lakog zemljišta na teško zemljište i obrnuto.

1. Sejte otprilike 30 m sa radnom brzinom.
2. Multi testerom polaganja (opcija) oslobodite zrna na više mesta. Postavite ivicu za očitavanje za uklanjanje zemljišta po slojevima.
3. Multi tester polaganja (Sl. 96) postavite vodoravno na zemljištu.
4. Postavite pokazivač (Sl. 96/1) na zrno semena i očitajte dubinu polaganja semena na skali (Sl. 96/2).
5. Izmerite lenjirom rastojanje semena.



Sl. 96

8.8.3 Prilagođavanje setvenih agregata semenu

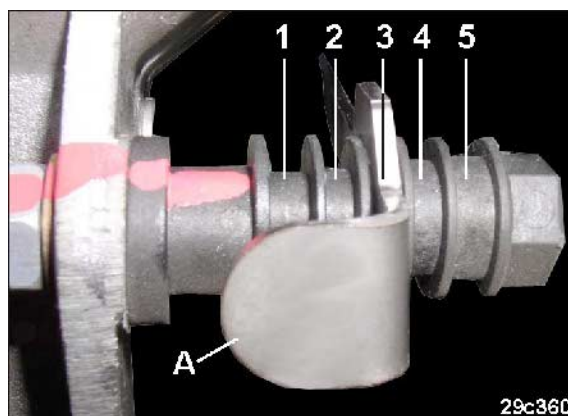
U sledećem poglavlju se opisuje način kako se podešavanja setvenog agregata prilagođavaju semenu.

8.8.3.1 Podešavanje skidača



Osigurajte mašinu odgovarajućim podupiračem od nenamernog spuštanja!

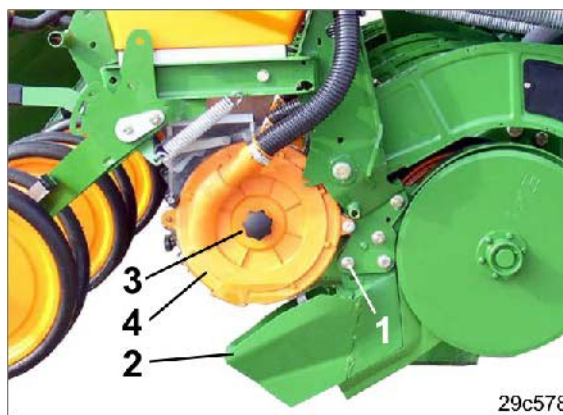
Pozicije skidač 1 do 5 mogu da se očitaju na osnovu položaja poluge (Sl. 97/A).



Sl. 97

8.8.3.2 Zamena diska za pojedinačnu separaciju i izbacivača

1. Podignite mašinu i osigurajte je odgovarajućim osloncem.
2. Odvijte navrtku (Sl. 98/1).
3. Zakrenite nadole ralo za setvu (Sl. 98/2).
4. Odvijte navrtku (Sl. 98/3).



Sl. 98

5. Izvucite usisni poklopac (Sl. 98/4) zajedno sa diskom za pojedinačnu separaciju (Sl. 99/1) sa kućišta za sejanje.
6. Po potrebi zamenite disk za pojedinačnu separaciju.



Sl. 99



Važno

Bregovi (Sl. 99/2) pokazuju na kućište za sejanje, a ne na usisni poklopac.

7. Po potrebi zamenite izbacivač (Sl. 100/1).

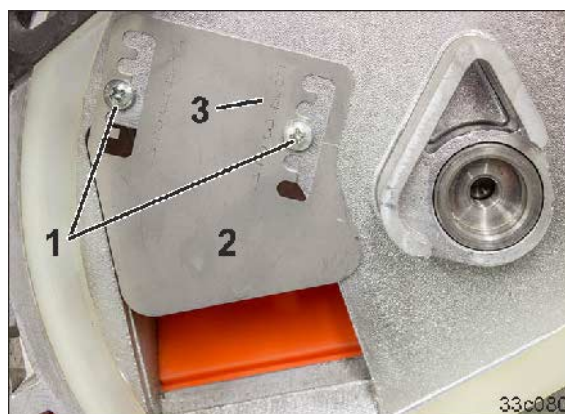


Sl. 100

8.8.3.3 Podešavanje poklopca za redukciju

Za podešavanje dotoka semena promenite poziciju poklopca za redukciju (Sl. 101/2):

1. Odvijte pričvrсни zavrtanj (Sl. 101/1).
2. Pomerite poklopac za redukciju (Sl. 101/2) u novu poziciju (Sl. 101/3).
3. Zategnite pričvrсни zavrtanj (Sl. 101/1).

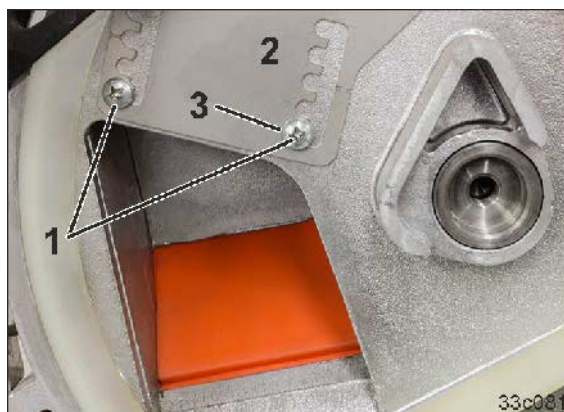


Sl. 101

Parkiranje poklopca za redukciju

Za deaktiviranje funkcije poklopca za redukciju (Sl. 102/2) izmenite podešavanja.

1. Odvijte i uklonite pričvrstne zavrtnje (Sl. 102/1).
2. Zaokrenite nagore poklopac za redukciju (Sl. 102/2) i postavite ga u gornjoj poziciji (Sl. 102/3).
3. Postavljanje i zatezanje pričvrstnih zavrtnja (Sl. 102/1).

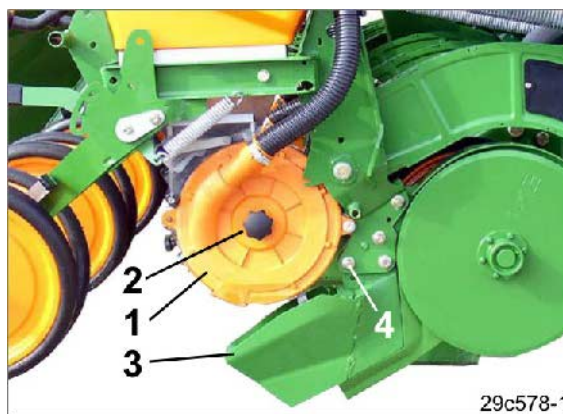


Sl. 102

8.8.3.4 Priklučivanja kućišta za sejanje

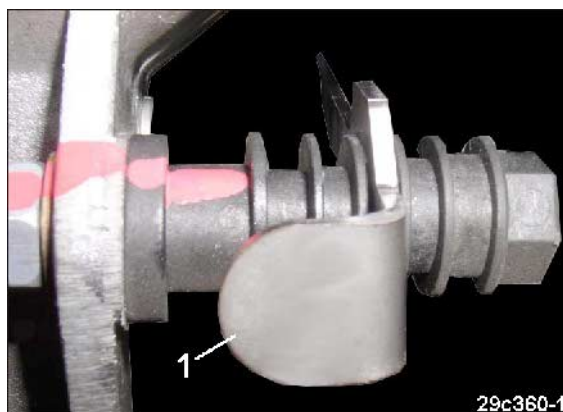
Zatvorite usisni poklopac (Sl. 103/1):

1. Pritegnite ručno navrtku (Sl. 103/2).
2. Zaokrenite nagore ralo (Sl. 103/3).
3. Zategnite navrtku (Sl. 103/4).



Sl. 103

4. Povucite pažljivo za polugu (Sl. 104/1) i proverite da li se poluga nakon pomeranja vraća u početnu poziciju.
5. Proverite podešavanja prvog setvenog agregata (vidi poglavlje "Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju", Seite 113).
6. Sve setvene agregate podesite prema vrednostima prvog setvenog agregata.



Sl. 104

8.8.4 Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju

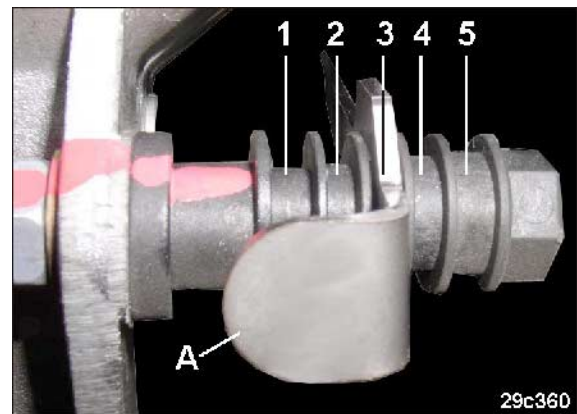
1. Napunite sudove za seme (vidi poglavlje "Punjenje i pražnjenje suda za seme", Seite 114).
2. Uključite ventilator (vidi poglavlje "Broj obrtaja ventilatora", Seite 116).
3. Zaokrenite pogonski zupčanik (Sl. 168), a time i diskove za pojedinačnu separaciju pomoću obrtne ručice.
4. Još jedno lice treba da proverava da li je na svakom otvoru (Sl. 105/1) po jedno zrno.



Sl. 105

5. U slučaju da na nekim mestima nema ništa potrebno je polugu (Sl. 106/A) skidača postaviti u žleb označenim sa većim brojem .
U slučaju da ima su ima po dva zrna polugu (Sl. 106/A) treba postaviti u žleb označen sa manjim brojem.

Moguće je da dođe do toga da na nekim mestima nema ništa ako je poklopac za redukciju (Sl. 107/2) pogrešno podešen i postoji mali dotok semena.



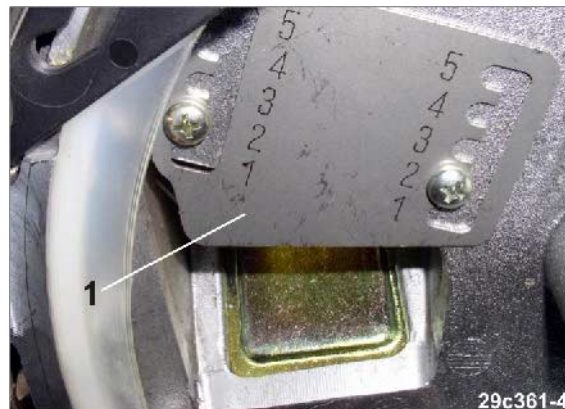
Sl. 106



Poluga koja je opterećena pomoću opruge (Sl. 106/A) mora da ima lak hod i da se nakon pomeranja vrati u početnu poziciju.

6. Ako nedostaju zrna na otvorima diskova za pojedinačnu separaciju potrebno je povećati otvor poklopca za redukciju (Sl. 107/1) na sledeći niži broj redukcije.

Ako izlazi seme iz kućišta za sejanje (Sl. 105) potrebno je smanjiti otvor za dotok postavljanjem poklopca za redukciju na sledeći veći broj redukcije.



Sl. 107



Proverite podešavanja na polju nakon kraće pređene putanje u vožnji.

Utvrđite da li postoje mesta sa po dva zrna. odn. mesta bez zrna skidanjem zemlje sa zrna.

Mesta koja nedostaju prikazuju AMASCAN⁺, AMASCAN-PROFI i ED-CONTROL.

8.9 Punjenje i pražnjenje suda za seme

Punjenje suda za seme

- Uklonite strana tela iz semena.
- Uklonite strana tela iz suda za seme.
- Nikada nemojte da stavljate vlažno ili lepljivo seme u sud za seme.



Sl. 108



Ako usled oblika zrna i bajcovanja dođe do stvaranja mostova moguće je poboljšati sposobnost klizanja semena dodavanjem 200 g talka na 100 kg semena.

Pražnjenje suda za seme i kućišta za seme



UPOZORENJE

Oprugom napregnuti poklopac (Sl. 110/2) hvatajte samo za vezicu (Sl. 110/3) u suprotnom postoji opasnost od povređivanja kod zatvaranja poklopca.

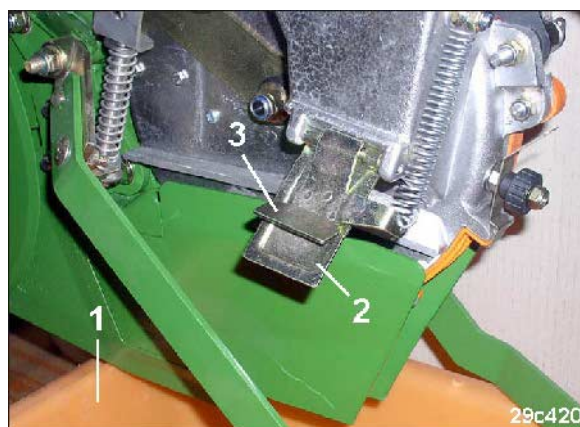
Nikada nemojte rukom da hvatate između poklopca i kućišta za sejanje.

1. Podignite mašinu toliko da se podignu rala za setvu sa zemlje.
2. Uklonite preklopne osigurače i klinove (Sl. 109/1), a međupritisni valjak (opcija) zaokrenite nadole.



Sl. 109

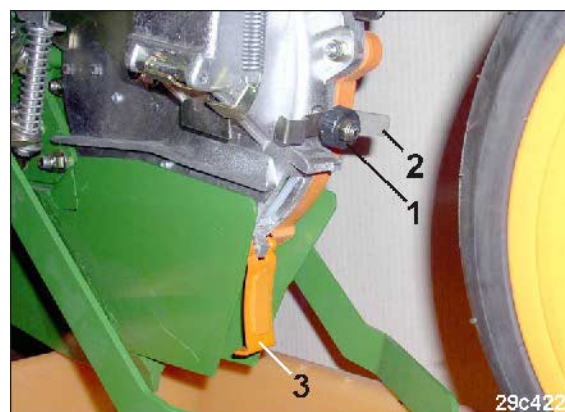
3. Postavite odgovarajući prihvatni sud (Sl. 110/1) ispod setvenog agregata.
4. Otvorite oprugom napregnut poklopac (Sl. 110/2) i ispraznite sud za seme.
5. Zatvorite poklopac (Sl. 110/2).



Sl. 110

Za potpuno pražnjenje kućišta za sejanje:

6. Odvijte navrtku (Sl. 111/1).
7. Zaokrenite u stranu oprugu (Sl. 111/2).
8. Otvorite poklopac za pražnjenje ostatka (Sl. 111/3) i ispraznite kućište za sejanje.
9. Zatvorite poklopac za pražnjenje ostatka semena i fiksirajte je pomoću opruge.
10. Zategnite navrtku.



Sl. 111

8.10 Vrhovi rala za setvu

Kod promene sa semena kukuruza na seme repice potrebno je zameniti vrhove rala za setvu na Contour setvenom agregatu (vidi poglavlje "Proveriti/zameniti vrhove rala za setvu", Seite 189). Potrebni vrhovi rala za setvu su navedeni u tabeli (Sl. 112).

Vrh rala za setvu kukuruza (za Classic i Contour setvene agregate)	Vrh rala za setvu repa (za Contour setvene agregate)
Kukuruz	Šećerna repa
Mahunarke	Repe
Suncokret	Lubenice
Grašak	Uljana repica
Pamuk	
Sirak	

Sl. 112

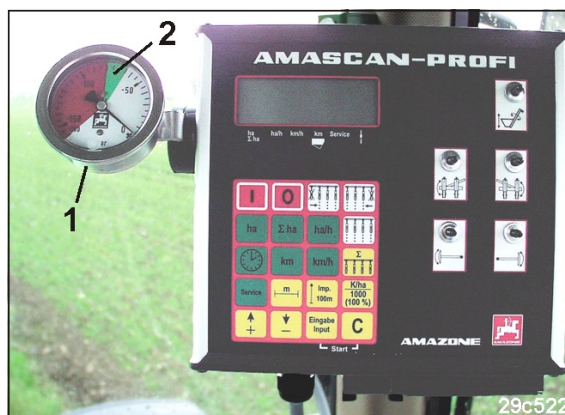
8.11 Broj obrtaja ventilatora

Manometar (Sl. 113/1) u kabini traktora prikazuje podpritisak ventilatora usisnog ventilatora.

Broj obrtaja ventilatora ventilatora usisnog vazduha je ispravno podešen kada pokazivač manometra stoji u sredini skale u zelenom opsegu (Sl. 113/2), t.j. između 65 i 80 mbara.

Podešavanje broja obrtaja ventilatora se obavlja putem

- pogona pogonskog vratila (vidi poglavlje "Pogon ventilator putem pogonskog vratila", Seite 117).
- hydr. pogona (vidi poglavlje "Hidraulični pogon ventilatora", Seite 118).



Sl. 113



Pazite uvek da li se broj obrtaja ventilatora nalazi u propisnom zelenom delu skale

- kako ne bi došlo do toga da na nekim mestima ima dva zrna/odn. mesta bez zrna semena na diskovima za pojedinačnu separaciju.
- kako ne bi došlo do povećanog habanja na ventilatoru.

Kod upotrebe crvenog diska za pojedinačnu separaciju za bob (vidi tabelu Seite 108) potrebno je povećati broj obrtaja ventilatora toliko da pokazivač manometra (Sl. 113) stoji neposredno ispred crvenog dela na manometru.



Napomene u vezi podešavanja broja obrtaja ventilatora na prednjem rezervoaru (vidi poglavlje "Podešavanje broja obrtaja na prednjem rezervoaru", Seite 120).

Ventilator komprimovanog vazduha i ventilator usisnog vazduha imaju isti broj obrtaja.

Manometar (Sl. 113) u kabini traktora prikazuje podpritisak ventilatora usisnog ventilatora.

Ako je ispravno podešen broj obrtaja ventilator usisnog vazduha moguće je da je previsok pritisak ventilatora komprimovanog vazduha. U tom slučaju se đubrivo izduvava iz brazde za đubrivo.

Ulazni otvor za vazduh ventilator komprimovanog vazduha sa zasunom (Sl. 114/1)

- smanjiti za redukciju pritiska vazduha
- povećati za povećanje pritiska vazduha.



Sl. 114

8.11.1 Pogon ventilator putem pogonskog vratila

Pogon ventilatora je po vašim podacima iz porudžbine podešen npr. na 1000 ¹/min. broj obrtaja pogonskog vratila traktora. Nalepnica (Sl. 115) na kućištu ventilatora označava dozvoljen broj obrtaja pogonskog vratila traktora.

Ako se podešavate dozvoljenog broja obrtaja pogonskog vratila traktora pokazivač manometra je tokom rada u zelenom delu skale (Sl. 113/2).

Male korekcije mogu da se obave malim podešavanjem broja obrtaja pogonskog vratila traktora.

	540	¹ /min.
	710	¹ /min.
	1000	¹ /min.

Sl. 115

8.11.2 Hidraulični pogon ventilatora

Ventilatori mogu da se pokreću od strane hidrauličnog motora (Sl. 116).

Podesite broj obrtaja pomoću manometra (Sl. 113), po izboru:

- na ventilu za regulaciju protoka (ako postoji) traktora (vidi poglavlje "Podešavanje broja obrtaja ventilatora", Seite 119)
- na regulacionom ventilu protoka mašine (vidi poglavlje "Podešavanje broja obrtaja ventilatora", Seite 119).



Sl. 116



Samo traktori sa Load-Sensing sistemom ili zasebnim cirkulacionim tokom za ulje mogu da se koriste za hidraulični pogon ventilatora. Drugi traktori moraju prvo da isključe ventilator pre nego što mogu da podignu mašinu na kraju polja.



Broj obrtaja ventilatora se menja sve vreme dok hidraulično ulje ne postigne svoju radnu temperaturu.

Kod prvog puštanja u rad potrebno je da se obavlja korekcija broja obrtaja ventilatora do postizanja radne temperature.

Ako se ventilator ponovo koristi nakon dužeg vremena stajanja podešeni broj obrtaja ventilator se postiže tek nakon što hidraulično ulje postigne radnu temperaturu.

8.11.2.1 Podešavanje broja obrtaja ventilatora na regulacionom ventilu protoka traktora

1. Napunite sve rezervoare semena.
2. Olabavite kontra navrtku (Sl. 117/1).
3. Zatvorite ručni točkić (Sl. 117/2) (zaokretanjem udesno) i nakon toga ga otvorite za 1/2 obrtaja kako bi protok ulja bio što manji. Veći protoci ulja od potrebnog protoka moraju da se izbegnu.
4. Osigurajte ručni točkić kontra navrtkom (Sl. 117/1).
5. Pokrenite motor traktora i pustite ga da radi sa povećanim brojem obrtaja.
6. Obrćite pogonski zupčanik pomoću obrtne ručice sve dok na svim otvorima diska za pojedinačnu separaciju nema po jednog zrna (vidi poglavlje "Provera pozicije skidača i pozicije poklopca za redukciju", Seite 113).
7. Podesite broj obrtaja ventilatora na osnovu manometra (Sl. 113) na regulacionom ventilu protoka traktora.



Sl. 117

8.11.2.2 Podešavanje broja obrtaja ventilatora na regulacionom ventilu protoka mašine

Podešavanje broja obrtaja ventilator na regulacionom ventilu protoka mašine treba da obavljate samo u slučaju da na traktoru ne postoji regulacioni ventil protoka.

Podešavanje broja obrtaja ventilatora na regulacionom ventilu protoka mašine:

1. Napunite sve rezervoare semena.
2. Pokrenite motor traktora i pustite ga da radi sa povećanim brojem obrtaja.
3. Olabavite kontra navrtku (Sl. 118/1).
4. Obrćite pogonski zupčanik pomoću obrtne ručice sve dok na svim otvorima diska za pojedinačnu separaciju nema po jednog zrna.
5. Obrćite ručni točkić (Sl. 118/2) sve dok pokazivač manometra (Sl. 113) ne stoji u zelenom delu.
6. Osigurajte ručni točkić kontra navrtkom (Sl. 118/1).



Sl. 118

8.11.2.3 Podešavanje broja obrtaja na prednjem rezervoaru

Kombinacije sa prednjim rezervoarom imaju dva ventilatora

- usisni ventilator na sejalici za pojedinačnu setvu
- ventilator komprimovanog vazduha na prednjem rezervoaru.

Podešavanje broja obrtaja usisnog ventilatora (vidi poglavlje "Broj obrtaja ventilatora", Seite 116.)

Broj obrtaja ventilatora komprimovanog vazduha na prednjem rezervoaru podesite na osnovu uputstva za upotrebu prednjeg rezervoara.



Sl. 119

Važno



Broj obrtaja ventilatora komprimovanog vazduha na prednjem rezervoaru:

Min. broj obrtaja ventilatora:	3500 ¹/min.
Maks. broj obrtaja ventilatora:	4000 ¹/min.

8.12 Podešavanje obeleživača traga



Opasnost

Zabranjeno je svako zadržavanje u zoni oscilovanja obeleživača traga.

Podešavanja obeleživača vršiti samo sa povučenom kočnicom, ugašenim motorom i izvručenim ključem.

8.12.1 Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga u sredini traktora

Izračunata vrednosti dužine obeleživača traga A (Sl. 120), mereno od sredine mašine do mesta naleganja diska obeleživača traga na zemlju odgovara radnom zahvatu.

$$\text{Dužina obeleživača traga A} = \text{Razmak između redova R [cm]} \times \text{broj setvenih agregata}$$

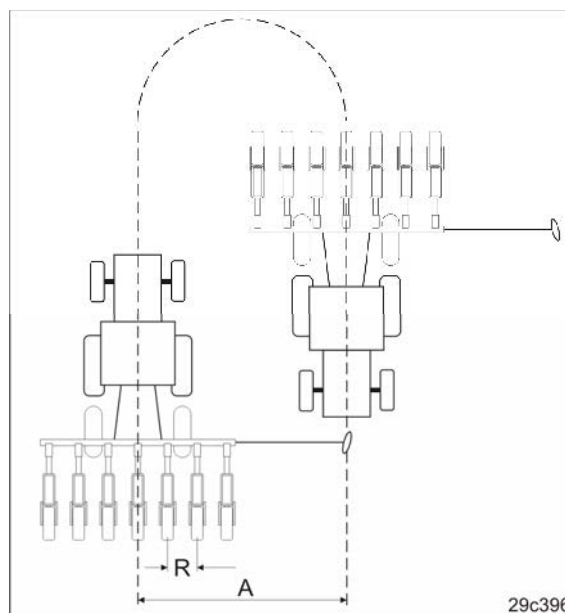
Primer:

Razmak između redova R: 45 cm

Broj setvenih agregata: 7

Dužina obeleživača traga A 45 cm x 7

Dužina obeleživača traga A 315 cm



Sl. 120

8.12.2 Izračunavanje dužine obeleživača traga za obeležavanje traga na tragu traktora

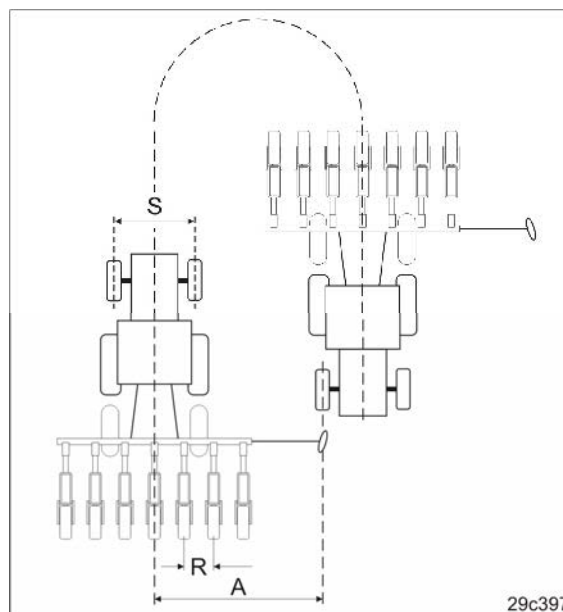
Izračunavanje vrednosti dužine obeleživača traga A (Sl. 121), mereno od sredine mašine do mesta naleganja diska obeleživača traga na zemlju kod simetričnog rasporeda rala.

Dužina obeleživača traga A	=	Razmak između redova R [cm] x broj setvenih agregata	Trag traktora S [cm]
			200

Primer:

Razmak između redova R: 45 cm
 Broj setvenih agregata: 7
 Širina traga traktora S: 150 cm

$$\begin{aligned} \text{Dužina obeleživača traga A} &= 45 \times 7 \frac{150}{200} \\ \text{Dužina obeleživača traga A} &= 236 \text{ cm} \end{aligned}$$

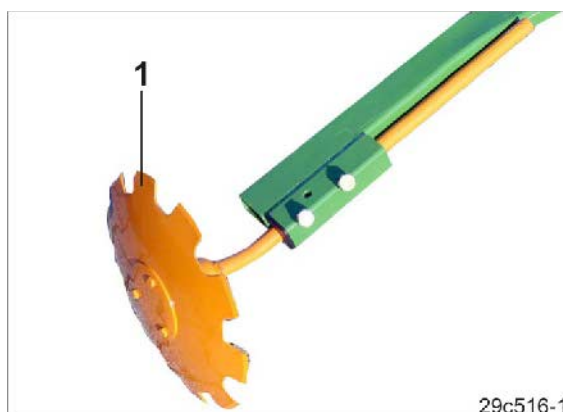


Sl. 121

8.12.3 Intenziteta rada obeleživača traga

1. Podesite intenzitet rada obeleživača traga obrtanjem diska obeleživača traga (Sl. 122/1).

Na lakom zemljištu disk obeleživača traga stoji više paralelno sa pravcem kretanja, a na teškom zemljištu više prijanja na zemljište.



Sl. 122

8.12.4 Podešavanje obeleživača traga (ED 302)

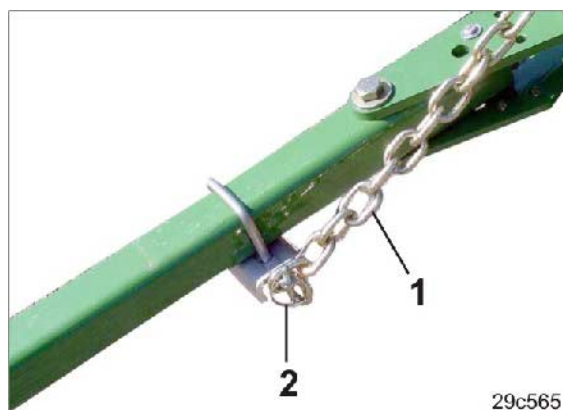
Obeleživači traga ED 302 obeležavaju trag u sredini traktora.

Podešavanje dužine obeleživača traga:

1. Mašinu odložiti na polje.
2. Otključati obeleživače traga (vidi poglavlje "Osiguranje obeleživača traga kod transporta", Seite 165).
3. Rasklopiti obeleživače traga (vidi poglavlje "Rukovanje-obeleživačem traga", Seite 167).
4. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
5. Popustiti dva zavrtnja (Sl. 123/1).
6. Dužinu obeleživača traga podesiti na dužinu "A" (vid poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga", Seite 121).
7. Pritegnuti zavrtnje (Sl. 123/1).
8. Radnu dubinu diskova obeleživača traga ograničiti na oko 5 cm premeštanjem lanca (Sl. 124/1).
9. Osigurati lanac preklopnim osiguračem (Sl. 124/2).



Sl. 123



Sl. 124

8.12.5 Podešavanje obeleživača traga (ED 452 [-K])

Obeleživači traga ED 452 [-K] obeležavaju trag u sredini traktora ili na tragu traktora.

Podešavanje dužine obeleživača traga:

1. Mašinu odložiti na polje.
2. Otključati obeleživače traga (vidi poglavlje "Osiguranje obeleživača traga kod transporta", Seite 165).
3. Rasklopiti obeleživače traga (vidi poglavlje "Rukovanje-obeleživačem traga", Seite 10).
4. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
5. Povucite oprugom napregnuti klin (Sl. 126/1) u stranu i blokirajte ga.
6. Izvucite cev konzole (Sl. 126/2) do prvog ili drugog otvora.

Položaj cevi konzole (Sl. 126/2):

→ prvi otvor: obeležavanje u tragu traktora.

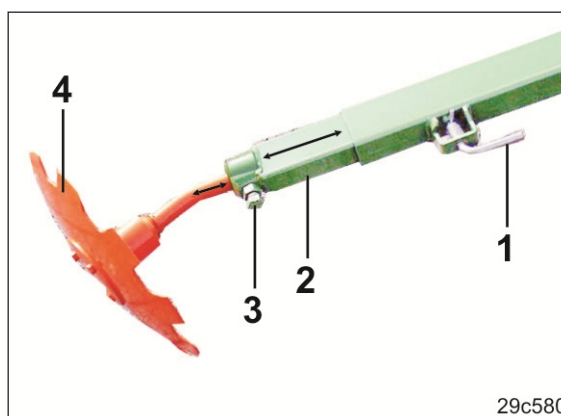
→ drugi otvor: obeležavanje u sredini traktora

7. Osigurajte cev konzole (Sl. 126/2) pomoću klina (Sl. 126/1).
8. Odvijte vijak (Sl. 126/3).
9. Podesite obeleživač traga na dužinu "A"
 - o vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga", Seite 121
 - o vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga", Seite 122.
10. Zategnite zavrtnja (Sl. 126/3).



29c579

Sl. 125



29c580

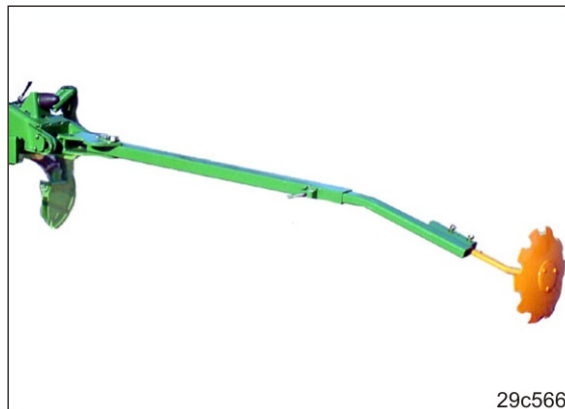
Sl. 126

8.12.6 Podešavanje obeleživača traga (ED 602-K)

Obeleživači traga ED 602-K obeležavaju trag u sredini traktora ili na tragu traktora.

Podešavanje dužine obeleživača traga:

1. Odložite mašinu na polje.
2. Rasklopiti obeleživače traga (vidi poglavlje "Rukovanje-obeleživačem traga", Seite 167).
3. Podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.



29c566

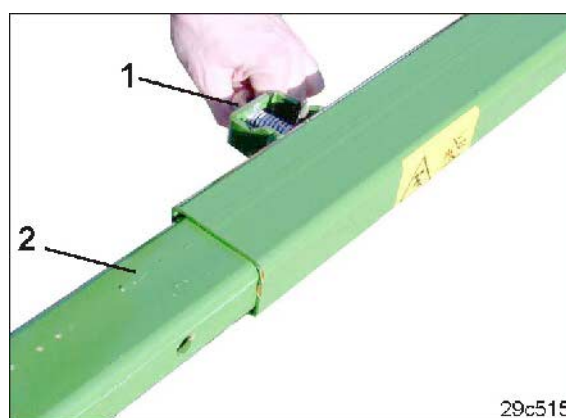
Sl. 127

4. Povucite oprugom napregnuti klin (Sl. 128/1) u stranu i blokirajte ga.
5. Izvucite cev konzole (Sl. 128/2) do prvog ili drugog otvora.

**Položaj cevi konzole
(Sl. 128/2):**

→ prvi otvor: obeležavanje u
tragu traktora.

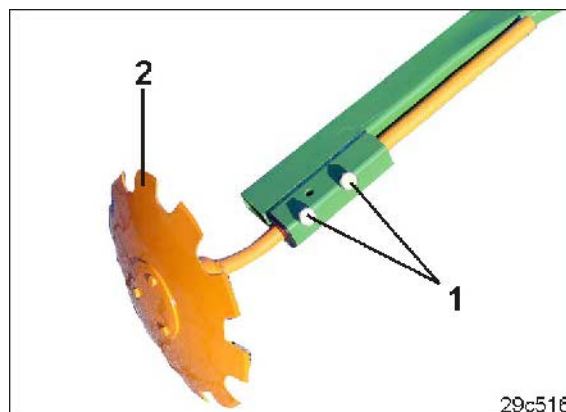
→ drugi otvor: obeležavanje u
sredini traktora



29c515

Sl. 128

6. Osigurajte cev konzole (Sl. 128/2) pomoću oprugom napregnutog klina (Sl. 128/1).
7. Popustiti zavrtnje (Sl. 129/1).
8. Podesite dužinu obeleživača traga na dužinu "A"
 - o vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga", Seite 121
 - o vidi poglavlje "Izračunavanje dužine obeleživača traga", Seite 122.
9. Pritegnuti zavrtnje (Sl. 129/1).

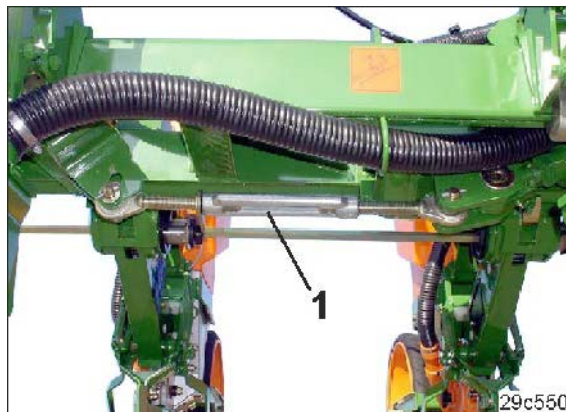


29c518

Sl. 129

Podešavanja

10. Popustiti kontra navrtku stezne brave (Sl. 130/1).
11. Steznu bravu podesite tako da disk obeleživača traga ne dodirne zemlju (Sl. 129/2).
12. Skratite steznu bravu za jedan obrtaj kako bi radna dubina diska za obeležavanje traga bila ograničena na oko 5 cm.
13. Pritegnite kontra navrtku stezne brave (Sl. 130/1).



Sl. 130

8.13 Podešavanje razbijača traga



Razbijače traga postavite tek na polju u radni položaj i nakon obavljenog rada pričvrstite ih na kraju gore kako bi se izbeglo da dođe do njihovog oštećivanja kada se mašina ostavlja.



OPASNOST

Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.

Pre pomeranja razbijača traga

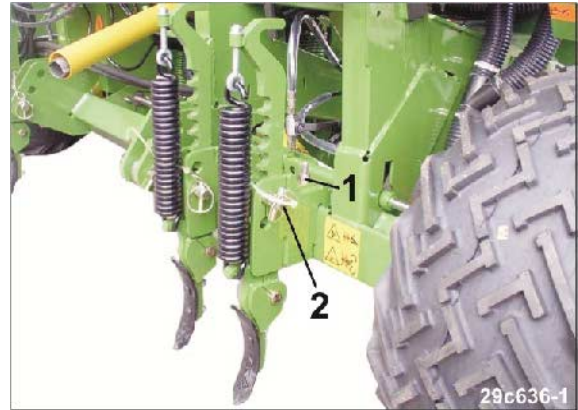
- horizontalno: odvijte navrtku (Sl. 131/1)
- vertikalno: odvijte navrtku (Sl. 131/2).



Sl. 131

Pre pomeranja razbijača traga

- horizontalno: odvijte navrtku (Sl. 132/1)
- vertikalno: skinite preklopni osigurač i klin (Sl. 132/2).



Sl. 132

8.14 Podešavanje dubine polaganja semena (Classic setveni agregat)



Postavite poklopac suda semena u horizontalni položaj produžavanjem ili skraćivanjem gornje obrtne poluge.

1. Mašinu postaviti u radni položaj na polju (vidi poglavlje "Korišćenje mašine", Seite 162).
2. Otkočite opružni obruč (Sl. 133/1). Opružni obruč osigurava obrtnu ručicu (Sl. 133/2) od obrtanja.
3. Pomoću okretne ručice (Sl. 133/2) podesite željenu dubinu polaganja.

Obrtanje obrtne ručice

→ udesno: smanjiti radnu dubinu

→ ulevo: povećati radnu dubinu

4. Osigurajte obrtnu ručicu (Sl. 133/2) pomoću obruča (Sl. 133/1) tako da ne može da se obrće.
5. Proveriti dubinu polaganja prvog setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 109) i po potrebi korigovati.

Maksimalna dubina polaganja iznosi 10 cm!

Ako se postigne željena dubina polaganja semena podesite težinu setvenih agregata (opterećenje) koje deluje na rala za setvu [vidi poglavlje "Podešavanje stepena opterećenja", Seite 129].

6. Podesite stepen opterećenja i položaj obrtne ručice prvog setvenog agregata na svim setvenim agregatima. Očitajte položaj obrtne ručice na skali (Sl. 133/3).
7. Završna provera dubine polaganja setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 109).



Sl. 133

8.14.1 Podešavanje stepena opterećenja (Classic setveni agregat)



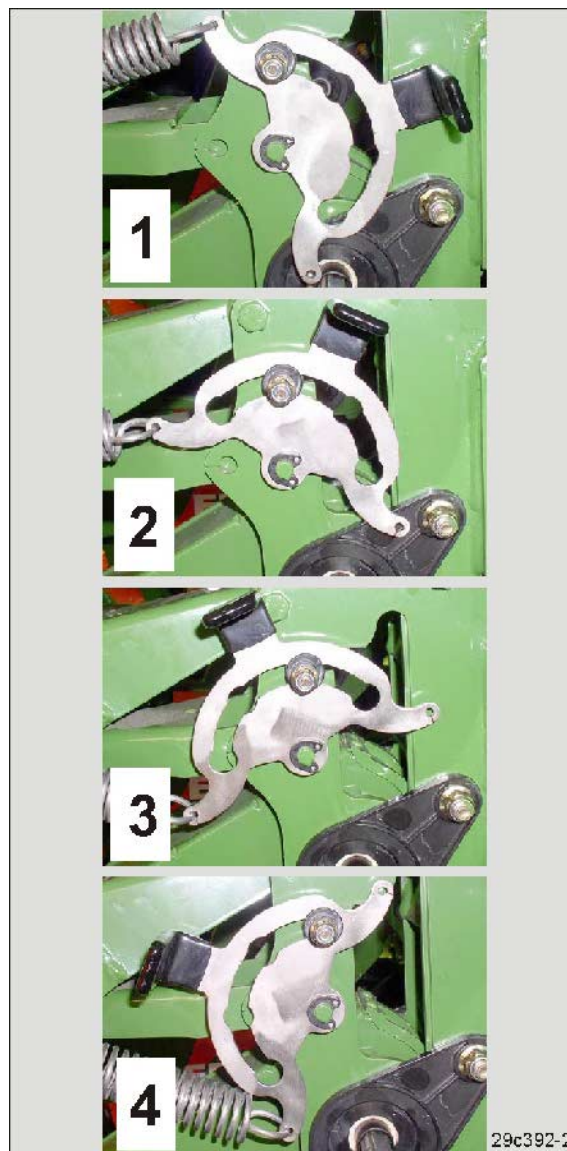
Oprez!

Opasnost od povređivanja kod resterećenja poluge koja je napregnuta opružnom silom (Sl. 134).

1. Podignite mašinu na sistem povezivanja u tri tačke toliko da se podignu setveni agregati sa zemlje.
2. Čvrsto držite polugu (Sl. 134) i postavite je tako da upadne u jedan od 4 položaja poluge (stepen opterećenja).

Položaj poluge (Sl. 134/...)

- (1) = rasterećenje
- (2) = neutralno
- (3) = 50 % opterećenje
- (4) = 100 % opterećenje



Sl. 134

8.15 Podešavanje dubine polaganja semena (Contour setveni agregat)

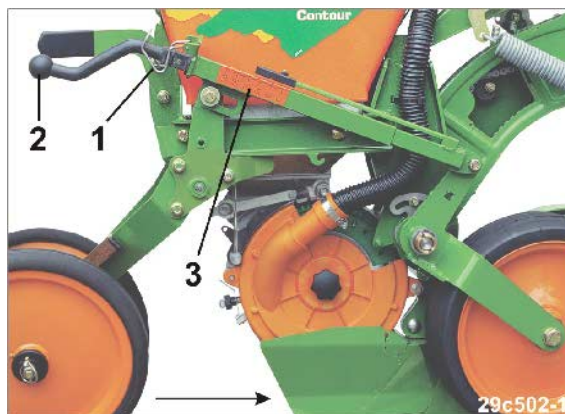
1. Mašinu postaviti u radni položaj na polju (vidi poglavlje "Korišćenje mašine", Seite 162).
2. Otkočite opružni obruč (Sl. 135/1). Opružni obruč osigurava obrtnu ručicu (Sl. 135/2) od obrtanja.
3. Pomoću okretne ručice (Sl. 135/2) podesite željenu dubinu polaganja.

Obrtanje obrtne ručice

→ udesno: smanjiti radnu dubinu

→ ulevo: povećati radnu dubinu

4. Osigurajte obrtnu ručicu (Sl. 135/2) pomoću obruča (Sl. 135/1) tako da ne može da se obrće.
5. Proveriti dubinu polaganja prvog setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 109) i po potrebi korigovati.



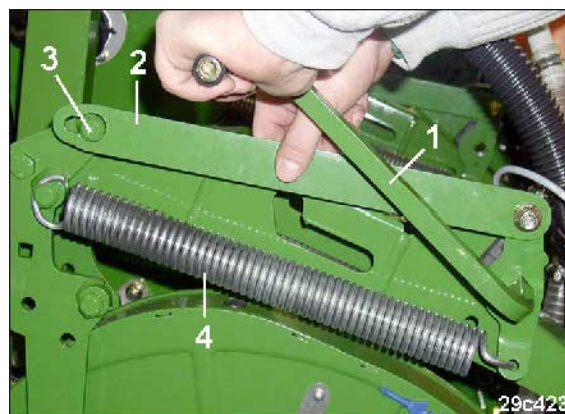
Sl. 135

Maksimalna dubina polaganja iznosi 12 cm!

6. Ako nije moguće postignuti željenu dubinu polaganja semena potrebno je povećati opterećenje na rala za setvu [vidi poglavlje "Podešavanje stepena opterećenja", unten].
7. Podesite stepen opterećenja i položaj obrtne ručice prvog setvenog agregata na svim setvenim agregatima. Očitajte položaj obrtne ručice na skali (Sl. 135/3).
8. Završna provera dubine polaganja setvenog agregata (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 109).

8.15.1 Podešavanje stepena opterećenja (Contour setveni agregat)

1. Podignite mašinu na sistem povezivanja u tri tačke toliko da se podignu setveni agregati sa zemlje.
2. Obrtnu ručicu (Sl. 136/1) postavite na četvrtku prvog setvenog agregata.
3. Obrćite obrtnu ručicu nasuprot opružne sile i oslobodite podupirač (Sl. 136/2) sa klina (Sl. 136/3).
4. Rasteretite vučnu oprugu (Sl. 136/4).



Sl. 136

5. Premestite obe vučne opruge (Sl. 136/4) prikazano kao na crtežima (Sl. 137 do Sl. 139).
6. Pomoću obrtne ručice zategnite opruge i podupirač (Sl. 136/2), kao što je prikazano na crtežima (Sl. 137 do Sl. 139), zakačite za klin.
7. Obavite fino podešavanje dubine polaganja pomoću obrtne ručice [vidi poglavlje "Podešavanje dubine polaganja semena", Seite 130].

Stepen opterećenja 1:

Pričvršćenje opruge (Sl. 137/1) i podupirača (Sl. 137/2), kao što je prikazano.

U stepenu opterećenja 1 deluje najmanja težina na rala za setvu i povećava se onda korak po korak.

Stepen opterećenja 2: (vidi Sl. 138)

Stepen opterećenja 3: (vidi Sl. 139).



Sl. 137

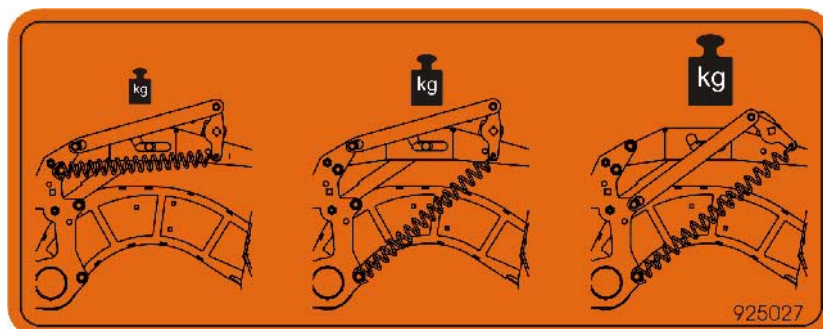


Sl. 138



Sl. 139

Crtež za montažu tri stepena opterećenja možete naći na nalepnici (Sl. 140) na mašini.



Sl. 140

8.15.2 Podešavanje rasporeda opterećenja pomoću pritisnih valjaka (Contour setveni agregati)

Za podešavanje na različite uslove i stanja zemljišta moguće je podesiti raspored opterećenja između pritisnog valjka ispred (Sl. 141/1) i pratećeg pritisnog valjka (Sl. 141/2).

Ako nije moguće da se setvena brazda zatvori zbog tvrdoće zemlje potrebno je da se veće opterećenje podesi na zadnji hodni gumeni točak kako bi moguće da se razbiju ivice brazde i zatvorila setvena brazda.

Fabrički je podešena raspodela opterećenja od (50/50) između pritisnih valjaka.

Raspodela opterećenja se obavlja premeštanjem radnog elementa (Sl. 141/3) u prihvatnike a do d.

Položaj A:

Prihvatnik radnog elementa a i c (Sl. 141/A):

ista raspodela težine napred i pozadi (fabričko podešavanje).

Položaj B:

Prihvatnik radnog elementa b i c (Sl. 141/B):

Raspodela težine napred 30 % i pozadi 70 %.

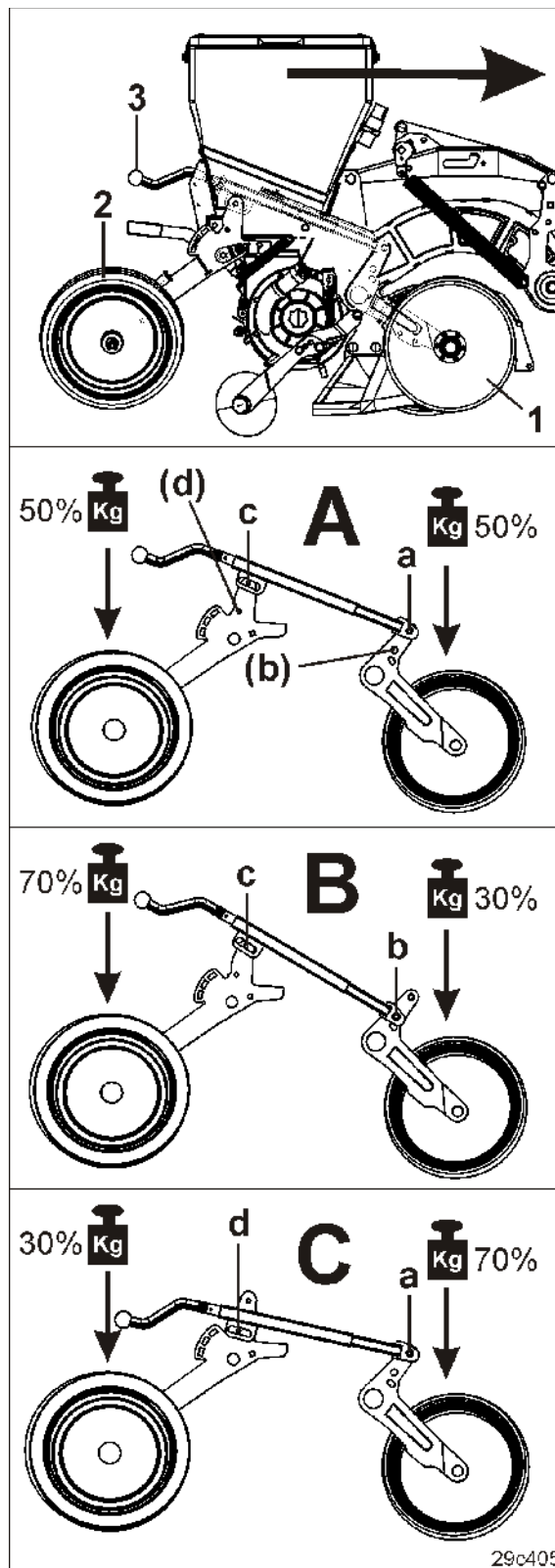
Kod radova na teškom zemljištu. Opterećuje se prateći pritisni V valjak.

Položaj C:

Prihvatnik radnog elementa a i d (Sl. 141/C):

Raspodela težine napred 70 % i pozadi 30 %.

Za sejanje osetljivih semena, npr. repe. Manje se opterećuje prateći V pritisni valjak.

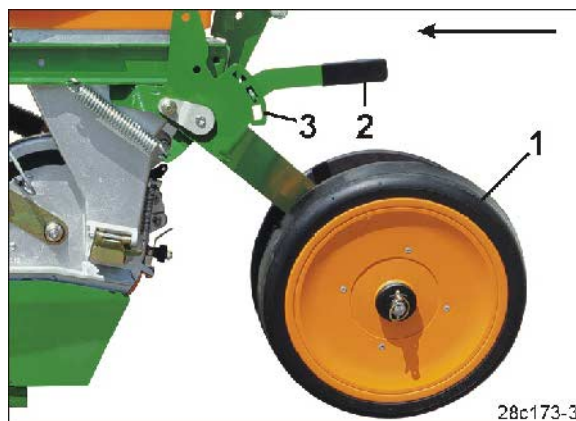


Sl. 141

U položajima "A" do "C" moguće je podesiti težinu koja deluje na zadnji V pritisni valjak (Sl. 142/1) pomoću poluge (Sl. 142/2).

Što je poluga na višem položaju u prihvatniku to je veća sila koja deluje na prateći pritisni valjak.

Poluga uskače u jedan od tri položaja u prihvatniku (Sl. 142/3).



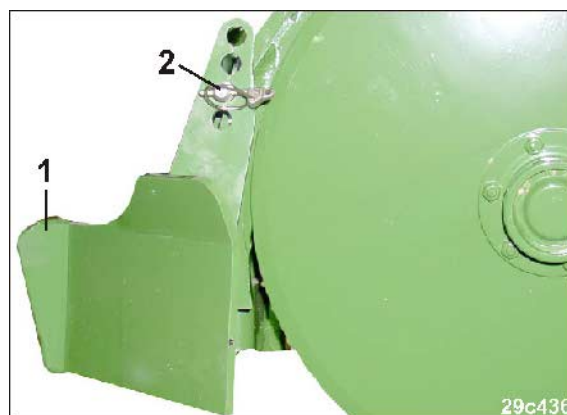
Sl. 142



Kod zemljišta koje je promenljivo potrebno je da se poluga pričvrsti na najvišem prihvatniku!

8.16 Podešavanje odstranjivača grudvi (Contour setveni agregat)

Odstranjivač grudvi (Sl. 143/1) zakačite na segmentu za podešavanje pomoću klina (Sl. 143/2) i to ne tako nisko i osigurajte ga pomoću preklopnog osigurača.



Sl. 143

8.17 Zatvaranje setvene brazde (Classic setveni agregat)

1. Pratite mašinu na polju kod početka rada i proverite pokrivenost setvene brazde.
2. Ako se setvena brazda ne zatvara potrebno je da se poveća radni intenzitet nivelatora ispred (Sl. 144/1) kačenjem opruga (Sl. 145/1) na jednom od otvora A do C.

Najveći radni intenzitet se postiže kod kačenja opruge u otvor C.



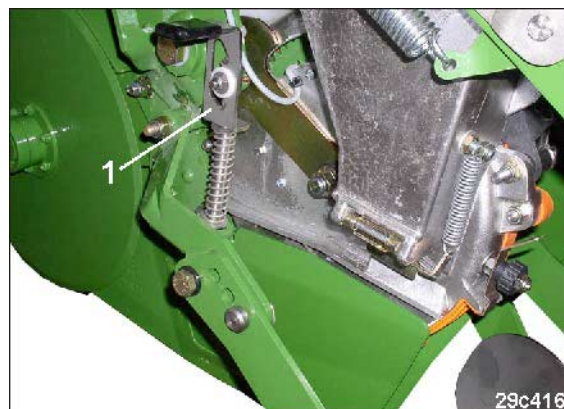
Sl. 144



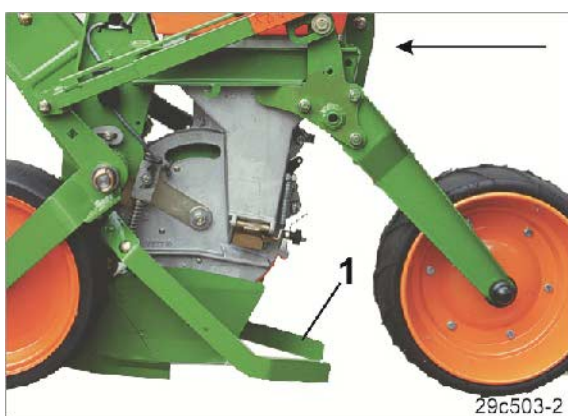
Sl. 145

8.18 Zatvaranje setvene brazde (Contour setveni agregat)

Radni intenzitet nivelatora (Sl. 147/1) odn. disk nivelatora (Sl. 148/1) se povećava što je poluga (Sl. 146/1) u višem prihvatniku.



Sl. 146

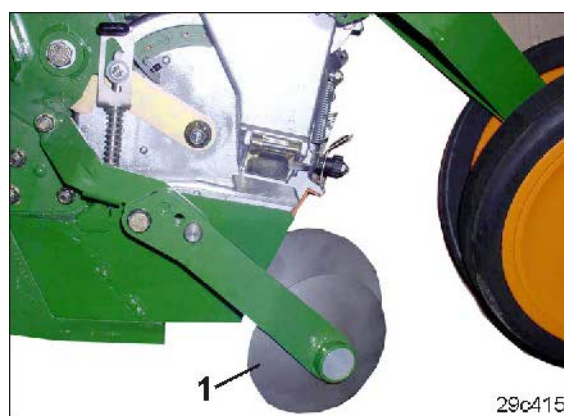


Sl. 147

Gumeni V pritisni valjci održavaju dubinu polaganja i zatvaraju setvenu brazdu.

U zavisnosti od osobina zemljišta moguće je rastojanje gumenih V pritisnih valjaka međusobno tako podesiti da gumeni V pritisni valjci prolaze pored rezne ivice setvene brazde, tako da je lome i zatvaraju setvenu brazdu.

Svako podešavanje osigurati osiguračem (Sl. 149/1).



Sl. 148



Sl. 149



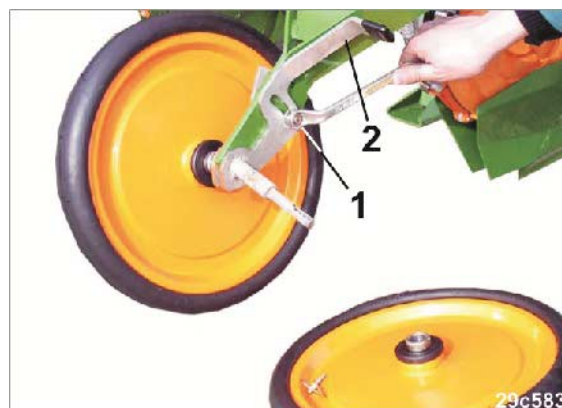
Kako ne bi izgubili preklopne osigurače treba paziti na to da uskoči obruč preklopnih osigurača (Sl. 149/1) u prihvatnik.

Podešavanja

Ako se setvena brazda ipak ne zatvara sa tačnim podešavanjem aksijalnog rastojanja moguće je kontinuirano podesiti način delovanja pritisnih valjaka koji su postavljeni koso jedni prema drugima nakon odvijanja zavrtnjskog spoja (Sl. 150/1) pomoću poluge (Sl. 150/2). Profilisani pokazivač služi kao pomoć za podešavanje.

Podešavanje poluge:

- **nagore:** pojačava pomeranje zemlje.
- **nadole:** smanjuje pomeranje zemlje.



Sl. 150

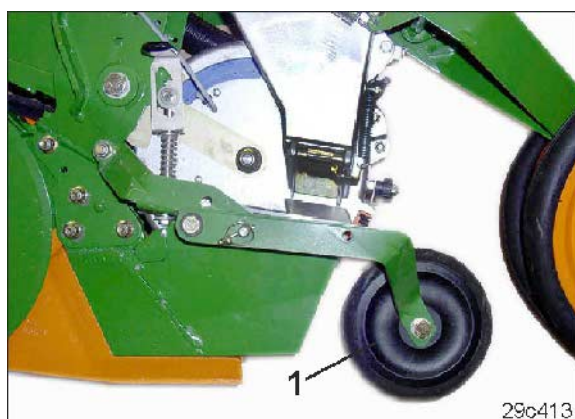
Ako mogućnosti podešavanja gumeni V pritisnih valjaka ne dovode do željenih rezultata potrebno je da se povećava opterećenje na gumene V pritisne valjke [vidi poglavlje "Podešavanje rasporeda opterećenja pomoću pritisnih valjaka", Seite 132].

Primer:

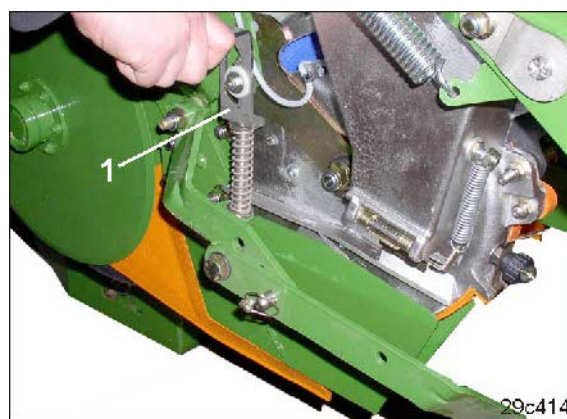
Ako se sa fabričkim podešavanjem "A" stepenom opterećenja "3" setvena brazda ne zatvara, potrebno je da se pritisni valjci napred opterete sa 30 % težine, a pozadi sa 70 % težinom. Postavite radni element u položaj "B", t.j. pričvrstite je u prihvatanike "b" i "c".

8.18.1 Podešavanje međupritisnih valjaka (Contour setveni agregat)

Intenzitet rada međupritisnih valjaka (Sl. 151/1) se povećava što je poluga (Sl. 152/1) uskočila u prihvatanik u višem položaju.



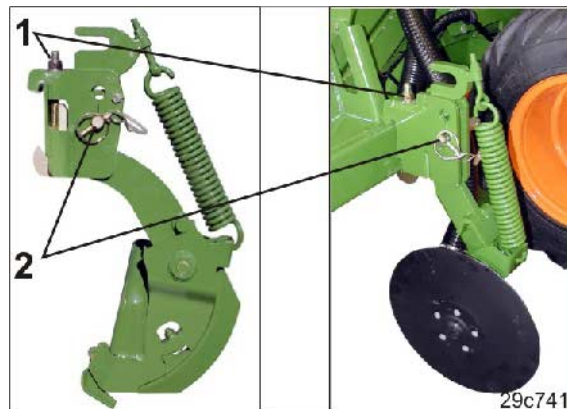
Sl. 151



Sl. 152

8.19 Podešavanje rala za đubrenje

1. Odvijte navrtku (Sl. 153/1) za horizontalno pomeranje rala za đubrenje na steznoj šini. Fabričko podešeno rastojanje od rala za setvu iznosi 6 cm.
2. Uklonite opružne osigurače i klinove (Sl. 153/2) za potrebe podešavanja dubine polaganja rala za đubrivo.



Sl. 153



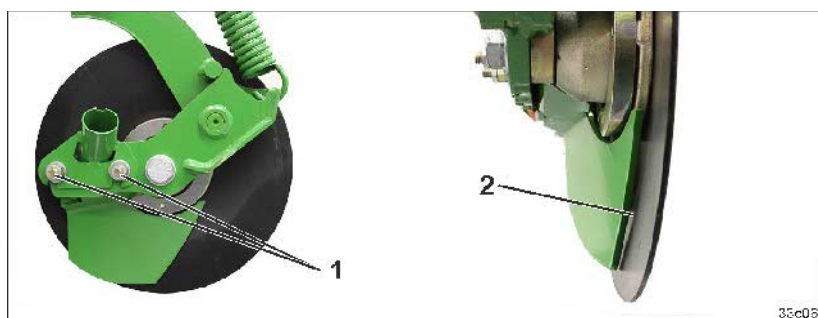
Creva koja vode do rala za đubrivo ne smeju da vise kako ne bi došlo do zastoja đubriva u crevima.

Po potrebi skratite crevo za đubrivo!

Proverite navrtke (Sl. 153/1) nakon 10 radnih sati po pitanju njihove zategnutosti (zatezni moment 200 Nm).

8.19.1 Podešavanje radnog elementa za oblikovanje brazdi na ralu za đubrivo

Podešavanje rastojanja od radnog elementa za oblikovanje brazdi do reznog diska.



Sl. 154

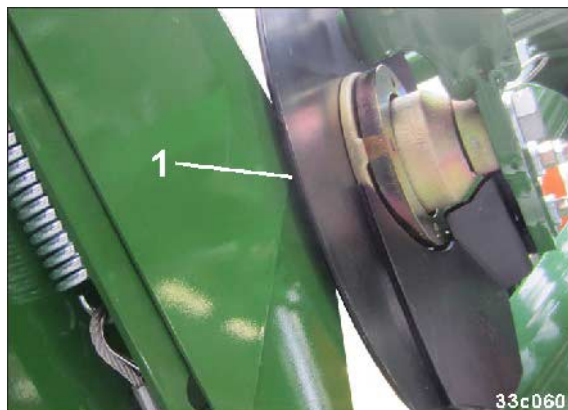
1. Odvijte kontra navrtku (Sl. 154/1),
2. Odvijte pričvrtni zavrtanj (Sl. 154/1),
3. za potrebe podešavanja pričvrstnih zavrtanja navijte (Sl. 154/1),
4. Podesite rastojanje radnog elementa za oblikovanje brazdi do reznog diska na 1-2 mm (Sl. 154/2),
5. Pritegnite kontra navrtku.

8.19.2 Podešavanje rala za đubrivo (ED 602K sa 70cm razmakom između redova)



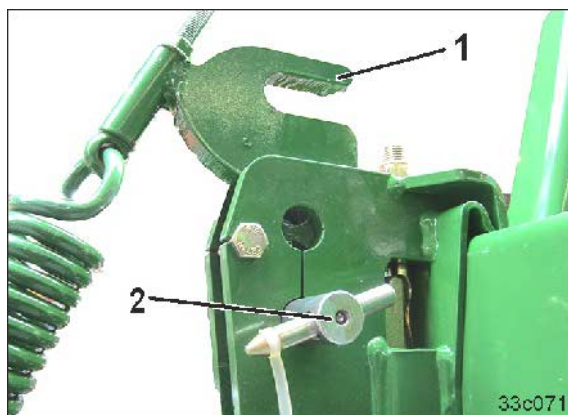
Velika podešena dubina polaganja rala za đubrivo dovodi ko ED 602-K sa 8 redova 70 cm razmakom između redova tokom postupka sklapanja do sudaranja između kolter diska i servo prenosnika! (vidi Sl. 155/1).

Pre sklapanja potrebno je da se ralo reda 2 postavi zakači u najviši položaj.



Sl. 155

1. Skinite preklopni utikač na klinu za kačenje.
2. Zadržite ralo za đubrivo na ručici, (Sl. 156/1).
3. Izvucite klin za kačenje, (Sl. 156/2).
4. Postavite ralo za đubrivo u gornju poziciju.
5. Postavite klin za kačenje i osigurajte ga pomoću preklopnog osigurača (Sl. 156/2).



Sl. 156

8.20 Rezervoar za đubrivo (650, 900 i 1100 l)



Spojite mašinu na traktor pre punjenja rezervoara za đubrivo.
Ispraznite rezervoare za đubrivo pre razdvajanja mašine sa traktora.

8.20.1 Punjenje rezervoara za đubrivo (650, 900 i 1100 l)

1. Priključite sejalicu za pojedinačnu setvi na traktor. Rasklopите konzole.
2. Ostavite mašinu na vodoravnoj površini.
3. Podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.
4. Otvorite ceradu suda za đubrivo koja je osigurana gumenim zatezačima (Sl. 157).



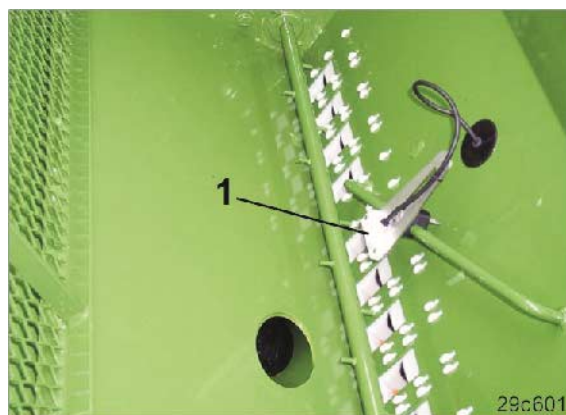
Sl. 157

5. Za podešavanje senzora punjenja (opcija) otvorite sita (Sl. 158/1) u rezervoaru za đubrivo.



Sl. 158

6. Podesite senzor punjenja (Sl. 159/1) u rezervoaru đubriva. Senzor punjenja (opcija) aktivira odmah alarm kada senzor više nije zaronjen u đubrivo.
7. Zatvorite sita (Sl. 158/1).
8. Napunite rezervoar za đubrivo
 - o ručni pristup preko stepenika (Sl. 157/1)
 - o pomoću puža za punjenje (vidi poglavlje "Puž za punjenje đubrivom", Seite 157).
9. Zatvorite ceradu suda za đubrivo.



Sl. 159

8.20.2 Podešavanje količine đubriva



Maksimalna količina izbacivanja iznosi ~ 550 kg/ha pri radnoj brzini od 8km/h!



Svako podešavanje proverite kalibracionim testom (vidi poglavlje "Kalibracioni test", Seite 144).

1. Uklonite zaštitu od prskanja (Sl. 160/1). Zaštita od prskanja je zakačena za dva držača (Sl. 160/2).



Sl. 160

2. Polugu za podešavanje podnog poklopca (Sl. 161/1) fiksirajte na držaču (Sl. 161/2).

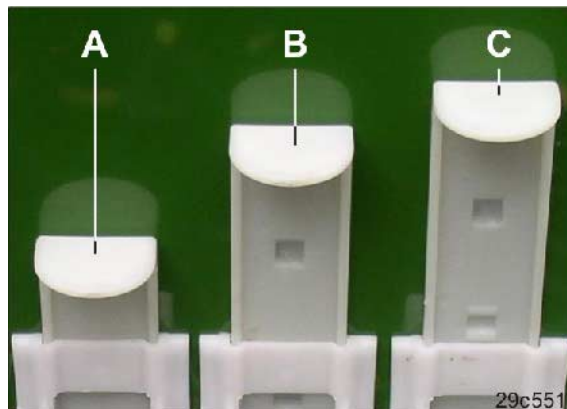


Sl. 161

3. Aktivne razdvojnike za zatvaranje (Sl. 162) postavite u poziciju "B".
4. Sve ostale razdvojnike za zatvaranje postavite u poziciju "A". Prekinut je dovod đubriva do rala za đubrivo.

Položaj razvodnika za zatvaranje (Sl. 162):

- A = zatvoreno
- B = 3/4 otvoreno
- C = otvoreno



Sl. 162

5. Odvijte leptir navrtku (Sl. 163/1).
6. Broj za podešavanje prenosnika možete naći u poglavlju "Utvrđivanje broja za podešavanje prenosnika" (Seite 142) i podesiti na skali (Sl. 163/2). Polugu prenosnika (Sl. 163/3) treba uvek odozdo prema nagore postaviti na određenu vrednost na skali.
7. Pritegnite čvrsto leptiraste navrtke (Sl. 163/1).
8. Kako bi isključili rasipač đubriva dovoljno je polugu za podešavanje postaviti u poziciju 0.



Sl. 163

8.20.2.1 Utvrđivanje broja za podešavanje prenosnika

	[kg/l]	Diammonphosphat 18-46-0 0,94 kg/l			Kalkammonphosphat 27% N 1,02 kg/l			Harnstoff 46% N 0,76 kg/l		
	[cm]	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm
	5	29	27	25	30	28	26	25	23	22
	10	66	62	58	81	76	71	56	52	49
	15	100	93	87	118	110	103	84	78	73
	20	135	126	118	160	149	140	111	104	98
	25	174	162	152	196	183	172	140	131	123
	30	204	190	178	234	218	204	167	156	146
	35	236	220	206	270	252	236	195	182	171
	40	268	250	234	304	284	266	219	204	191
	45	297	277	260	340	317	297	244	228	214
	50	333	311	292	381	356	334	274	256	240
	55	363	339	318	409	382	358	299	279	262
	60	404	377	353	471	440	413	328	306	287
	65	429	400	375	490	457	428	358	334	313
	70	465	434	407	529	494	463	389	363	340
	75	497	464	435	586	547	513	401	374	351
	80	512	478	448	593	553	518	418	390	366
	[kg/l]	NPK 13+13+21 BASF 1,18 kg/l			Triple-Superphosphat 0,98 kg/l			MAP 12-52 1,02 kg/l		
	[cm]	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm	70 cm	75 cm	80 cm
	5	42	39	37	26	24	23	14	13	12
	10	85	79	74	79	74	69	57	53	50
	15	120	112	105	120	112	105	94	88	83
	20	162	151	142	158	147	138	139	130	122
	25	198	185	173	197	184	173	178	166	156
	30	231	216	203	233	217	203	219	204	191
	35	271	253	237	267	249	233	246	230	216
	40	305	285	267	308	287	269	287	268	251
	45	346	323	303	345	322	302	328	306	287
	50	388	362	339	383	357	335	343	320	300
	55	422	394	369	418	390	366	374	349	327
	60	464	433	406	451	421	395	410	383	359
	65	507	473	443	493	460	431	447	417	391
	70	551	514	482	528	493	462	491	458	429
	75	591	552	518	573	535	502	511	477	447
	80	599	559	524	585	546	512	521	486	456

SI. 164

**Izračunavanje broja za podešavanje prenosnika
za sejalice za pojedinačnu setvu sa drugim razmacima između redova**

$$\text{Faktor konverzije} = \frac{\text{razmak između redova} \times \text{količina izbacivanja (vrednosti iz tabele)}}{\text{razmak između redova} \times \text{količina izbacivanja}}$$

$$\text{Broj za podešavanje prenosnika} = \frac{\text{broj za podešavanje prenosnika (vrednost iz tabele)}}{\text{Faktor konverzije}}$$

Primer:

Željena vrsta đubriva: diamon fosfat

željena količina izbacivanja đubriva:	300 kg/ha
Razmak između redova:	60 cm
Broj za podešavanje prenosnika:	obracun.

Vrednosti iz tabele (Sl. 164):	
Količina izbacivanja:	333 kg/ha
Razmak između redova:	70 cm
Broj za podešavanje prenosnika:	50

$$\text{Faktor konverzije} = \frac{70 \text{ cm} \times 333 \text{ kg/ha}}{60 \text{ cm} \times 300 \text{ kg/ha}} = 1.295$$

$$\text{Broj za podešavanje prenosnika} = \frac{50}{1.295} = 38.5$$

Za izbacivanje 300 kg/ha diamon fosfata podesiti polugu prenosnika (Sl. 163/3) na vrednost 38,5 na skali.

8.20.3 Pražnjenje rezervoara za đubrivo

Za pražnjenje rezervoara za đubrivo potrebno je da sa preklopnim osiguračem (Sl. 165/1) osigurano crevo (Sl. 165/2) skinete sa držača.



Sl. 165



Sl. 166

8.21 Kalibracioni test (650, 900 i 1100 l sudovi)



Kalibracionim testom proverite da li se izbacuje željena količina đubriva.

1. Napunite rezervoar đubriva najmanje 1/4.
2. **650, 900, 1100 l:**
Postavite odgovarajući sud(-ove) (Sl. 167/1) ispod rala za đubrivo (Sl. 167/2), po izboru i ispod svih rala za đubrivo.

Zatvorite razvodnik za zatvaranje (Sl. 162) do rala za đubrivo bez prihvatanog suda.



Sl. 167

3. Postavite obrtnu ručicu (Sl. 168/1) u prihvatnik desnog točka.
4. Nakon postavljanja prihvatnih sudova (Sl. 167/1) ispod rala za đubrivo, kojima se dovodi đubrivo komprimovanim vazduhom, uključite ventilator komprimovanog vazduha (vidi poglavlje "Broj obrtaja ventilatora", Seite 116).
5. Obrćite točak udesno pomoću obrtne ručice (u pravcu skazaljke na satu), dok ne počne da ispada đubrivo u prihvatne sudove.



Sl. 168

6. Ispraznite prihvatni sud (ne u rezervoar đubrivo tokom rada ventilatora).
7. Vratite prihvatni sud ispod rala za đubrivo.
8. Broj obrtaja obrtne ručice uzmite iz tabele (Sl. 169).
Broj obrtaja obrtne ručice zavisi od radnog zahvata i pneumatika mašine.

	ED302					ED452 [-K]			ED602-K	
Broj setvenih agregata	6	5	4	4	4	6	6	6	8	8
Razmak između redova [cm]	50	60	70	75	80	70	75	80	—	—
Broj obrtaja obrtne ručice na 1/40 [ha] sa pneumaticima 10.0/75-15	36.8	36.8	39.4	36.8	34.5	26.3	24.5	23.0	—	—
Broj obrtaja obrtne ručice na 1/40 [ha] sa pneumaticima 31x15.50-15	—	—	—	—	—	—	—	—	16.1	15.1

Sl. 169

Izračunavanje broja obrtaja obrtne ručice za sejalice za pojedinačnu setvu sa drugim razmacima između redova

Broj obrtaja obrtne ručice	=	$\frac{\text{Broj obrtaja obrtne ručice} \times \text{broj setvenih agregata} \times \text{razmak između redova (vrednosti iz tabele)}}{\text{Broj setvenih agregata} \times \text{razmak između redova}}$
----------------------------	---	--

Sl. 170

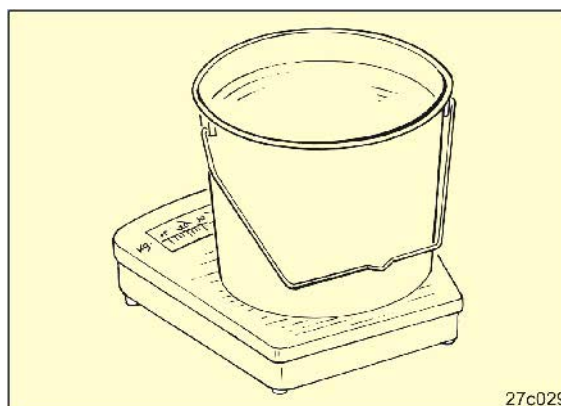
Primer:

Podaci za izračunavanje broja obrtaja obrtne ručice na točku	
Broj setvenih agregata:	4
Razmak između redova	70 cm
Gume	10.0/75-15
Broj obrtaja obrtne ručice:	obracun.

Podaci iz tabele (Sl. 169)	
Broj setvenih agregata:	6
Razmak između redova	50 cm
Gume	10.0/75-15
Broj obrtaja obrtne ručice:	36.8

$$\text{Broj obrtaja obrtne ručice} = \frac{36,8 \times 6 \times 50 \text{ cm}}{4 \times 70 \text{ cm}} = 39.5$$

9. Obrćite sa u tabeli (Sl. 169) navedenim brojem obrtaja obrtno ručice u smeru skazaljke na satu.
10. Izmerite težinu sakupljene količine đubriva uzevši u obzir težinu suda (Sl. 171) i pomnožite je sa "40".



Sl. 171

11. Nakon kalibracionog testa
 - Obrtnu ručicu staviti u držač za transport.
 - Otvorite razvodnike za zatvaranje koji su bili zatvoreni zbog kalibracionog testa.

Primer:

sakupljena količina đubriva: 5 kg (kalibracija 1/40 ha)
 Izbačena količina đubriva = $5 \times 40 = 200$ [kg/ha]

650, 900 i 1100 l sud:

Izračunavanje u slučaju da se sakuplja samo količina jednog rala za đubrivo, a da se kasnije u radu koriste 6 rala za đubrivo:

Izbačena količina đubriva = 20 [kg/ha] $\times 6 = 120$ [kg/ha]

650, 900 i 1100 l-sud:

Ako se ne dostigne željena količina izbacivanja đubriva [kg/ha] pri kalibracionom testu, izračunajte odstupanje (%) između željene i utvrđene količine đubriva i podesite prenosnik u odnosu na taj procenat.

Ponavljajte kalibracioni test dok ne dostignete željenu količinu izbacivanja đubriva.



Otvorite razvodnike za zatvaranje koji su bili zatvoreni zbog kalibracionog testa.

8.22 Prednji rezervoar



OPASNOST

**Spojite prednji rezervoar na traktor pre punjenja.
Ispraznite prednji rezervoar pre razdvajanja.**

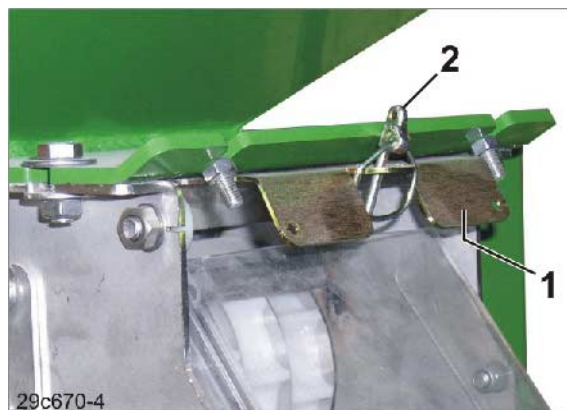


Pre punjenja potrebno je proveriti koji valjak za doziranje je ugrađen, po potrebi zamenite valjak za doziranje!

- Preporuka: polieritanski valjak za doziranje
- Napunite prednji rezervoar na osnovu uputstva za upotrebu prednjeg rezervoara

8.22.1 Montaža/demontaža valjka za doziranje

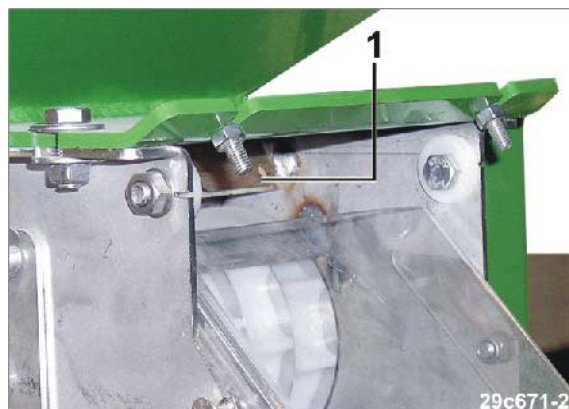
1. Uklonite preklopni osigurač (Sl. 172/2). (potrebno uraditi samo kod napunjenih rezervoara za zatvaranje suda pomoću zasuna (Sl. 172/1).



Sl. 172

2. Pomerite zasun (Sl. 173/1) do graničnika u dozator.

→ Zasun zatvara rezervoar. Nije više moguće da đubrivo izlazi nekontrolisano kod zamene valjka za doziranje.



Sl. 173

Podešavanja

3. Olabavite dve navrtke (Sl. 174/1), nemojte da ih skidate
4. Zaokrenite poklopac ležište i izvucite ga.



Sl. 174

5. Izvucite valjak za doziranje iz dozatora.
6. Željeni valjak za doziranje montirajte po obratnom redosledu.



Sl. 175



Sve dozatore koji se nalaze na mašini opremite isti valjcima za doziranje.

Otvorite i osigurajte sve zasune (Sl. 172/1) [preklopni osigurač (Sl. 172/2)].

8.22.2 Podešavanje količine đubriva

Za izbacivanje željene količine đubriva potrebno je izvršiti podešavanja

- na dozatorima
- na Vario prenosniku.



Sl. 176



Svako podešavanje proverite kalibracionim testom (vidi poglavlje "Kalibracioni test", Seite 154).

1. Uzmite broj za podešavanje prenosnika za željenu količinu izbacivanja đubriva iz tabela (Sl. 178 do Sl. 181).
2. Olabavite dugme za blokadu (Sl. 177/1).
3. Uzmite broj za podešavanje prenosnika za željenu količinu izbacivanja đubriva iz tabela (Sl. 178 do Sl. 181).
4. Olabavite okretno dugme (Sl. 177/1).
5. Pokazivač (Sl. 177/2) postavite odozdo na broj za podešavanje prenosnika (Sl. 177/3).
6. Stegnite dugme za blokadu.
7. Obavite kalibracioni test (vidi poglavlje "Kalibracioni test", Seite 154).



Sl. 177

Vrsta đubriva		Diamon fosfat 18 – 46 – 0 0,97 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Radni zahvat		• 6.0 m	• 5.4 m	• 6.0 m	• 5.4 m	• 4,5 m	• 3,0 m
• Broj za podešavanje prenosnika	• 5	4	4.44	2	2.22	2.67	4
	• 10	30	33.3	15	16.7	20	30
	• 15	58	64.4	29	32.2	38.7	58
	• 20	80	88.9	40	44.4	53.3	80
	• 25	112	124	56	62.2	74.7	112
	• 30	138	153	69	76.7	92	138
	• 35	166	184	83	92.2	111	166
	• 40	194	216	97	108	129	194
	• 45	222	247	111	123	148	222
	• 50	250	278	125	139	167	250
	• 55	278	309	139	154	185	278
	• 60	308	342	154	171	205	308
	• 65	340	378	170	189	227	340
	• 70	368	409	184	204	245	368
	• 75	400	444	200	222	267	400
	• 80	432	480	216	240	288	432
	• 85	466	518	233	259	311	466
	• 90	484	538	242	269	323	484
	• 95	526	584	263	292	351	526
	• 100	558	620	279	310	372	558
Količina izbačenog đubriva [kg/ha]							

Sl. 178

		Maks. količina pri 10 km/h
		Maks. količina pri 8 km/h

Vrsta đubriva		KAN 1,06 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Radni zahvat		• 6.0 m	• 5.4 m	• 6.0 m	• 5.4 m	• 4,5 m	• 3, 0 m
• Broj za podešavanje prenosnika	• 5	3	3.33	1.5	1.67	2	3
	• 10	24	26.7	12	13.3	16	24
	• 15	56	62.2	28	31.1	37.3	56
	• 20	84	93.3	42	46.7	56	84
	• 25	112	124	56	62.2	74.7	112
	• 30	144	160	72	80	96	144
	• 35	176	196	88	97.8	117	176
	• 40	204	227	102	113	136	204
	• 45	236	262	118	131	157	236
	• 50	268	298	134	149	179	268
	• 55	296	329	148	164	197	296
	• 60	324	360	162	180	216	324
	• 65	356	396	178	198	237	356
	• 70	384	427	192	213	256	384
	• 75	420	467	210	233	280	420
	• 80	452	502	226	251	301	452
	• 85	484	538	242	269	323	484
	• 90	512	569	256	284	341	512
	• 95	544	604	272	302	363	544
	• 100	584	649	292	324	389	584
Količina izbačenog đubriva [kg/ha]							

SI. 179

		Maks. količina pri 10 km/h
		Maks. količina pri 8 km/h

Podešavanja

Vrsta đubriva		NPK 1,15 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Radni zahvat		• 6,0 m	• 5,4 m	• 6,0 m	• 5,4 m	• 4,5 m	• 3,0 m
• Broj za podešavanje prenosnika	• 5	5	5.56	2.5	2.78	3.33	5
	• 10	36	40	18	20	24	36
	• 15	68	75.6	34	37.8	45.3	68
	• 20	108	120	54	60	72	108
	• 25	132	147	66	73.3	88	132
	• 30	164	182	82	91.1	109	164
	• 35	196	218	98	109	131	196
	• 40	228	253	114	127	152	228
	• 45	256	284	128	142	171	256
	• 50	288	320	144	160	192	288
	• 55	320	356	160	178	213	320
	• 60	352	391	176	196	235	352
	• 65	388	431	194	216	259	388
	• 70	420	467	210	233	280	420
	• 75	456	507	228	253	304	456
	• 80	492	547	246	273	328	492
	• 85	524	582	262	291	349	524
	• 90	552	613	276	307	368	552
	• 95	588	653	294	327	392	588
	• 100	624	693	312	347	416	624
•		• Količina izbačenog đubriva [kg/ha]					

Sl. 180

Vrsta đubriva		Urea 0,75 kg/l					
Tip		FS2		FS1			
Radni zahvat		• 6.0 m	• 5.4 m	• 6.0 m	• 5.4 m	• 4,5 m	• 3,0 m
• Broj za podešavanje prenosnika	• 5	4	4.44	2	2.22	2.67	4
	• 10	32	35.6	16	17.8	21.3	32
	• 15	56	62.2	28	31.1	37.3	56
	• 20	76	84.4	38	42.2	50.7	76
	• 25	96	107	48	53.3	64	96
	• 30	116	129	58	64.4	77.3	116
	• 35	140	156	70	77.8	93.3	140
	• 40	160	178	80	88.9	107	160
	• 45	180	200	90	100	120	180
	• 50	200	222	100	111	133	200
	• 55	216	240	108	120	144	216
	• 60	244	271	122	136	163	244
	• 65	264	293	132	147	176	264
	• 70	284	316	142	158	189	284
	• 75	304	338	152	169	203	304
	• 80	328	364	164	182	219	328
	• 85	352	391	176	196	235	352
	• 90	372	413	186	207	248	372
	• 95	396	440	198	220	264	396
	• 100	416	462	208	231	277	416
	•	• Količina izbačenog đubriva [kg/ha]					

Sl. 181

8.22.2.1 Kalibracioni test



Kalibracionim testom proverite da li se izbacuje željena količina đubriva.

1. Napunite rezervoar đubriva najmanje sa 1/4 đubriva.
2. Uzmite prihvatni sud sa transportnog držača.

Prihvatni sudovi su za potrebe transporta utakniti jedni u druge i osigurani su pomoću preklopnog osigurača (Sl. 182/1).



Sl. 182

3. Postavite po jedan prihvatni sud ispod svakog dozatora.
4. Otvorite poklopce zasuna injektora (Sl. 183/1).



Sl. 183



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja kod otvaranja i zatvaranja poklopca zasuna injektora (Sl. 183/1)!

Hvatajte poklopce zasuna injektora samo za vezicu (Sl. 183/2), u suprotnom postoji opasnost od zadobijanja povreda kod zatvaranja poklopca zasuna injektora koji je napregnut oprugom.

Nikada nemojte da hvatate rukama između poklopca zasuna injektora i zasuna injektora!

5. Postavite obrtnu ručicu u četvrtku pogonskog zupčanika.
6. Pogonski zupčanik okrećite pomoću obrtne ručice u smeru kazaljke na satu (Sl. 184) dok se ne napune komore točkića za doziranje đubrivom i ne počne da teći ravnomerni tok đubriva u prihvatne sudove.
7. Nakon toga ispraznite prihvatne sudove u prednji rezervoar i ponovo ih postavite ispod dozatora.

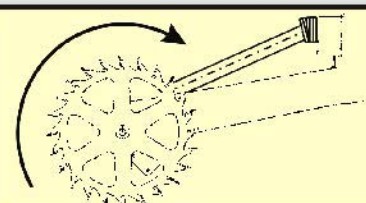


Sl. 184

Potreban broj obrtaja obrtne ručice možete da izračunate na osnovu:

- radnog zahvata (Sl. 185/1)
- obrtaja obrtne ručice na pogonskom zupčaniku na 1/40 ha (Sl. 185/2).

Izračunajte broj obrtaja obrtne ručice za ne naveden radne zahvate kao što je dole navedeno.

 29c350		
	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m	38,5	154,0
4,5 m	26,0	104,0
5,4 m	17,5	70,0
6,0 m	19,5	78,0
8,1 m	14,5	58,0
9,0 m	13,0	52,0
1	2	

Sl. 185

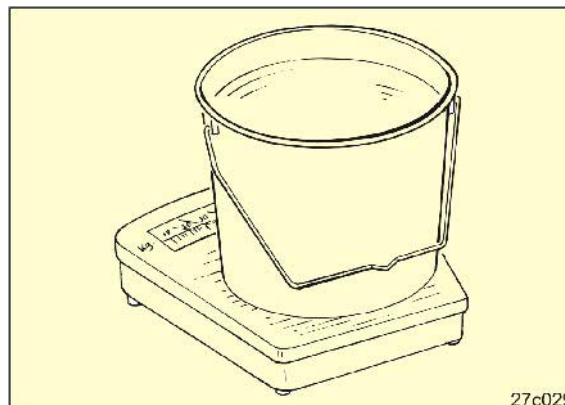
Primer:

Podaci za izračunavanje broj obrtaja obrtne ručice na pogonskom zupčaniku	
Radni zahvat:	8.40 m
Kalibracija:	na 1/40 ha
Broj obrtaja obrtne ručice na pogonskom zupčaniku:	obracun.

Podaci iz tabele (Sl. 185)	
Radni zahvat:	8.10 m
Kalibracija:	na 1/40 ha
Broj obrtaja obrtne ručice na pogonskom zupčaniku:	14.5

$$\text{Broj obrtaja obrtne ručice} = 14.5 \times \frac{8,1 \text{ [m]}}{8,4 \text{ [m]}} = 14.0$$

8. Obrćite sa u tabeli (Sl. 185) navedenim brojem obrtaja obrtne ručice u smeru skazaljke na satu.
9. Izmerite težinu sakupljene količine đubriva uzevši u obzir težinu suda (Sl. 186) i pomnožite je sa "40".



Sl. 186

Primer:

sakupljena količina đubriva:	3,2 kg (kalibracija na 1/40 ha)
Izbačena količina đubriva	= $3,2 \times 40 = 128$ [kg/ha]

10. Ako se ne dostigne željena količina izbacivanja đubriva [kg/ha] pri kalibracionim testu, izračunajte odstupanje (%) između željene i utvrđene količine đubriva i podesite prenosnik u odnosu na taj procenat.

Ponavljajte kalibracioni test dok ne dostignete željenu količinu izbacivanja đubriva.

11. Nakon kalibracionog testa

- Obrtnu ručicu staviti u držač za transport.
- Sa posebnom pažnjom zatvorite poklopac zasuna injektora (vidi Opasnosti-Napomene [Sl. 183]).
- Prihvatni sud (Sl. 182) zakačite za transportni držač i osigurajte ga pomoću preklopnog osigurača.

8.23 Puž za punjenje đubrivom (opcija)

Punjenje rezervoara za đubrivo pužem za transport

1. Ostavite mašinu na vodoravnoj površini.
2. Podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.
3. Uklonite pokrivnu ceradu (Sl. 187/1).



28c182-1

Sl. 187

4. Isključite pogon puža za punjenje đubriva.

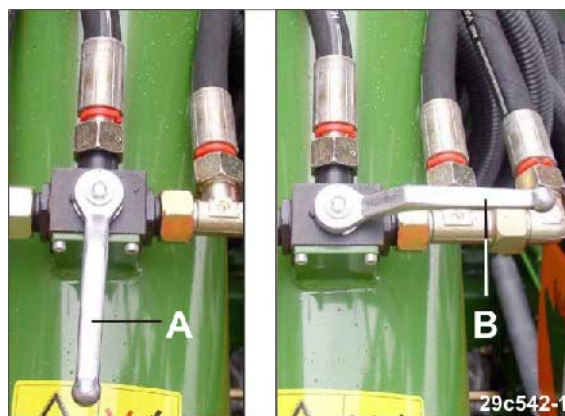
Položaj kuglične slavine A (Sl. 188)

→ **isklj. puža za punjenje**

Položaj kuglične slavine B (Sl. 188).

→ **uklj. puža za punjenje**

5. Podignite parkirnu kočnicu traktora i uključite motor traktora.
6. Uključite upravljački uređaj traktora 4 (vidi poglavlje "Hidraulični priključci", Seite 82).



29c542-1

Sl. 188

7. Uključite polako hydr. pogon puža za punjenje na kugličnoj slavini (Sl. 189/1).

Regulirajte transportnu brzinu pomoću kuglične slavine.



29c544

Sl. 189

Podešavanja

8. Punite levak puža za punjenje npr. iz vozila za snabdevanje (Sl. 190).
9. Isključite puž za punjenje odmah kada se napuni rezervoar đubriva. Rezervoar đubriva sa zatvorenom ceradom je napunjen kada blokira puž za punjenje.
10. Isključite upravljački uređaj traktora 4.
11. Zatvorite ulivni levak ceradom (Sl. 187/1).



Sl. 190



OPASNOST

Nije dozvoljen boravak između vozila za snabdevanje i levka za punjenje kod ranžiranja.



Retrovizor (opcija, Sl. 190) olakšava manevrisanje sa sejalicom za pojedinačnu setvu.



Isključite hidr. pogon puža za punjenje i upravljački ventil traktora nakon upotrebe.

9 Transport

Prilikom korišćenja javnih puteva i ulica traktor i mašina moraju odgovarati svim nacionalnim saobraćajnim propisima kao i propisima o bezbednosti saobraćaja.

Rukovalac i druga lica koja rade sa mašinom i traktorom odgovorna su za pridržavanje propisa.

Uputstava u ovom odeljku morate se pridržavati kako pre, tako i posle vožnje.



- Za transport pogledati i odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", Seite 26.
- Pre transportnih vožnji proverite
 - o ispravnost priključaka dovoda za snabdevanje
 - o eventualna oštećenja svetlosne signalizacije, njihovo funkcionisanje i čistoću



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog pokretanja mašine.

- Kod rasklopivih mašina proverite korektno spajanje osigurača za transport.
- Osigurajte mašinu od slučajnog kretanja pre transporta.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udaraca usled nedovoljno čvrstog položaja i prevrtanja traktora.

- Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa priključenom ili prikačenom mašinom.
Pri tom uzmite u obzir svoje sposobnosti, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje priključene ili prikačene mašine.
- Pre transporta postavite bočnu blokadu donje obrtne poluge traktora kako se prikačena mašina ne bi klatila.



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Ove opasnosti prouzrokuju najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Obratite pažnju na maksimalno opterećenje priključene/prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora. Ukoliko je potrebno, vozite samo sa praznim rezervoarom.



UPOZORENJE

Opasnost od pada sa mašine tokom nedozvoljene vožnje!

Zabranjena je vožnja na mašini i/ili stupanje na mašinu koja radi.

Sklonite lica sa mesta za utovar pre nego što pokrenete mašinu.

Nakon rada postavite mašinu za pojedinačnu setvu na polju u transportni položaj



OPASNOST

Isključite pogonsko vratilo traktora!



Kod određene opreme je transportna širina veća od one navedene u tabeli (Seite 91).

Podnesite zahteva za dobijanje posebnog odobrenje kod vaših lokalnih organa za transport mašine na putevima javnog saobraćaja ako transportna širina prelazi 3,0 m.



Sejalicu za pojedinačnu setvu ED 452 transportovati samo na transportnom vozilu.

1. Utvrdite transportnu širinu mašine. Tako što ćete uzeti transportnu širinu iz tabele (Seite 91) ili izmeriti mašinu.
2. Cevi konzole obeleživača traga ED 452, ED 452-K i ED 602-K treba uvući i osigurati (vidi poglavlje 8.12.5, Seite 124 i poglavlje 8.12.6, 125).
3. Postavite oba obeleživača traga u horizontalni položaj (vidi poglavlje "Rukovanje-obeleživačem traga", Seite 167).
4. Osigurati obeleživače traga [vidi poglavlje "Osiganje obeleživača traga kod transporta", Seite 165].
5. Sklopiti i osigurati konzolu mašine (vidi poglavlje "Sklapanje konzola mašine", Seite 165).
6. Isključiti računar na komandnom terminalu.



Sl. 191

Propisana je oprema koja mora da se korist u saobraćaju [vidi poglavlje "Saobraćajno-tehnička oprema", Seite 43].

7. Proverite funkcije svetlosnih uređaja.
8. Table sa upozorenjima moraju biti čiste i ne smeju biti oštećene.
9. Podignite mašinu za transport na putevima. Potrebno je poštovati predviđeno rastojanje
 - o Gornja ivica zadnjih svetla do puta, maks. 1550 mm
 - o Gornja ivica zadnjih reflektora do puta, maks. 900 mm.
10. Blokirajte upravljačke uređaje traktora.



Sl. 192



Ako se sejalice za pojedinačnu setvu transportuje zajedno sa prednjim rezervoarom na putevima javnog saobraćaja potrebno je da i prednji rezervoar odgovara nacionalnim propisima o saobraćaju (u Nemačkoj StVZO i StVO). Više podataka možete naći u uputstvu za upotrebu prednjeg rezervoara.

10 Korišćenje mašine



Prilikom korišćenja mašine pogledajte odeljke

- "Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini", od stranici Seite 17 i
- "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", Seite 26.

Poštovanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti.



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Obratite pažnju na maksimalno opterećenje priključene/prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja i prevrtanja traktora ili mašine!

Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa prikačenom mašinom.

Pritom uzmite u obzir svoje sposobnost, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, uvlačenja ili hvatanja tokom rada mašine bez predviđenih zaštitnih uređaja!

Koristite mašinu samo sa potpuno montiranim zaštitnim uređajima.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, zahvatanja ili udarca od strane izbačenih oštećenih sklopova mašine ili stranih tela.

Pre uključivanja proverite da li broj obrtaja pogonskog vratila traktora odgovara dozvoljenom broju obrtaja pogona mašine.

**UPOZORENJE**

Postoje opasnosti od zahvatanja i namotavanja i opasnosti usled odbacivanja zahvaćenih predmeta u zoni opasnosti pogonjenog zglobnog vratila!

- Proverite pre svake upotrebe mašine sigurnosnu i zaštitnu opremu kardanskog vratila po pitanju funkcionalnosti i potpunosti. Oštećenu sigurnosnu i zaštitnu opremu kardanskog vratila treba odmah zameniti u ovlašćenom stručnom servisu.
- Proverite da li je zaštita kardanskog vratila osigurana pomoću pridržnog lanca od zaokretanja.
- Držite uvek bezbedno rastojanje od pogonjenog kardanskog vratila.
- Uputite ljude da napuste opasnu zonu pogonjenog kardanskog vratila.
- U slučaju opasnosti isključite odmah motor traktora.

**OPREZ**

Opasnost od prelamanje u slučaju aktivacije spojnice za zaštitu od preopterećenja!

Isključite odmah pogonsko vratilo traktora ako se aktivira zaštitna spojnica od preopterećenja.

Naj taj način izbegavate da dođe do oštećivanja zaštitne spojnice od preopterećenja.

**OPASNOST**

Opasnost od prignječenja, zahvatanja i udarca od strane predmeta izbačenih iz mašine tokom rada mašine!

Obavestite lica da se udalje iz opasne zone mašine pre nego što uključite pogonsko vratilo.

10.1 Početak rada



OPASNOST

- Uklonite sva lica iz zone opasnosti mašine, a pogotovo iz dela zakretanja konzola mašina i obeleživača traga.
- Upravljačke uređaje traktora koristite samo u traktorskoj kabini.



Postavite poklopac suda semena (Sl. 193/1) u horizontalni položaj produžavanjem ili skraćivanjem gornje obrtne poluge (Sl. 193/2).

1. Rasklopiti konzole mašine (vidi poglavlje "Sklapanje konzola mašina", Seite 165).
2. Postavite sejalicu za pojedinačnu setvu na početak polja.
3. Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.
4. Otključati obeleživače traga (samo ED 302 i ED 452 [-K]), [vidi poglavlje "Osiganje obeleživača traga kod transporta", Seite 165].
5. Postaviti obeleživače traga u radni položaj (vidi poglavlje "Rukovanje-obeleživačem traga", Seite 167).
6. Ventilator podesiti na odgovarajući broj obrtaja (vidi poglavlje "Broj obrtaja ventilatora", Seite 116).
7. Prebacite podešavanje upravljačkog uređaja za donju obrtnu polugu traktora u plivajući položaj i koristite tokom rada plivajući položaj.
8. Ukjučivanje pogonskog vrtila traktora. Kako bi sprečili da dođe do nastanka oštećenja priključite polako pogonsko vratilo u praznom hodu ili sa malim brojem obrtaja motora traktora.
9. Priđite traktorom.



Sl. 193

Nakon prvih 30 m kontrolisati, po potrebi korigovati

10. Kontrolisati dubinu polaganja semena i rastojanja između zrna (vidi poglavlje "Kontrolisanje dubine polaganja semena i rastojanja između zrna", Seite 109).

10.2 Osiguranje obeleživača traga kod transporta (ED 302 i ED 452 [-K])

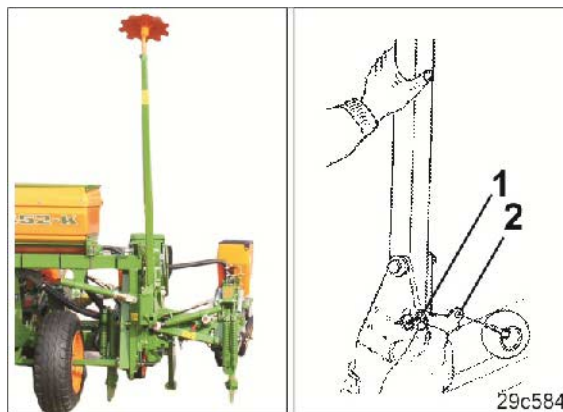


OPASNOST

Obeleživače traga osigurati pre napuštanja polja odn. prilikom vožnje ulicama i putevima

Obeleživač traga pritisnuti o držač i osigurati preklopnim osiguračem (Sl. 194/1).

U slučaju nekorišćenja staviti osigurač u otvor (Sl. 194/2) (parkirna pozicija).



Sl. 194

10.3 Sklapanje konzola mašine



OPASNOST

- Konzole mašine osigurati pre napuštanja polja odn. prilikom vožnje ulicama i putevima.
- Zabranjeno je boraviti u prostoru zakretanja konzola mašine kod upravljanja upravljačkim uređajem traktora.
- Između konzola mašine i mašine se nalaze mesta na kojima može doći do prignječenja ili smicanja. Nikada nemojte da zahvatate rukama u oblasti u kojima može doći do prignječenja.



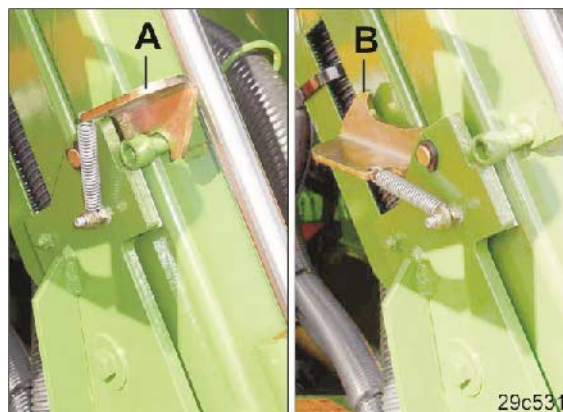
- Postavite traktor na ravnu površinu i podignite sejalicu za pojedinačnu setvu pre sklapanja i rasklapanja konzola mašine.
- Držite neprekidno aktiviranu komandu na upravljačkom uređaju traktora dok se konzole mašine ne sklope ili rasklope do kraja.

10.3.1 Sklapanje konzola mašine i obeleživača traga (ED 452-K i ED 602-K)

Dva sigurnosna obruča (Sl. 195) čine mehaničko osiguranje sklopljenih konzola mašine.

Konzole mašine

- deblokirajte pre rasklapanja (Sl. 195/B).
- blokirajte nakon sklapanja (Sl. 195/A).



Sl. 195

Rasklapanje konzola mašine:

1. Deblokiranje konzole mašine.
2. Podignite sejalicu za pojedinačnu setvu.
3. Držite komandu na upravljačkom uređaju traktora 2 i 3 pritisnutom (vidi poglavlje "Hidraulični priključci", Seite 82) dok se ne rasklope konzole mašine.
Čvrsti spoj setvenih agregata se uspostavlja automatski.

Zajedno sa konzolama mašine rasklapaju se i obeleživači traga ED 602-K.

4. Postavite komande na upravljačkim uređajima traktora 2 i 3 u položaj "0".

Sklapanje konzola mašine:

Samo ED 452-K:

1. Osigurati oba obeleživača traga (vidi poglavlje "Osiguranje obeleživača traga kod transporta", Seite 165).

Samo ED 602-K:

1. Podignuti oba obeleživača traga (vidi poglavlje "Rukovanje obeleživačem traga", Seite 167).

Svi tipovi

2. Podignite sejalicu za pojedinačnu setvu.
3. Držite komandu na upravljačkom uređaju traktora 2 i 3 pritisnutom dok se ne sklope konzole mašine.

Zajedno sa konzolama mašine sklapaju se i obeleživači traga ED 602-K.

4. Blokirajte sklopljene konzole mašine.

10.4 Rukovanje-obeleživačem traga



OPASNOST

- Zabranjeno je svako zadržavanje u zoni zakretanja obeleživača traga.
- Davanjem komande upravljačkom uređaju traktora se, u zavisnosti od položaja prekidača, rasklapa jedan od dva obeleživača traga.
- Između obeleživača traga i mašine se nalaze mesta na kojima može doći do prignječenja ili smicanja. Kod sklapanja i rasklapanja obeleživača traga nikada nemojte da zahvatate rukama u oblasti u kojima može doći do prignječenja.

Početak rada, odn. nakon zaokretanja na kraju polja:

Uključite plivajući položaj na upravljačkom mehanizmu traktora 1

→ spušta se obeleživač traga.

Pre okretanja na kraju njive, odn. pre prepreke:

Pustite pritisak na upravljački uređaj traktora 1

→ oba obeleživača traga su podignuta.



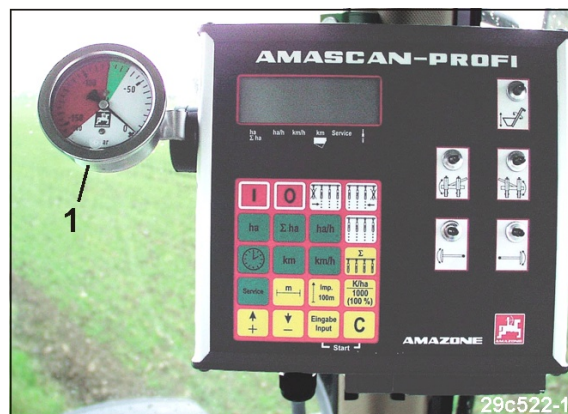
Ako se kod davanjem komande upravljačkom uređaju traktora 1 u plivajućem položaju spusti pogrešni obeleživač traga potrebno je da se više puta aktiviraju sve komande na upravljačkom uređaju.

Automatika zamene kod mašina sa ED-CONTROL je samo aktivna ako je mašina u radnoj poziciji postigla brzinu.

10.5 Okretanje na kraju polja

Pre okretanja na kraju polja potrebno je spustiti broj obrtaja toliko da se na manometru (Sl. 196/1) prikazuje vrednost između 35 i 40 mbara.

Pri ovom broju obrtaja zrna ne spadaju sa diskova za pojedinačnu separaciju.



Sl. 196

11 Smetnje

UPOZORENJE



Opasnost od nagnječenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog pokretanja i pomeranja traktora i mašine zajedno.

Pre otklanjanja smetnji na mašini osigurajte traktor i mašinu od slučajnog kretanja, pogledajte odeljak 6.2, stranici Seite 70.

Pre stupanja u zonu opasnosti mašine, sačekajte da se mašina potpuno zaustavi.

11.1 Zaustavljanje diska za pojedinačnu separaciju

Smetnja:

Oštećen je sigurnosni klin (Sl. 197/1). Tako da se ne obrće disk za pojedinačnu separaciju.

Prikaz:

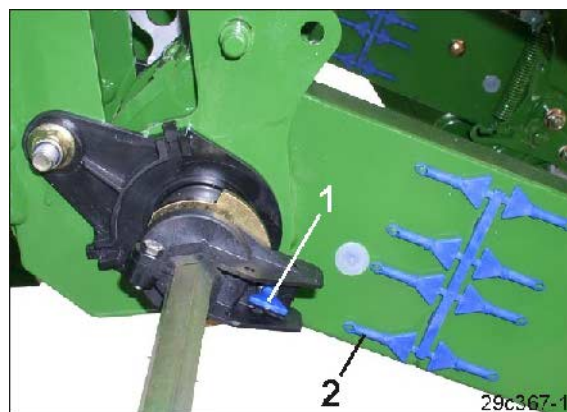
Komandni terminal (opcija) prikazuje grešku.

Otklanjanje greške

Utvrdite i uklonite uzrok smetnje.

Postavite rezervni sigurnosni klin (Sl. 197/1) u spojnicu.

Rezervni sigurnosni klin (Sl. 197/2) možete naći na svim kućištima za sejanje.

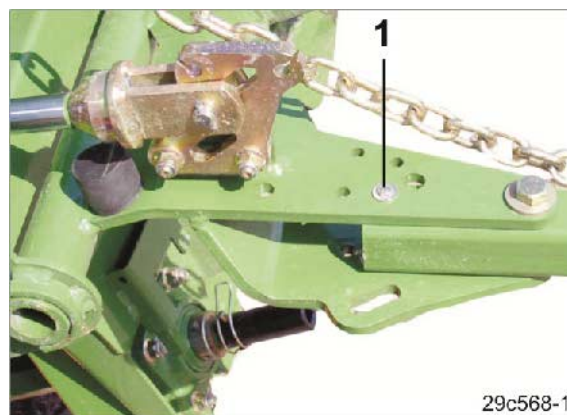


Sl. 197

11.2 Osiguranje konzole obeleživača traga

Ako obeleživač traga naiđe na čvrstu prepreku, jedan zavrtanj će biti smaknut (Sl. 198/1) i obeleživač traga se sklapa unazad.

Kao rezervu upotrebiti samo zavrtnje čvrstoće 8.8 (pogledati listu rezervnih delova na Internetu).



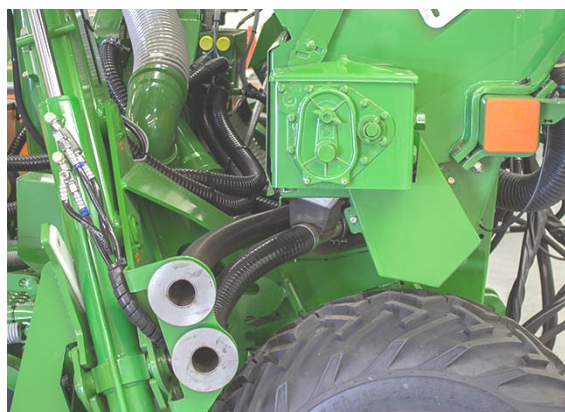
Sl. 198

11.3 Količina izbacivanja/količina kalibrisanje doziranja đubriva ne može da se podešavanja

Ako je izbačena količina đubriva umnogome manja od podešene količine potrebno je proveriti podešavanje prenosnika sa dva opsega (Sl. 199). Podešavanje u puzajućem hodu (Sl. 200) dovodi do pogrešnog broja obrtaja jedinice za doziranje.

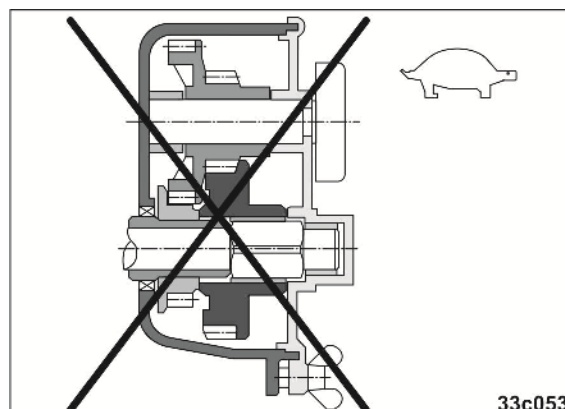
Pogotovo nakon zamene ili u okviru održavanja obratite posebnu pažnju na podešavanje prenosnika!

- Pozicioniranost prenosnika sa dva opsega u mašini.



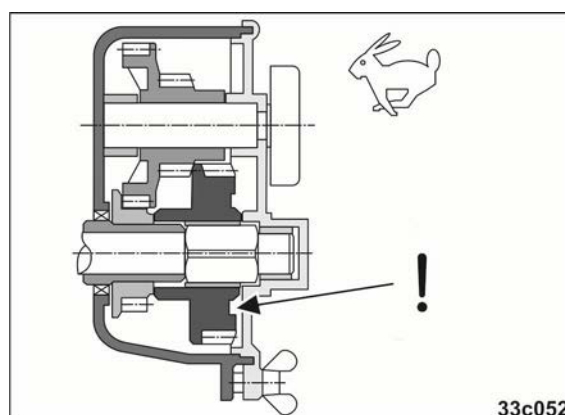
Sl. 199

- Podešavanje u puzajućem hodu (Sl. 200)



Sl. 200

- Podešavanje u brzom hodu (Sl. 201)



Sl. 201

1. Otvorite poklopac prenosnika, (Sl. 202/1) (podmazan tečnom mašču)
2. Izvucite zupčanic na šestougaoniku (Sl. 202/2),
3. Okrenite zupčanic i ponovo ga postavite (Sl. 202/3),
4. Navucite zupčanika na vratilo (Sl. 202/4),
5. Zatvorite poklopac prenosnika (Sl. 202/1),.



Sl. 202

11.4 Količina polaganja semena



Vrednosti za podešavanje predstavljaju samo referentne vrednosti, jer na proklizavanje pogonskih zupčanika utiču osobine zemljišta.

Proverite pritisak guma pre početka sezone. Preuzmite vrednosti iz tabele (Sl. 217, pogl. 12.5)

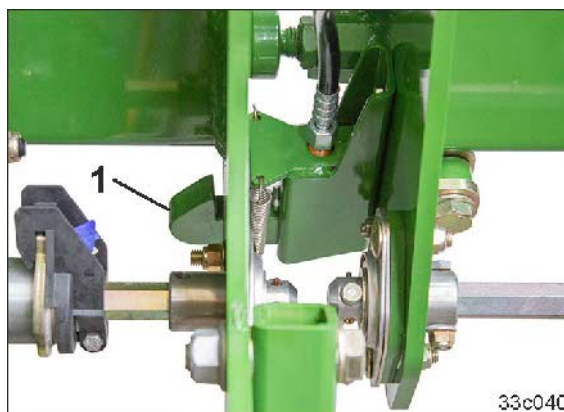
Smetnja: Rastojanja kod polaganja su veća od zadate vrednosti.

Greška: Proklizavanje pogonskih zupčanika uslovljeno osobinama zemljišta.

Pomoć: Smanjenim stepenom prenosa moguće je da se ovo izjednači tako što se biraju manji stepeni polaganja.

11.5 Blokada konzola mašine (ED 452-K)

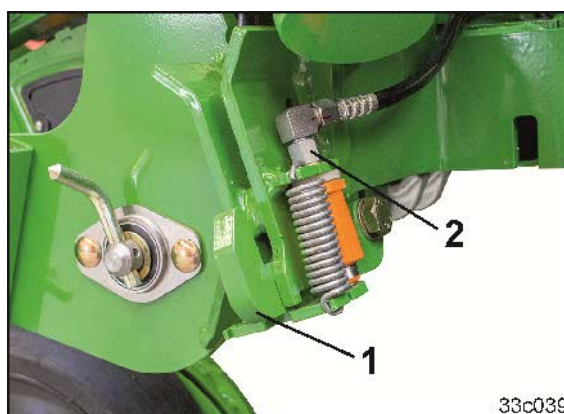
Konzole mašine se blokiraju u radnom položaju.
(vidi Sl. 203/1)



Sl. 203

Ako nije moguće sklopiti konzole potrebno je proveriti blokadu (Sl. 204/1/2).

1. Priključite povratni vod koji nije pod pritiskom.
2. Proverite povratni pritisak (manji od 10 bara).
3. Proverite da li blokada ne zapinje negde (Sl. 204/1).
4. Proverite snabdevanje uljem (Sl. 204/2).
5. Proverite funkcionalnu ispravnost cilindra za deblokadu (Sl. 204/2).



Sl. 204

12 Održavanje, remont i nega



UPOZORENJE

Opasnost od nagnječenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog pokretanja i pomeranja traktora i mašine zajedno.

Pre radova na čišćenju, održavanju i remontu na mašini osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja i pomeranja, pogledajte odeljak stranici Seite 70.

Pre stupanja u zonu opasnosti mašine sačekajte da se mašina potpuno zaustavi.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja usled nezaštićenih opasnih mesta!

- Montirati sigurnosne elemente otklonjene radi čišćenja, održavanja i remonta mašine.
- Zamenite defektne sigurnosne elemente novim.



Opasnost

Radove na čišćenju, održavanju i servisiranju (ako nije drugačije navedeno) izvodite samo sa

- sklopljenim konzolama mašine
- potpuno spuštenom mašinom
- podignutom parkirnom kočnicom traktora
- isključenim motorom traktora
- izvučenim kontakt ključem



Pročitajte i pridržavajte se poglavlja "Čišćenje, održavanje i remont", Seite 35 pre početka radova na održavanju, remontu i čišćenju.

Očistite temeljito mašinu pre dužih pauzi u radu.



OPASNOST

Radovi označeni sa "Servis" dozvoljeno je da se obavljaju samo u servisu.

12.1 Čišćenje mašine



OPASNOST

Prašina od sredstva za bajcovanje je otrovna i ne sme se udisati niti doći u kontakt sa delovima tela.

Pri pražnjenju sudova za seme i delova za pojedinačnu separaciju, odn. prilikom uklanjanja prašine od sredstva za bajcovanje, npr. vazduhom pod pritiskom; Nositi zaštitno odelo, zaštitnu masku, zaštitne naočare i rukavice.



OPASNOST

Rasklopite i sklopite mašinu do kraja pre početka radova na čišćenju.

Nikada nemojte da čistite mašinu ako nisu u potpunosti sklopljene/rasklopljene konzole mašine.



- Proverite dovode za kočenje, vazduh i hidrauliku!
- Nikada nemojte vodove kočnica, za prenos vazduha ili hidraulične vodove da tretirate benzinom, benzolom, petrolejom ili mineralnim uljima.
- Podmažite mašinu nakon čišćenja naročito nakon korišćenja čistača pod visokim pritiskom, parom ili nakon korišćenja sredstava za odmašćivanje.
- Pridržavajte se zakonskih propisa o korišćenju i uklanjanju sredstava za čišćenje.



Na šta treba da obratite pažnju ko čišćenja mašine za pranje pod visokim pritiskom/aparatom sa parnim mlazom:

- Zabranjeno je čišćenje električnih komponenti.
- Zabranjeno je čišćenje hromiranih komponenti.
- Mlaz čistača nikada ne upraviti direktno na mesta za podmazivanje.
- Držati rastojanje od 300 mm između mlaznika čistača pod pritiskom odn. parnog injektora i mašine.
- Obratite pažnju na sigurnosne odredbe u radu sa čistačima pod visokim pritiskom.
- U potpunosti uklonite ostatke đubriva. Ostaci đubriva mogu da se stvrdnu i mogu da oštete rotirajuće delove kod sledeće upotrebe.

1. Ispraznite mašinu
 - Sud za seme i kućište za seme
(vidi poglavlje "Pražnjenje suda za seme i kućišta za seme", Seite 115)
 - 650, 900 i 1100 l rezervoar za đubrivo
(vidi poglavlje "Pražnjenje rezervoara za đubrivo", Seite 144)
 - Prednji rezervoar đubriva
(vidi uputstvo prednjeg rezervoara).
2. Mašinu očistiti mlazom vode, čistačem sa visokim pritiskom ili komprimovanim vazduhom.

12.1.1 Čišćenje ventilator usisnog vazduha

Može da dođe do usisavanja prašine sredstva za bajcovanje sa strane kućišta ventilatora i da se nataloži na rotoru ventilatora usisnog vazduha i da dovede do neizbalansiranosti ventilatora. Na taj način moguće je da dođe do uništenja ventilatora. Potrebno je redovno čistiti ventilator usisnog vazduha.

Čišćenje ventilator usisnog vazduha:

1. Uklonite kapicu na slobodnom usisnom otvoru.
2. Povucite ručnu kočnicu traktora.
3. Uključite ventilator usisnog vazduha (vidi poglavlje "Broj obrtaja ventilatora", Seite 116).
4. Stavite zaštitne naočare.
5. Uvedite mlaz vode u slobodni usisni otvor i uklonite naslage tokom rada ventilatora.



OPASNOST

Dolazi do izbacivanja vode iz izlaznog dela ventilatora.

Nosite zaštitne naočare.



OPASNOST

Nikada nemojte da hvatate rukama u otvoreni usisni priključak.

Nikada nemojte da stavljate koplje u otvor usisnog priključka.

12.1.2 Čišćenje puža za punjenje



OPASNOST

Čišćenje i održavanje puža za punjenje obavljati samo kada je motor traktora isključen i izvučen kontakt ključ.

1. Odvijte navrtku (Sl. 205/1).
2. Postavite jedan prihvatni sud ispod transportne cevi.
3. Uklonite poklopac (Sl. 205/2).



Sl. 205

4. Lupanjem izbacite ostatke đubriva iz transportne cevi.



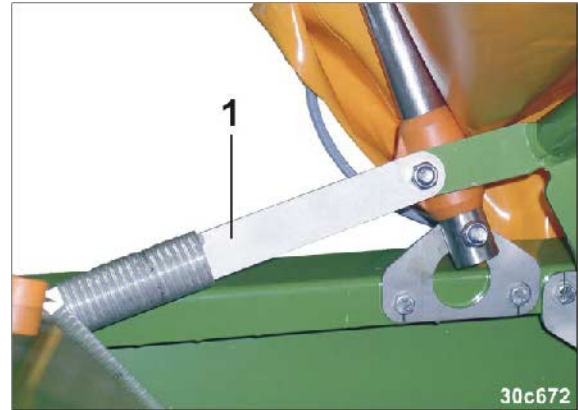
Sl. 206

5. Za potrebe intenzivnog čišćenja skinite montažni poklopac (Sl. 207/1) odvijanjem zavrtnja.
6. Očistite temeljito puž za punjenje mlazom vode.



Sl. 207

Podupirač službi (Sl. 208/1) za postavljanje zakretne pokrivne cerade rezervoara za đubrivo.



Sl. 208

12.2 Propisi u vezi podmazivanja



OPASNOST

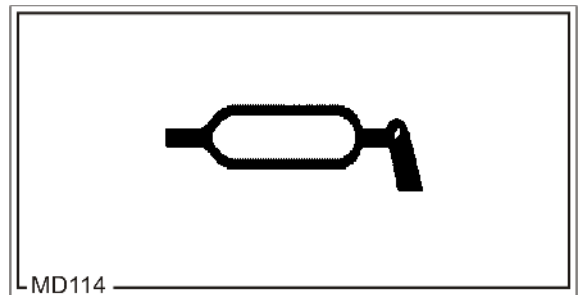
Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.



Podmažite mašinu po uputstvima proizvođača.

Mazalice i presu za mast treba pre podmazivanja dobro očistiti, tako da ne dođe do prodiranja zaprljanja u ležajeve. Istisnite u potpunosti zaprljanu mast iz ležajeva i stavite novu!

Mesta za podmazivanje na mašini obeležena su samolepljivom folijom (Sl. 209).



Sl. 209

12.2.1 Maziva



Koristite litijumsku sapunificiranu mast sa EP dodacima za podmazivanje.

Firma	Oznaka maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.2.2 Pregled mesta za podmazivanje

Crtež	Tip	Sastavni deo	Broj mazalica	Interval podmazivanja
Sl. 210/1	ED 302 ED 452 ED 452-K	Ležaj priрубnice	4	50 h
Sl. 211/1	ED 452-K	Konz. pod.	8	50 h
Sl. 212/1	ED 602-K	Konz. pod.	8	50 h
Sl. 213/1	ED 602-K	Hidraulični cilindar	2	50 h
Sl. 214/1	ED 602-K	Komandne makaze	1	50 h
Sl. 214/2	ED 602-K	Komandne makaze	1	50 h
Sl. 214/3	ED 602-K	Komandne makaze	1	50 h
Sl. 214/4	ED 602-K	Hidraulični cilindar	1	50 h
Sl. 214/5	ED 602-K	Hidraulični cilindar	1	50 h



Sl. 210



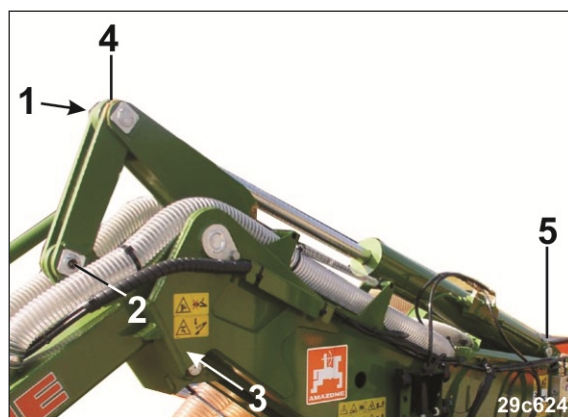
Sl. 211



Sl. 212



Sl. 213

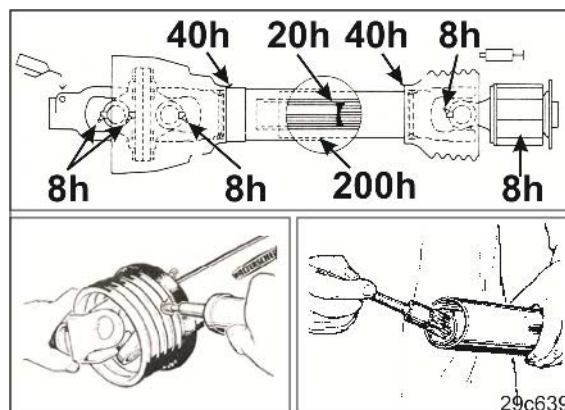


Sl. 214

Mesta za podmazivanje zglobnih vratila:

Na osnovu plana održavanja (Sl. 215)

- podmazati sva zglobna vratila
- podmazati zaštitne i profilne cevi.



Sl. 215

12.3 Plan održavanja – pregled



- Sprovoditi održavanja u najkraćem spomenutom roku.
- Prednost imaju vremenski razmaci, intenzitet korišćenja ili eventualni navedeni rokovi drugih proizvođača.
- Intervali održavanja prednjeg rezervoara, vidi uputstvo za upotrebu prednjeg rezervoara.

Pre puštanja u rad	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične vodove. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Od. 12.6.1
		Proveriti pritisak u gumama.	Od. 12.5
		Proveriti nivo ulja u prenosniku za podešavanje (650, 900 i 1100 l rezervoari za đubrivo).	Od. 12.6
Nakon prvih 10 časova rada	Servis (specijalizovana radionica)	Proverite zatezni momenat zavrtnja točka	Od. 12.4
	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične vodove. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Od. 12.6.1
	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora	Od. 12.7
	Servis (specijalizovana radionica)	Održavanje valjčastog lanca	Od. 12.8
		Proveriti pričvršćenost pričvrtnih zavrtnja na setvenim agregatima	Od. 8.1
		Proveriti pričvršćenost pričvrtnih zavrtnja rala za đubrivo	Od. 8.19
Nakon 10 sati nakon promene točka	Servis (specijalizovana radionica)	Proverite zatezni momenat zavrtnja točka	Od. 12.4
Dnevno nakon završetka rada		Čišćenje	Od. 12.1

Svake nedelje najkasnije svakih 50 radnih sati	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične vodove. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Od. 12.6.1
		Održavanje valjčastog lanca	Od. 12.8
Svake 2 nedelje najkasnije nakon 100 radnih sati		Proveriti pritisak u gumama.	Od. 12.5
		Proveriti nivo ulja u prenosniku za podešavanje (650, 900 i 1100 l rezervoari za đubrivo).	Od. 12.6
		Proveriti/zameniti vrhove rala za setvu	Od. 12.10
		Proveriti/zameniti vrhove rala vučenih mašina za izbacivanje đubriva	Od. 12.11
Na 6 meseci pre sezone	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti i popraviti hidraulične vodove. Izvršena provera treba da se dokumentuje od strane korisnika.	Od. 12.6.1
Na 6 meseci nakon sezone	Servis (specijalizovana radionica)	Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora	Od. 12.7
		Provera setvenih agregata	Od. 12.9

12.4 Proverite zatezni momenat zavrtnja točka

Gume	Zatezni momenat zavrtnja točka
Gume 10.0/75-15	350 Nm
Gume 31 x 15,5/15 (Terra)	350 Nm

SI. 216

12.5 Pritisak u gumama

Gume	Pritisak u gumama
Gume 10.0/75-15	2.5 bara
Gume 31 x 15,5/15 (Terra)	2.5 bara

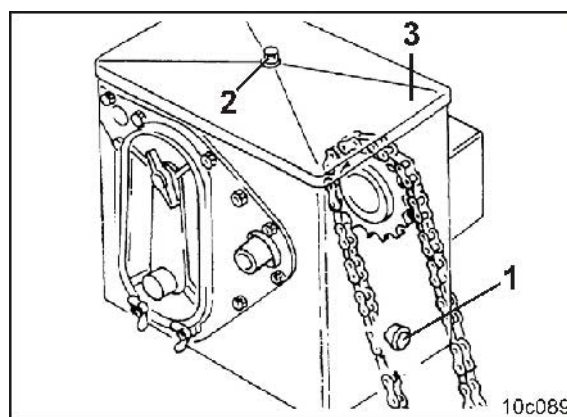
Sl. 217

12.6 Provera nivoa ulja u prenosniku za podešavanje (650, 900 i 1100 l rezervoari za đubrivo)

Ulje nije potrebno menjati.

Proveriti nivo ulja u prenosniku za podešavanje:

1. Postaviti mašinu na horizontalnu površinu.
- Nivo ulja mora da je vidljiv na kontrolnom staklu (Sl. 218/1).
2. Za dolivanje ulja u prenosnik (vidi tabelu; Sl. 219), odvijte zavrtnja (Sl. 218/2) i uklonite poklopac prenosnika (Sl. 218/3).



Sl. 218

Ukupna količina punjenja:	1.8 litara
Ulje za prenosnike (po izboru)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (fabrički)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 219

12.6.1 Hidraulični sistem



UPOZORENJE

Opasnost od inficiranja usled prodiranja hidrauličnog ulja pod visokim pritiskom u telo!

- Samo servis sme izvoditi radove na hidrauličnom postrojenju!
- Ispustiti pritisak iz hidrauličnog postrojenja pre radova na hidrauličnom postrojenju!
- Obavezno koristiti odgovarajuća pomoćna sredstva prilikom traženja mesta curenja!
- Nikada ne pokušavajte da rukom ili prstima zatvorite hidraulične vodove koji ne zaptivaju.

Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodreti kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru!
Opasnost od inficiranja!



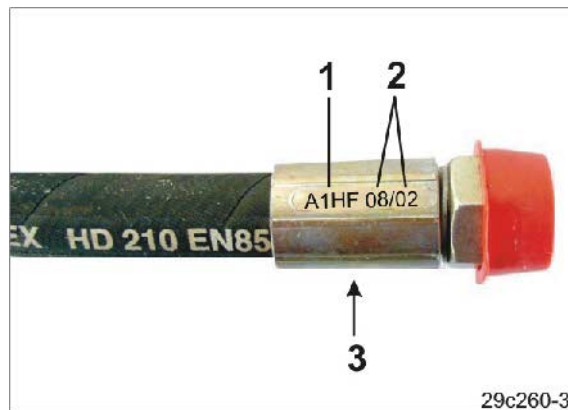
- Pazite prilikom priključivanja hidrauličnih creva na hidrauliku mašine da je hidraulično postrojenje i sa strane mašine i sa strane traktora bez pritiska!
- Pazite na korektno priključivanje hidrauličnih creva.
- Redovno proveravajte oštećenja ili nečistoće na svim hidrauličnim cevima i spojevima.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručno lice proveri stanje hidrauličnih dovoda!
- Zamenite hidraulična creva kada su ostareli ili oštećeni! Koristite samo originalna AMAZONE hidraulična creva!
- Vek trajanja hidrauličnih creva ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno vreme skladištenja od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva od termo plastike mogu važiti druge vrednosti.
- Propisno ukloniti staro ulje. Ukoliko postoje problemi sa uklanjanjem razgovarajte sa svojim dobavljačima ulja!
- Hidraulično ulje čuvati van domašaja dece!
- Pazite da ulje ne dospe u zemlju ili vodu!

12.6.1.1 Oznaka hidrauličnog dovoda

Oznaka na armaturi pruža sledeće informacije:

Sl. 220/...

- (1) Oznaku proizvođača hidrauličnih cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje creva hidrauličnih vodova (08/02 = godina / mesec = februar 2008.)
- (3) Maksimalni dozvoljeni pritisak (210 bara)



Sl. 220

12.6.1.2 Intervali održavanja

Nakon prvih 10 radnih časova, a potom nakon 50 radnih časova

1. Proveriti nepropustivost svih komponenta hidrauličnog uređaja.
2. Ukoliko je potrebno pritegnuti zavrtnje.

Pre svakog puštanja u rad

1. Potražiti vidljive nedostatke na hidrauličnim dovodima.
2. Popraviti sva pohabana mesta na hidrauličnim dovodima.
3. Smesta promeniti istrošene ili oštećene hidraulične dovode.

12.6.1.3 Kriterijumi za hidraulični dovod



Pridržavanje sledećih kriterijuma doprinosi Vašoj sigurnosti!

Zameniti hidraulični dovod ukoliko prilikom inspekcije utvrdite:

- oštećenja spoljnog sloja do unutrašnjosti (npr. pohabana mesta, napukline).
- cepanja spoljnog sloja (popucali dovod).
- deformacije koje ne odgovaraju prirodi creva ili dovoda. Ovo se odnosi kako na stanje bez pritiska, tako i na stanje sa pritiskom ili kod savijanja (npr. razdvajanje slojeva, stvaranje mehurova, izvijanja, priklještenja).
- nezaptivena mesta.
- oštećenje ili deformacija armature creva (narušena je funkcija zaptivanja); mala oštećenja površine nisu razlog za zamenu.
- izlaženje creva iz armature.
- koroziju armature koja umanjuje funkciju i čvrstinu.
- nepoštovanje uslova ugradnje.
- vek trajanja od 6 godina je prekoračen.

Odlučujući je datum proizvodnje hidrauličnog dovoda (na armaturi) plus 6 godina. Ukoliko datum naveden na armaturi iznosi "2008", vek trajanja se završava u februaru 2014. U vezi sa ovim pogledajte pod "Označavanje hidrauličnih creva".

12.6.1.4 Montaža i demontaža hidrauličnog dovoda



Prilikom montaže i demontaže hidrauličnih dovoda obavezno obratiti pažnju na sledeće:

- Koristite samo originalna AMAZONE hidraulična creva!
- Pazite na čistoću.
- Hidraulični dovodi se moraju tako ugraditi da u svim uslovima rada
 - o ne postoji vučno opterećenje, sem sopstvene težine
 - o kratka creva nisu opterećena
 - o da se izbegava mehaničko delovanje na hidraulične crevovode

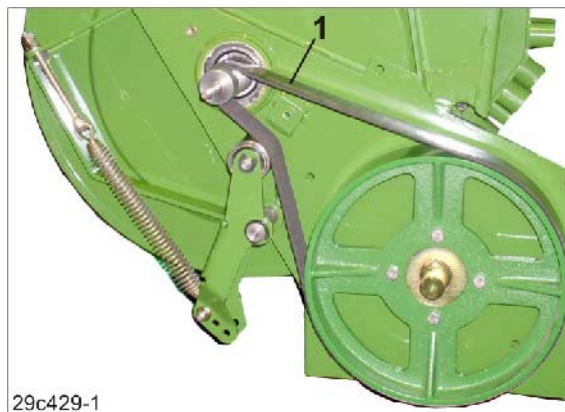
Sprečiti trljanje creva o komponente ili jedna o druga adekvatnim pozicioniranjem i pičvršćivanjem. Ukoliko je potrebno osigurajte hidraulični dovod zaštitnim omotačima. Pokriti komponente sa oštrim ivicama

 - o dozvoljeni radijus kretanja ne sme se prekoračiti.
- Kod priključivanja hidrauličnog dovoda na pokretne delove potrebno je dužinu creva tako izmeriti da u ukupnoj zoni pokreta radijus kretanja ostane u dozvoljenim okvirima i/ili da hidraulični dovod ostane bez opterećenja.
- Pričvrstite hidraulične dovode na predviđene tačke učvršćivanja. Izbegavajte držače creva tamo, gde oni sprečavaju prirodno kretanje i promenu dužine creva
- Zabranjeno je lakiranje hidrauličnih dovoda!

12.7 Proveriti rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora (servis)

Proverite rebrasto-zupčaste kaiševe na kaišnom pogonu ventilatora (servis)

1. Zamenite rebrasto-zupčasto kaiševe (Sl. 221/1) kodi
 - o oštećenja
 - o kidanja
 - o poprečnih napukotina
 - o preloma rebra.



Sl. 221

12.8 Valjkasti lanci i lančanici

Sve lance nakon sezone

1. očistiti (uključujući lančanike i zatezače lanca).
2. proveriti stanje.

Kod podmazivanja lanaca obratite pažnju na sledeće tačke:

- Lance podmazati u zglobovima, a pogotovo u delovima gde dolazi do skretanja.
- Ni u kom slučaju nemojte "dodatno podmazivati" lanac sa žitkim mazivima, pošto su zglobovi "zaptiveni" od dodatnog podmazivanja i dolazi do stvaranja povećanog stvaranja naslaga zaprljanja na lancu.
- Ako je moguće, rasteretite lanac i pomerajte ga u zglobovima tokom podmazivanja.
- Podmazujte pomalo, t.j. nemojte dozvoliti se velike količine maziva cede sa lanca.
- Zaprljani lanca čistite pomoću dizel goriva, petroleuma, benzina za čišćenje uz korišćenje četke.
- Za naknadno podmazivanje koristite retko ulje (SAE10 ili SAE15).
- Ni u kom slučaju nemojte koristiti uređaje za čišćenje pod visokim pritiskom.



12.9 Provera setvenih agregata

Proverite sledeće funkcionalne delove na oštećenja i po potrebi obavite zamenu:

1. Disk za pojedinačnu separaciju (Sl. 222/1).
2. Profilna zaptivka od PE pene (Sl. 222/2).
3. Usisni poklopac sa dovodom (Sl. 222/3).



Sl. 222

4. Zaptivka kućišta za sejanje (Sl. 223/1).
5. Vrha izbacivača (Sl. 223/2).



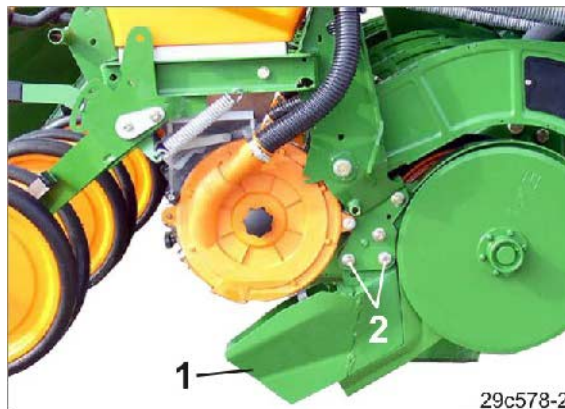
Sl. 223

12.10 Proveriti/zameniti vrhove rala za setvu

Vrhovi rala za setvu oblikuju brazdu i podležu prirodnom habanju.

Zamena vrha rala za setvu:

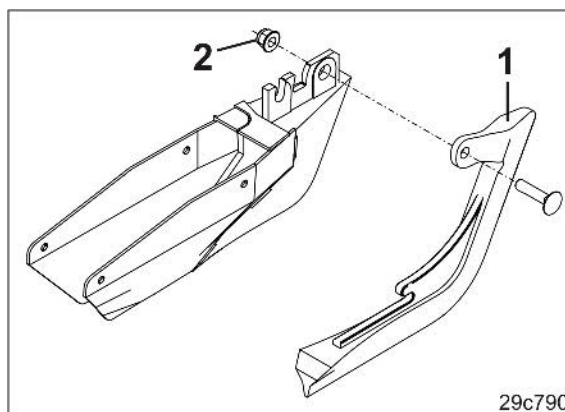
1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Isključite pogonsko vratilo traktora, podignite parkirnu kočnicu traktora, isključite motor traktora i izvucite kontakt ključ.
3. Odvijte navrtku (Sl. 224/2) i zakrenite ralo za setvu (Sl. 224/1) nadole.



Sl. 224

Classic vrh rala za setvu:

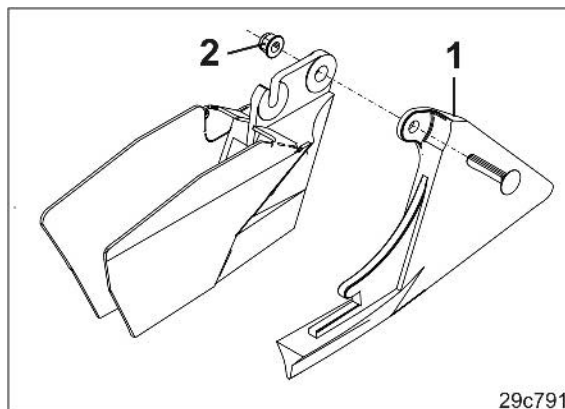
4. Odvijte navrtku (Sl. 225/2) i zamenite Classic vrh rala za setvu (Sl. 225/1).



Sl. 225

Contour vrha rala za setvu (kukuruz i repa):

4. Odvijte navrtku (Sl. 226/2) i zamenite Contour vrh rala za setvu (Sl. 226/1).



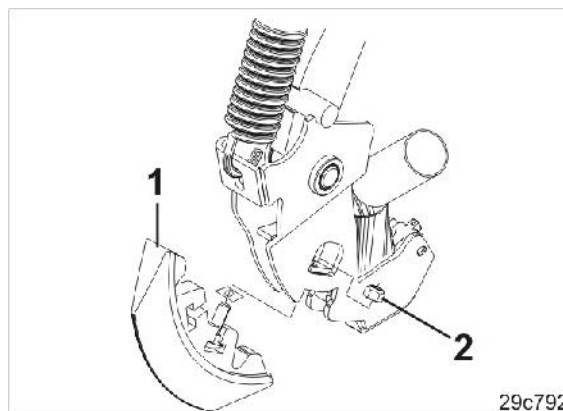
Sl. 226

12.11 Provera/zamena vrhova rala vučenih mašina za izbacivanje đubriva

Vrhovi rala vučenih mašina za izbacivanje đubriva oblikuju brazdu i podležu prirodnom habanju.

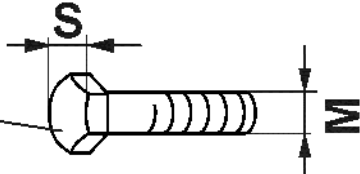
Zamenite vrhove rala vučenih mašina za izbacivanje đubriva:

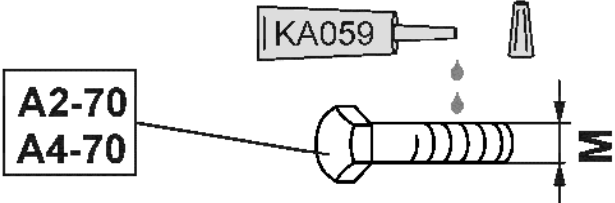
1. Podignite mašinu i osigurajte je pomoću odgovarajućih podupirača.
2. Povuci ručnu kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Odvijte navrtku (Sl. 227/2) i zamenite i zamenite vrh rala vučene mašina za izbacivanje đubriva (Sl. 227/1).



Sl. 227

12.12 Momenti pritezanja zavrtnja

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

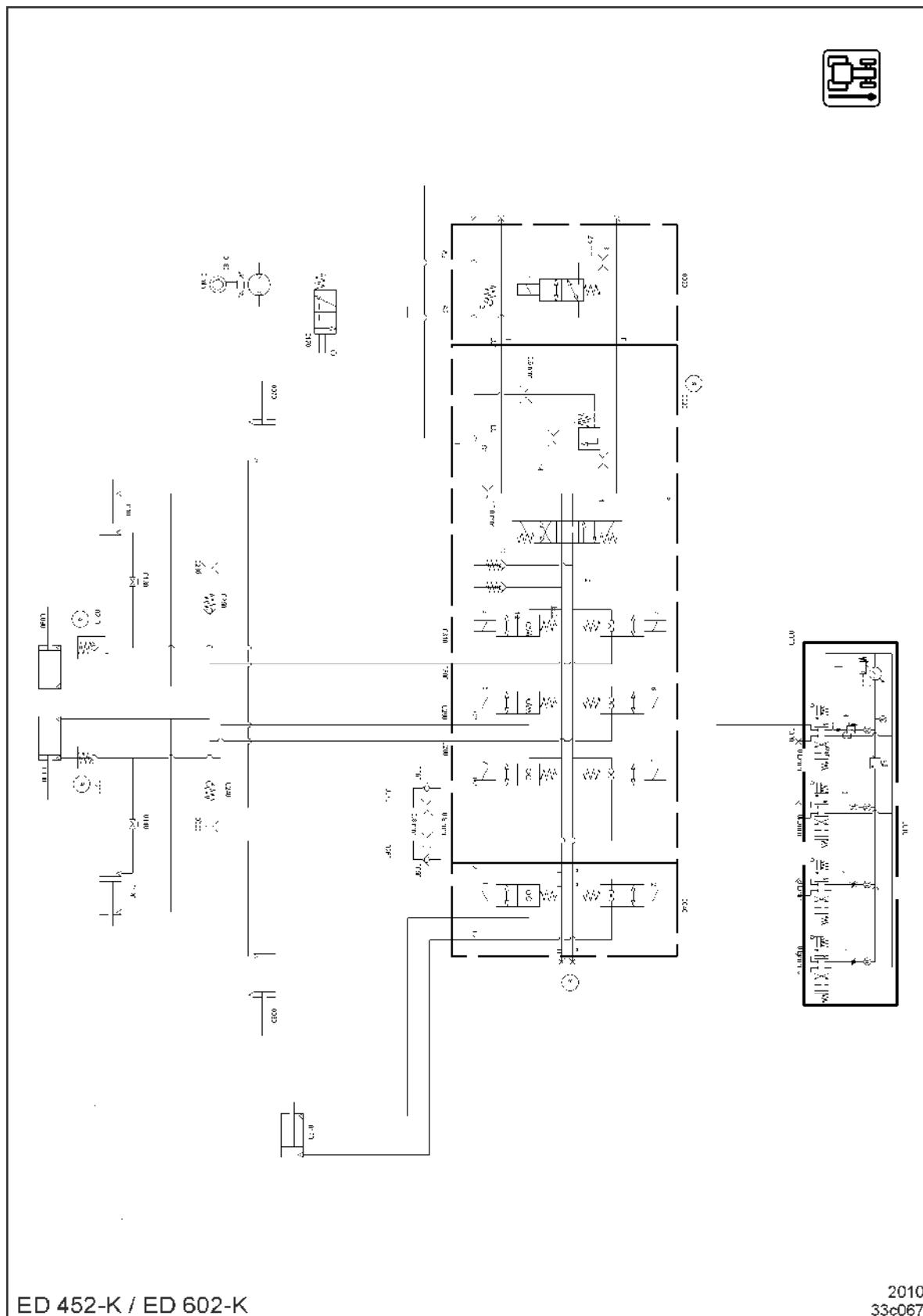
												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
 Nm	2.3	4.6	7.9	19.3	39	66	106	162	232	326	247	314



Momenti pritezanja zavrtnja točka (vidi poglavlje "Proverite zatezni momenat zavrtnja točka", Seite 182).

13 Hidraulična šema

13.1 Profi upravljanje ED



13.2 Legenda – hidraulična šema

Sl. 228/...	Naziv	Savet
0010	Hidraulika traktora	
0020	Upravljački blok ED	
0030	Upravljački blok puža	
0040	Upravljački blok dodatnih funkcija	
0050	Prigušni povratni ventil obeleživača traga levo	
0060	Prigušni povratni ventil obeleživača traga desno	
0070	Obeleživač traga, levi	
0080	Obeleživač traga, desni	
0090	Konzola levo	
0100	Konzola desno	
0110	Razmak točkova levo	
0120	Razmak točkova desno	
0130	Blokada razmaka točkova levo	
0140	Blokada razmaka točkova desno	
0170	Kuglična slavina upravljanja pužem	
0180	Motor puža	
0190	Podizanje pogonskog zupčanika	
0200	Zaustavni ventil desno	
0210	Zaustavni ventil levo	
0220	Preklopna prigušnica obeleživača traga desno	
0230	Preklopna prigušnica obeleživača traga levo	
0240	Preklapanje obeleživača traga desno	
0250	Preklapanje obeleživača traga levo	
0260	1 poveziavač kabla, žuta	
0270	2 poveziavača kabla, žuta	
0280	1 poveziavač kabla, plavi	
0290	1 poveziavač kabla, plavi	
0300	2 poveziavača kabla, zelena	
0310	1 poveziavača kabla, zelena	
0320	1 poveziavač kabla, crven	
0330	2 poveziavača kabla, crven	

Svi podaci o položaju u smeru vožnje



Mesto za beleške:

[illegible]



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:

+ 49 (0) 5405 501-0

Telefaks:

+ 49 (0) 5405 501-234

e-mail:

amazone@amazone.de

http://

www.amazone.de

Istureni pogoni: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Pogoni u Engleskoj i Francuskoj

Fabrike rasipača mineralnog đubriva, prskalica, sejalice, mašina za obradu zemljišta,
višenamenskih skladišta i komunalnih mašina
